



Llegó De la Rúa y aseguró que por ahora no hará cambios de ministros. Varios miembros del gabinete ya le dijeron que debería hacer modificaciones en los próximos días



# "Sin cambios"

Página/5



## Página/12

el país a diario

RECLAME

El fascículo N° 13 de Calidad de Vida



Buenos Aires, sábado 16 de setiembre de 2000 - Año 14 - N° 4242  
 Precio de este ejemplar: \$1,60 - Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$2,30  
 Opcional Revista con CD José Larralde: \$6 - Tapa Documentos Historia Universal: \$5

FECHA 19 SEP 2000

COPIA N°

Enfermedad coronaria

### LA CRISIS DEL SENADO

Investigarán a los senadores por enriquecimiento ilícito. Las once casas de Bauzá y los millones de Cantarero son algunos de los elementos que convencieron al también investigado juez Liporaci de bucear en los bienes de los once imputados. Estudian la ampliación de la lista de acusados Páginas/2/3

# NO HAY PEOR CUÑA



Fotomontaje SAM

### LAPICES

"Cada aniversario se renueva en mí la búsqueda de mis compañeros de aula. Los extraño. No es agradable lo que me tocó vivir, pero me parece importante. He denunciado siempre y fui testigo en los más diversos juicios, nacionales e internacionales, y el ver que generaciones tras generaciones tienen la oportunidad de saber qué es lo que ha pasado en este país, me permite sentarme en un banco de plaza y decir: Yo he sobrevivido."

(De Pablo Díaz, único sobreviviente de "La noche de los lápices". Hoy se cumplen 24 años del secuestro de siete secundarios por reclamar la restitución del boleto estudiantil. Ayer, Díaz encabezó a miles de personas que recordaron el crimen en las calles de La Plata.)

Fue al Congreso el primer presupuesto confeccionado íntegramente por la Alianza. Once mil millones para pagar intereses, un 17 por ciento más que en el 2000

## LA UNICA PRIVILEGIADA ES LA DEUDA

Páginas/12/13

Corporativos,  
por J. M.  
Pasquini  
Durán **2**

**36** Juntar  
orines, por  
Oswaldo Bayer

Once  
mil  
millones,  
por  
Alfredo  
Zaiat  
**12**



Bernardino Avila



# CORPORATIVOS

Por J. M. Pasquini Durán

“¿Por qué me hacen esto? Con Alfonsín esperaron casi cinco años y a mí no me esperaron ni uno”, rezongó el Presidente. No era Fernando de la Rúa el de la queja, sino Carlos Menem en sus primeros meses de gobierno cuando todavía estaba acosado por brotes de hiperinflación y caminaba con los ojos cerrados, sin ver la luz de la convertibilidad que recién llegó a principios de 1991. Desde entonces prometió que en un par de años llegaría la felicidad con la puntualidad de Santa Claus, pero lo único que brindó a la mayoría popular fue renovar la promesa una y otra vez, incluso para justificar su ambición de un tercer mandato, hasta que abandonó la década de los 90 con un saldo de miseria y desempleo para millones de compatriotas. El método de la profecía incumplida, que los diferentes gobiernos siguen usando, no es nuevo. Alrededor de setenta años atrás, en sus *Notas sobre Maquiavelo, sobre la política y sobre el Estado moderno*, Antonio Gramsci lo describía así: “A la sociedad se le proponen mesiánicos mitos de espera de épocas fabulosas, en las cuales todas las contradicciones y miserias presentes serán automáticamente resueltas y curadas”.

El gobierno de la Alianza tiene sus propios mitos de espera, pero recordarlos es casi un ejercicio masoquista. Hay uno, sin embargo, que se repite demasiado como para ignorarlo. Gastados ya 10 de los 48 meses de mandato, todavía buena parte de sus votantes sigue esperando que empiece a gobernar. “Ahora que regresó Fernando, van a ver”, amenazan los que dicen conocerlo de cerca y desde hace mucho, aunque el pronóstico suena a ruego más que a certeza. Menos intrépido que sus leales, De la Rúa no se cansa de prevenir: “Tengo mis tiempos y es inútil que quieran apurarme”. Por otra parte, es casi injusta la crítica sobre su presunto inmovilismo, porque lo que pasó contó con su aprobación personal. La aparente anarquía del gabinete no es por falta de control sino por todo lo contrario. Al Presidente le molesta cualquier iniciativa que no tenga su previa conformidad, aun en los trámites más sencillos del protocolo oficial, con la meticulosidad que demandan el bonsai y las gallinas de raza. La inquietud sería, en todo caso, si la dedicación al árbol le permite ver el bosque.

Han sido días que conmovieron al país, el tiempo de su gira por tierra lejana. Le hubiera gustado claro, ¿a quién no?, que la conmoción la hubiera provocado su desempeño entre tantos forasteros importantes, pero tuvo orígenes domésticos. El vicepresidente Carlos Álvarez tuvo la oportunidad, y la aprovechó, a cuento de posibles sobornos en el Senado destinados a comprar votos a favor de la Ley de Reforma Laboral, para atacar como ariete contra la corporación burocratizada de los partidos mayores con la intención de develar

el ilícito pero, más que nada, de golpear al mercado político abierto. Con inspiración, Alain Touraine definió “la corrupción más peligrosa para la democracia” a la que permite “a los partidos políticos acumular recursos tan considerables y tan independientes de la contribución voluntaria de sus miembros que les posibilitan escoger los candidatos a las elecciones y asegurar el éxito de cierto número de ellos, tornando así irrisorio el principio de la libre elección de los dirigentes por los dirigidos”.

Si el objetivo del vicepresidente era desnudar la corrupción, presentada además por la mayor parte de la ciudadanía, la misión está cumplida. De paso, sacudió la trama radical-menemista del Senado que pretendía ignorar su autoridad, como si estuviera pintado. Más acá de lo que suceda en los tribunales con el expediente, en las manos presidenciales quedaron definiciones políticas pendientes, cuya resolución podrían significar un nuevo comienzo. Por lo pronto, el Senado que deberá renovarse completo dentro de un año, yace exhausto, con heridas graves, y el gabinete nacional está en disponibilidad para lo que guste mandar el Poder Ejecutivo. De la Rúa puede disponer de su tiempo a voluntad, pero en política las oportunidades se ganan o se pierden cuando se presentan. Chacho ganó la suya, como lo prueba el ánimo mayoritario que aplaude su iniciativa, y ahora es el turno del Presidente.

La empresa no es fácil ni puede ser restringida a la suerte de dos o más colaboradores. Se trata nada menos de fundar nuevas bases para la cultura política. Durante casi todo el siglo XX han sido las corporaciones, más que los partidos políticos, las que predominaron en el juego del poder. Las Fuerzas Armadas, los sindicatos, la Iglesia Católica, la oligarquía vacuna, la burguesía industrial, los bancos y las logias de todo tipo, actuaron en distintos momentos, solas o en combinaciones inestables, bajo la eufemística denominación de “factores de poder” o “grupos de presión”, según la influencia que pudieran ejercer sobre la administración de turno, fuera civil o militar. En lugar del debate abierto o la decisión popular creció “una tendencia abusiva a la solidaridad interna y a la defensa de los intereses del cuerpo”, según la definición del corporativismo en el diccionario académico. Esa visión corporativa, sin partidos “demoliberales”, nutrió las primeras versiones de Juan Perón sobre la “comunidad organizada” y, con el paso del tiempo, el espíritu de cuerpo protegió hasta la impunidad más aberrante. El pacto de silencio de las Fuerzas Armadas sobre el terrorismo de Estado es una muestra exacta de ese tipo de complicidades.

Décadas de inestabilidad institucional, proscripciones, represión, clandestinidad y las propias impotencia o limitaciones de origen, actuaron sobre los partidos políticos como un ácido corrosivo que disolvió los vínculos con

su propia base y quebró el imprescindible diálogo interno con el imaginario colectivo. “La burocracia –escribió Gramsci– es la fuerza consuetudinaria y conservadora más peligrosa; si ella termina por constituir un cuerpo solidario y aparte y se siente independiente de la masa, el partido se convierte en anacrónico y en los momentos de crisis aguda desaparece su contenido social y queda como en las nubes.” De ahí al funcionamiento corporativo, cruzados en todas direcciones por los “factores de poder” o, como se dice ahora, por lobbies privados, fue un simple paso atrás. Esta es la cultura política que hoy está en cuestión, esos cascarones vacíos que andan “en las nubes”, que miran la realidad sin verla, entretenidos en su propio ombligo.

Basta repasar las conductas de los senadores y de las direcciones partidarias que, con las debidas pero escasas excepciones, prefirieron acogerse a la conocida fórmula menemista –“que la Justicia decida”– en lugar de suspender a sus afiliados acusados hasta que aclaren la situación. Dado que el peronismo carece de dirección única, fue el partido donde hubo más condenas explícitas, mientras los radicales organizaban cenas de desagravio, sin tener en cuenta el agravio resentido por los ciudadanos. Por lo tanto, será el Presidente, con gestos y decisiones políticas, quien tendrá que desagraviar a la población indignada. El problema es que De la Rúa participa desde hace varias décadas de esas burocracias partidarias que funcionan con sus propias normas, sin ninguna igualdad ante la ley. Tendrá que ser capaz de sobreponerse a esos hábitos políticos y leer con rigor el sentimiento público para actuar en consecuencia.

Sus primeros actos de ayer, al regresar, fueron de piloto automático. Descartó cualquier remoción en el gabinete y firmó un proyecto de presupuesto que, por lo que se conoce, está más obsesionado por el déficit fiscal y el pago de la enorme cuota de la deuda externa que por la situación de los desamparados, que no han logrado despertar la misma atención que el inmóvil y eterno ejército de terracota en China. Ninguno de los elementos presupuestados puede ofrecer la cohesión principal que necesita cualquier partido y más aún una alianza interpartidaria para despertar la confianza y el entusiasmo a pesar de las dificultades. Las instituciones republicanas importan por su existencia formal pero eso es la legalidad, en tanto que la legitimidad se gana con la capacidad para atender el bien común. La batalla por la transparencia administrativa, muy necesaria en un país degradado por la impunidad de los rufianes, es insuficiente para despertar esperanzas en el pueblo. Y cuando los grupos sociales se apartan de los partidos tradicionales, la situación inmediata es delicada y peligrosa, porque queda expuesta a la oscuridad y el pesimismo de la inteligencia se vuelve sórdido escepticismo de la voluntad.

DENUNCIARA

## Carlos

Por Adriana Meyer

El juez que investiga el caso de los sobornos en el Senado ya recibió información suficiente como para investigar el presunto enriquecimiento ilícito de los once legisladores imputados. “Habría elementos para ello”, afirmó a *Página/12* una alta fuente judicial. Las once casas de Eduardo Bauzá, los 2 millones de patrimonio de Emilio Cantarero y los viajes a Oriente de un grupo de senadores serían algunos de los elementos que utilizará Carlos Liporaci para avanzar más allá del asunto de las coimas. La semana próxima le dará intervención a la fiscalía para que amplíe su requerimiento inicial e incluya ese delito. Mientras las investigaciones sobre su propio presunto enriquecimiento ilícito avanzan, el magistrado puso primera decidido a fugar hacia adelante. Un botón de muestra: no descarta ampliar la lista de investigados.

Los colaboradores de Liporaci analizaron la documentación recogida por la Policía Federal en la AFIP y el Registro de la Propiedad, entre otros organismos, sobre las cuentas bancarias, los movimientos financieros, el patrimonio, los vínculos económicos y el ingreso histórico de los once senadores imputados: Augusto Alasino, Ramón “Palito” Ortega, Angel Pardo, Ricardo Branda, Eduardo Bauzá, Emilio Cantarero, Remo Costanzo, Raúl Galván, Alcides López, Javier Meneghini y Alberto Tell. Su atención quedó fijada en las declaraciones juradas que enumeran casas, autos, campos por decenas. Una mirada a esos documentos permite saber que Branda y Pardo tienen medio millón de pesos de patrimonio total, Alasino tiene doce propiedades, tres autos y un patrimonio de 1 millón de pesos, Tell posee nueve casas, Meneghini seis, y López, Galván y Costanzo cuatro viviendas.

En el juzgado también tienen datos sobre los viajes realizados por los legisladores, tanto los oficiales como los de placer. En particular, les resultó llamativa la derivación de un viaje oficial a Jordania que habría terminado con una gira por distintos países de Oriente, de la que participaron varios senadores. “Puede haber mérito para investi-

**Cautela: En principio los fiscales son cautos en cuanto a avanzar en la teoría del presunto enriquecimiento ilícito de quienes habrían cobrado sobornos.**

gar otro delito”, aseguró a este diario una alta fuente judicial. Pero aclaró que sobre eso primero tienen que opinar los fiscales federales Freiler y Delgado.

En principio los representantes del Ministerio Público son cautos en cuanto a avanzar en la teoría del presunto enriquecimiento ilícito de quienes habrían cobrado sobornos para aprobar la Reforma Laboral. “Hay que comparar las diferentes declaraciones juradas, solicitarles que demuestren sus ganancias y recién cuando surja alguna explicación poco clara se los puede acusar por ese delito”, comentó un allegado



A LOS SENADORES POR ENRIQUECIMIENTO ILÍCITO

# Liporaci dobla la apuesta

El magistrado que investiga las presuntas coimas y que a la vez es investigado por su patrimonio, se prepara para investigar el incremento patrimonial de los once senadores que ha imputado por las supuestas coimas.



Carlos Liporaci, un juez federal que está envuelto en medio de una tormenta institucional.

"¿Dónde está escrito que un juez no se puede endeudar?" reprocha a quienes lo investigan.

do a la fiscalía. Pero aseguró que "si hay elementos para avanzar en ese sentido los fiscales no dejarán de hacerlo". La fuente aventuró que los elementos referidos al patrimonio de los senadores "pueden servir en esta investigación o dar pie para la apertura de nuevas causas", en caso de que sea detectado un presunto enriquecimiento no vinculado al caso de los sobornos.

Freiler y Delgado habían recibido una denuncia del diputado provincial Juan José Laborde Ibarra contra el senador Alberto Rodríguez Saá para que la Justicia investigue cómo hizo para aumentar sus bienes de 20 mil a 20 millones de pesos en poco tiempo. Esa acusación podría ser acumulada al expediente de las coimas en el Senado.

Liporaci confió a **Página/12** que está preparando su defensa y que la semana próxima se presentará en forma espontánea ante el juez federal Gabriel Cavallo. En ese juzgado tramita la denuncia penal por enriquecimiento ilícito en su contra a partir de la compra de una mansión en Vicente López, aunque la investigación fue delegada al fiscal Pablo Recchini. Liporaci acusó al Consejo de la Magistratura de ser "parte de la misma campaña" que —según él— quiere presionarlo para que abandone la causa. En particular, criticó la actitud del consejero Eduardo Orio. "No integra la comisión que me tiene que juzgar pero no dudó en salir a opinar sobre mi declaración jurada apenas dos horas después de haberla recibido", se quejó el magistrado. Y agregó que "esos documentos personales que dejé en el Consejo ya están en Internet... tanta liviandad denota otro tipo de intereses". Liporaci se preguntó "¿dónde está escrito que un juez no se pueda endeudar?", en relación a los créditos que pidió para comprar su nueva vivienda.

El senador aliancista Pedro del Piero se manifestó contrario a la posibilidad de que aumenten las presiones sobre el juez y opinó que debe seguir al frente de la causa. "Si acá aparecen presiones más intensas que las habituales uno empieza a sospechar", advirtió en relación a la "celeridad" del Consejo.

Por otra parte, una alta fuente del caso confirmó a **Página/12** que "hay algunos elementos" en relación a la participación en el escándalo del secretario del senador justicialista Remo Costanzo. A pesar del hermetismo de los investigado-

res este diario pudo saber que algunas medidas ordenadas en ese sentido ya dieron resultados. La iniciativa fue de los fiscales federales Eduardo Freiler y Federico Delgado que intentan entregarle al juez una nueva pista de producción

propia y más concreta que los demás elementos de prueba colectados hasta ahora. Según el anónimo, el secretario de Costanzo, Martín Fraga, se asustó tanto al verse involucrado como el presunto repartidor del dinero que no po-

## Un pedido a De la Rúa

El juez Liporaci analiza la posibilidad de pedir al presidente Fernando de la Rúa que levante el secreto de Estado que protege la información sobre fondos reservados para poder rastrear si de esas partidas provino el dinero que habría comprado la voluntad de los senadores para la aprobación de la Reforma Laboral. Ayer declaró como testigo el subsecretario de Coordinación del Ministerio de Defensa, Jorge Sereno, y al igual que los anteriores funcionarios que fueron interrogados sobre el destino de las partidas secretas, se negó a dar detalles sobre los 27 millones de pesos que esa cartera maneja en forma discrecional. La razón del silencio: las leyes secretas y las cuestiones de seguridad nacional. El fiscal Eduardo Freiler opinó que "esas leyes no pueden ser secretas para la Justicia". El funcionario de Defensa explicó que los 27 millones se reparten entre el Ejército, la Fuerza Aérea y la Armada, y se destinan a los gastos del personal de inteligencia. Por otra parte, Liporaci obtuvo el compromiso de la Corte Suprema de Justicia para contar con el apoyo técnico de dos peritos contadores que trabajarán con dedicación exclusiva en el caso.

día dormir. Por ese motivo su jefe lo subió a un avión y lo envió de vacaciones al Caribe junto a la mujer. Este diario informó ayer que los investigadores están tratando de determinar si ese viaje fue programado o repentino.

Por Susana Viau

EL JUICIO CONTRA EL JUEZ

## Todo entre amigos

El juez federal se acercó al deponente y le musitó en voz baja y tono cómplice: "Esto al jefe no le hubiera pasado". Según el relato, la situación habría tenido como actores al juez federal Carlos Liporaci, a cargo de la investigación de los supuestos sobornos en la Cámara alta, y al senador Jorge Yoma, convocado a prestar declaración testimonial. En cuanto al jefe al que habría aludido el magistrado, hasta un niño puede imaginar quién es. La anécdota, contada entre risas —dicen— por uno de los protagonistas no agrega nada nuevo al perfil de Liporaci, pero subraya con trazo grueso hasta qué punto se ha desdibujado la tan mentada di-

**Colchón:** Si no se modifica la decisión de delegar la investigación en el fiscal, el sospechado juez Carlos Liporaci habrá caído sobre el colchón más blando.

visión republicana del poder. Ilustra, además, acerca de cuál es la última ratio de la ingeniería judicial que, de costumbre, lleva al muerte cualquier esperanza de aproximarse a la verdad. En este caso, la del presunto enriquecimiento ilícito de Carlos Liporaci, el juzgador juzgado.

Luis XIV y Federico El Grande depositaron esa última ratio en la fuerza de convicción de las armas. Al menos es lo que ambos, con ligeras diferencias, hicieron grabar sobre los cañones de sus

ejércitos. Ni en el Palacio de Tribunales ni en Comodoro Py hay cañones. Pero la misión de imponer los designios del señor y defenderlo de sus consecuencias ha sido delegada y la "última ratio" preside, implícita, la instrucción de una multitud de sumarios. Así, la causa que investiga la casa espléndida de un juez sin fortuna ni herencia, hijo de un suboficial de la policía, conocido por el antiguo desaliño de su vestimenta y popular por una seguidilla de resoluciones absolutorias en beneficio de individuos calificados, está signada desde el inicio (al igual que la causa simétrica de los presuntos sobornos senatoriales) por la pringosa jalea de la connivencia entre los poderes del Estado.

### Excusez-moi

Radicada en el juzgado federal de Gabriel Cavallo, el juez delegó la investigación del enriquecimiento ilícito en el fiscal Carlos "Pipi" Cearras, quien se excusó argumentando "violencia moral". El fiscal, formado en tribunales, es famoso por haber detectado una tarde el aroma de marihuana que salía de atrás de un árbol y llegaba hasta su mesa en un bar de Recoleta. Sin titubear, llamó a la policía y ordenó la detención del pacífico fumador de porros.

¿En qué residía la "violencia moral" a la que temía enfrentarse el puntilloso miembro del ministerio público? En que Liporaci había sido su superior en la carrera

judicial, su primer juez. En el código nada indica que el hecho invocado por Cearras derive en una excusación forzosa. Pero es cierto que en los ámbitos judiciales mantiene relativa vigencia la tradición de aceptar el criterio del excusado. El fiscal federal de Cámara, Germán Moldes, decidió entonces nombrar un reemplazante para Cearras. Moldes, no debe olvidarse el detalle, llegó a la función pública como secretario de Población de un Ministerio del Interior conducido por José Luis Manzano. Renunciado por el es-

**Prosapia:** Moldes, no debe olvidarse el detalle, llegó a la función pública como secretario de Población de un Ministerio del Interior conducido por Manzano.

cándalo de la radicación del traficante multipropósito Monzer Al Kassar, Moldes estuvo un tiempo en el freezer y retornó por mandato de sus avals políticos a cumplir tareas en un territorio de alta sensibilidad: el Poder Judicial.

El puesto: fiscal federal de Cámara, es decir, acusador en la jurisdicción que corresponde a los delitos del poder. Para dar una pauta del carácter estratégico de su misión, baste decir que en el caso del proceso contra el banquero menemista Raúl Moneta y pese a la queja de su subordinado Guillermo

Montenegro, quien acudió a todas las instancias jerárquicas para lograrlo, el fiscal de Cámara Moldes no interpuso ningún recurso a la resolución de invalidar la prueba colectada por el magistrado mendocino Luis Leiva. En cambio y demostrando cuál es su idea respecto de la dignidad del cargo, vale recordar que el fiscal Moldes y la defensa de Carlos Alderete coincidieron en interponer recursos de Casación contra la decisión que reconoce a la Oficina Anticorrupción como parte del proceso que celebra contra el ex titular de PAMI. Moldes lo fundamentó citando un párrafo de La Querella, del tratadista Guillermo Navarro. El párrafo no sólo era un absoluto invento del señor fiscal de Cámara sino que, además, le hacía decir a Navarro algo radicalmente opuesto a lo que sostenía en la obra citada.

### Somos todos compañeros

Pues bien, vista la excusación de Cearras, Moldes nombró en su lugar a Pablo Recchini, un fiscal brotado de la más rancia estirpe menemista, ingresado en la Justicia, más precisamente en la secretaría electoral, con el madrinazgo de María Romilda Servini de Cubría.

Si a la luz de estos antecedentes no se modifica la decisión de delegar la investigación en el fiscal, el sospechado juez Carlos Liporaci habrá caído sobre el colchón más blando. Y se habría producido la paradoja trágica de que una institución del liberalismo (la investigación delegada en la acusación y el juez circunscripto a su rol de garantía en el proceso) sirva de excusa para obstaculizar el derecho republicano a la verdad.



Por Eduardo Tagliaferro

Además de producir una crisis política, la conspiración impulsada desde las oficinas de la SIDE contra el ministro del Interior, Federico Storani, generó el escenario propicio para realizar cambios en la Secretaría de Inteligencia. "Al margen de que Fernando de Santibañes siga o no al frente de la SIDE, tiene que cambiar la estructura de ese organismo", opinó ayer Storani, que fundamentó sus dichos en el hecho inadmisible de que "un funcionario de tercera jerarquía monte una operación como ésta". El funcionario de "tercera" mencionado por Storani era en realidad Román Albornoz, formalmente

# "Siga o no De Santibañes, tiene que cambiar la SIDE"

Luego del episodio de espionaje en su contra, el ministro del Interior, Federico Storani, pide modificaciones.

tercer hombre entre los espías y virtual número dos de la propia tropa de De Santibañes.

"Este hecho tiene que servir para que se aprueben algunos de los proyectos de reestructuración de la SIDE que se están discutiendo en el Parlamento y que son muy buenos", dijo ayer Storani en la grabación del programa de cable "Lado Salvaje", que se emitirá mañana por CVN. El

ministro contó algunos detalles de las características de la operación que lo tuvo en esta ocasión como principal víctima de los espías.

"Desde la SIDE se produjo una noticia que logró instalarse en *El Liberal* de Corrientes y luego se la pretendió hacer rebotar en Télam y otras agencias", dijo Storani. "El hecho es gravísimo, por eso lo encaré a De Santibañes", continuó el

ministro del Interior. Las sospechas se convirtieron en certezas y aunque para completar la investigación faltaba un dato, éste fue aportado por Fernando de Santibañes. El dato era precisamente el nombre del autor de la maniobra. Para la especulación quedará la duda de si Albornoz fue o no la cabeza entregada por el jefe de los espías para que el escándalo no golpee las puertas de su despacho.

Distraer las miradas que buscan en los fondos reservados de la SIDE, el dinero que se habría utilizado para las presuntas coimas del Senado, no es un hecho menor. "Es gravísimo que se monte una operación para tratar de instalar una pista falsa sobre un tema tan importante", dijo Storani, que destacó que vio a De Santibañes genuinamente preocupado por el incidente.

La reestructuración de la central de inteligencia ocupó un lugar destacado en el escenario político luego de que el vicepresidente, Carlos "Chacho" Alvarez, alegara que desde la sede de los espías se había ideado una publicación periodística, similar a la que denunció Storani, destinada a difundir aspectos de su vida familiar con el claro propósito de perjudicarlo. En esa ocasión, Darío Alessandro, líder de la bancada aliancista en Diputados y principal hombre de Alvarez en el Congreso, revivió un viejo proyecto frepasista destinado a modificar las estructuras de la SIDE ejerciendo sobre ellas un fuerte control parlamentario.

"De la Rúa junto a Carlos Alvarez tomaron la decisión política de reformular la ley de la SIDE", dijo a este diario un asesor que participó del armado del proyecto frepasista. El proyecto de Alessandro tiene el consenso del radicalismo y de varios legisladores justicialistas, incluso está en consonancia con otra propuesta que en aproximadamente diez días presentará el diputado Horacio Jaunarena.

"La idea es reformular toda la red de abastecimiento de información y análisis. También trabajar por programas y metas que permitan medir el grado de eficiencia", dijo uno de los dirigentes frepasistas que impulsan cambios en la SIDE. "No se producen análisis, por eso viven haciendo operaciones de prensa. En lugar de estudiar temas como los de la 'Operación Colombia' o el seguimiento de la ruta de la droga en Bra-

**Storani: "Es gravísimo que se monte una operación para tratar de instalar una pista falsa sobre un tema tan grave", como el de los supuestos sobornos.**

sil, el tránsito de personas en la Argentina o el lavado de dinero en el país, gastan su tiempo y el dinero en conspiraciones mediáticas", dijo un miembro destacado de los equipos de seguridad del Frepaso.

Un dirigente del radicalismo que trabaja sobre una nueva ley para los espías coincide en grandes líneas con la caracterización que el asesor frepasista realiza de la SIDE, incluso comentó a este diario que el proyecto de Jaunarena hará hincapié en la profesionalización de los espías. "Durante mucho tiempo aterrizó en la SIDE personal cuyo único mérito era ser amigo del gobierno de turno o ser militar", comentó a **Página/12** un dirigente radical especialista en temas de inteligencia y seguridad. Los futuros cambios en la SIDE y la reducción del presupuesto con el que contarán los espías en el 2001 le abren a Fernando de Santibañes las puertas de una elegante salida del gabinete.

Página/12 presenta el 3er. CD de la colección de

BC&amp;G/M&amp;C

# José Larraalde

Cuando me llega el canto

CD 3



Herencia pa' un hijo gaucho (2da. parte),  
De hablarle a la soledad,  
Milonga pa' Don Segundo,  
Porque se llama ausencia,  
Milonga de los braseros.

RSP

Mañana, con el diario. Compra opcional \$ 6.

**Página/12**  
Detrás de este diario hay gente que piensa.



DE LA RUA VOLVIO, REASUMIO Y LE BAJO EL PRECIO A LAS VERSIONES

# "Ahora no hay cambios"

Por José Natanson

Algo quedó claro. Fernando de la Rúa no está dispuesto a resolver bajo presión los eventuales cambios en el gabinete. Ayer, un ratito después de aterrizar procedente de China, el Presidente se reunió durante unos minutos con los ministros, que lo esperaban en Ezeiza. Conversó sobre la gira, preguntó por la helada en la Patagonia, besó a su nieta y brindó por su cumpleaños. En definitiva, habló de todo menos de lo que todo el mundo esperaba. "No hay cambios. Lo repito para que no haya especulaciones ni inquietudes durante todo el fin de semana", señaló De la Rúa. Aunque ayer se fue a descansar a Olivos y celebrar un recoleto cumpleaños acompañado sólo por su familia (ver nota aparte) no va a ser tan fácil demorar las decisiones. Una larga serie de problemas —la relación con Carlos "Chacho" Alvarez, los eventuales cambios en el gabinete, las peleas internas— aguardan definiciones que sólo él puede tomar.

De la Rúa aterrizó en Ezeiza después de doce días de gira y de más de veinte horas de viaje en el Tango 01. Lo esperaba, ansioso, la totalidad de su gabinete. Bajó de la escalinata y saludó en el Salón VIP. Según contó uno de los ministros, estaba entusiasmadísimo con el viaje a China. "Es un gigante que se está abriendo y nosotros estamos en primera fila", dijo. "Hubo empresarios que ya firmaron contratos", decía el canciller Adalberto Rodríguez Giavarini. Cuando se cruzó con Graciela Fernández Meijide preguntó por las heladas en la Patagonia. Habló con el titular de Educación, Juan Llach, del lanzamiento, el próximo lunes, del portal educativo. Y le pidió a Chacho que lo reemplace en un acto en Montevideo.

Después firmó el proyecto de Ley de Presupuesto, y sonrió cuando uno de los funcionarios arriesgó un chiste. "Parecía que no, pero al final sobrevivió", dijo en referencia a José Luis Machinea y a los tiroteos por los recortes en las diferentes áreas.

Quería bajar la ansiedad y moderar las expectativas. Por eso, durante la charla con los funcionarios evitó referirse a los temas conflictivos. Y también por eso en la conferencia de prensa esquivó las definiciones. Comenzó destacando "las puertas que se abrieron" durante la gira y sostuvo que "es tiempo de insertarse en los mercados mundiales". Expresó su "solidaridad" con los proclamares de la Patagonia y elogió incluso el tibio pedido de perdón que la Iglesia realizó el fin de semana pasado en Córdoba.

"Había voces que decían que debía suspender este viaje. Pero ya ven: funcionaron las instituciones. La suspensión del viaje hubiera sido grave porque todos hubieran preguntado por qué", sostuvo el Presidente, quien se refirió a la crisis del Senado. "Vamos a mantener una línea clara e ineludible de lucha contra la corrupción, porque las instituciones son capaces de dar respuesta", dijo. Y, presionado por cronistas, casi a desgano, volvió a descartar posibles cambios en el gabinete.

En definitiva, dejó pendiente una larga serie de cuestiones que debe-

El Presidente fue recibido en Ezeiza por todo el gabinete. Les habló de su viaje pero evitó dialogar sobre la situación política. Su actitud fue la de restar entidad y urgencia a la crisis de gobierno. Pero al menos tres miembros del ala política ya le dijeron que es imprescindible que haya cambios.

rá resolver con urgencia.

## ◆ La relación con Chacho Alvarez.

Pese a los gestos de concordia que ensayaron antes de la gira, pasa un momento difícil. En medio de la ofensiva por el escándalo del Senado, el vice está convencido de que De la Rúa deberá apurar un recambio ministerial para acompañar los cambios en el Congreso. Ayer, el jefe del Frepaso no pudo dialogar a solas con De la Rúa. Cuando terminó la ceremonia se fue a su casa, a la espera de que hoy o mañana lo convoque. Por ahora, el Presidente no citó a Alvarez (ni a ningún otro integrante del gabinete). Es que, por una cuestión de equilibrio interno, cualquier eventual definición será conversada previamente con Alvarez.

## ◆ El futuro de Fernando de Santibañes.

Señalado por algunas versiones como uno de los operadores del acuerdo millonario en el Senado, el jefe de la SIDE acumula enemigos en el gabinete. Primero cuestionó a Machinea, después se enfrentó con Chacho. Y, finalmente, tuvo que desplazar a uno de sus hombres de mayor confianza, acusado por Federico Storani de organizar una campaña en su contra. Para embrollar aún más el asunto, el ministro del Interior pidió ayer una reestructuración integral de la SIDE (ver página 4).

## ◆ El porvenir de Alberto Flamarique.

La situación del otro funcionario cuestionado por el affaire del Senado, es todavía más compleja. El ministro de Trabajo se ganó la confianza personal y política de De la Rúa con la sanción de la reforma laboral. Pero Flamarique ha tenido diferencias con Chacho desde que el vice desató la tormenta por los sobornos en el Senado. A lo que debe añadirse el deterioro de su imagen desde que se le atribuyó la famosa frase sobre la Banelco. "Las denuncias mellaron su poder. Está deslegitimado", señalaba ayer un ministro.

◆ La situación del resto de los ministros. La teoría más extendida entre los funcionarios es que, si se decide, el Presidente acompañaría la salida de Flamarique y De Santibañes con un recam-



De la Rúa entra seguido de Chacho Alvarez a la Sala VIP del Aeropuerto de Ezeiza.

El Presidente elogió al jefe del Frepaso y se felicitó por haber realizado el viaje.

bio más general para evitar el estado de sospecha sobre los dos funcionarios comprometidos en el escándalo del Senado. Se sabe que Llach ya presentó dos veces su renuncia, y que De la Rúa le pidió un tiempo más. Algunas versiones indicaban que Rodolfo Terragno podría abandonar la Jefatura de Gabinete y que sería reemplazado por Enrique Olivera. Otras situaban a Terragno como eventual reemplazante de Llach en Educación. Se mencionó también la posibilidad de que el Juan Pablo Cafiero reemplace a Flamarique en Trabajo (una forma de que no alterar el equilibrio con el Frepaso). Y, finalmente, hubo rumores sobre un enroque de

Graciela Fernández Meijide (tal vez a Educación).

## ◆ El inamovible Genoud.

Otro de los temas que deberá resolver el Presidente es la permanencia de José Genoud en la presidencia provisional del Senado. Hasta el momento, el mendocino ha resistido la ofensiva de Alvarez por desplazarlo y —según dice— sólo dará un paso al costado con un gesto de De la Rúa.

## ◆ El clima dentro de la UCR.

Los radicales ya hicieron dos gestos —la reunión del Comité Nacional y la cena de desagravio a Raúl Galván— para demostrar cohesión interna y expresar su furia contra Alvarez. Hasta el momento, Ra-

úl Alfonsín ha intentado contener a su partido, pero lo cierto es que el ex presidente también empuja por cambios en el Gobierno.

En conclusión, son todas cuestiones que sólo puede resolver De la Rúa. Aunque sus tiempos suelen hacerse eternos, la crisis política, la mayor desde que asumió el Gobierno, seguramente lo obligará a apurar alguna definición. Y cada vez son más los funcionarios que, en público o en privado, creen que ha llegado el momento. Entre ellos el vicepresidente, el ministro del Interior Federico Storani y la actual vicejefa de Gobierno porteño Cecilia Felgueras que ya se lo han hecho saber.

EL FESTEJO DEL CUMPLEAÑOS NUMERO 63

## En Olivos, sólo la familia

En medio de la crisis política más importante desde que llegó al Gobierno, Fernando de la Rúa festejó ayer su cumpleaños número 63. En Ezeiza, poco después de bajar del Tango 01, el Presidente recibió, emocionado, los regalos de su nieta Sol: un libro y un dibujo.

Después de saludar a los funcionarios que lo esperaban, de firmar el proyecto de Ley de Presupuesto y de la conferencia de prensa, De la Rúa recibió las felicitaciones de los ministros por sus 63 años. Conversó con su hija, Agustina, y abrazó a sus nietos, Sol y Simón, que lloraban en los brazos de sus familiares.

Se llevó, además de los regalos de su nieta, paquetes de algunos funcionarios que se acercaron hasta Ezeiza. Poco antes de abandonar el Aeropuerto, el Presidente brindó —con champagne y en vasitos de plástico— con sus familiares y sus ministros. Después se subió al helicóptero junto a su mujer, Inés Periné, y se trasladó a la Quinta de Olivos.

Allí pasó la tarde acompañado sólo por sus familiares. Ninguno de los ministros ni secretarios del Gobierno aparecieron por la residen-

cia. La única excepción fue el senador José María García Arecha, viejo compañero de ruta del Presidente. "Vine para dejar un regalo y saludar", se preocupó por aclarar el legislador antes de ingresar a Olivos.

Aunque ayer no le pidió a ningún funcionario que se acercara a Olivos, durante el fin de semana De la Rúa comenzará a evaluar una serie de cuestiones que esperan una definición urgente (ver nota aparte).

Su agenda, por lo pronto, se encuentra bastante despejada.

Hoy no tiene compromisos y recién mañana retomará la actividad oficial, cuando a las cinco de la tarde reciba en Olivos al ex campeón mundial de ajedrez Anatoly Karpov. El lunes, a las once de la mañana, inaugurará junto al ministro de Educación, Juan Llach, el portal educativo, que apunta a extender el uso de Internet entre los docentes y estudiantes del país.

## SM Cuestiones de familia

Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales

<b>Crisis conyugal</b>	• Divorcio vincular	<b>Cuestiones patrimoniales</b>	• División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos.
	• Separación personal.		• Sociedades familiares y problemas hereditarios conexos.
<b>Conflicto en los vínculos patern o materno filiales</b>	• Tenencia - Visitas	<b>Violencia en la familia</b>	• Exclusión del hogar.
	• Alimentos		• Maltrato de menores.
	• Reconocimiento de paternidad		
	• Adopción del hijo del cónyuge.		

Escuchamos su consulta en el 4311-1992

Paraguay 764 -Piso 11º - "A" - Capital

E-mail: smarchioli@net12.com.ar



## OPINION

Por Alfredo Allende \*

## No todos son iguales

Soy radical y estoy lejos de malquerer a Chacho Alvarez. Tanto es así que no asistí a la cena en homenaje de quien bien se lo ha merecido, el senador Galván, a pesar del error de presentarse ante la Legislatura provincial para la ratificación de confianza. (Más allá de la endeblez jurídica del acto, Galván no necesita de confirmación alguna: su trayectoria y el respeto de todos constituyen suficientes garantías válidas de su gestión legislativa y política.) Temí que la cena se convirtiera en una agresión —en parte lo fue— al vicepresidente de la Nación y dirigente fundamental de la Alianza.

La operación "mani pulite a la argentina", impulsada por Chacho, y acompañada por muchos radicales, puede restituir, en cierta medida, credibilidad en las instituciones democráticas. Si aquella se puede erigir en una bisagra positiva para el futuro del proceso político, ¿por qué arremolinamos contra una figura que no deja de ser nuestra si es del Frepaso? Siento al aliado como componente de una fuerza que se puede ir delineando dentro de un amplio complejo político, aliado que me pertenece precisamente porque integro el radicalismo, vertiente natural y principal de un movimiento que realmente pretenda adscribir a la transformación social y cultural del país.

Por supuesto, hay que tener ciertos recaudos. El primero, no atacar al boleo contra todos —senadores, funcionarios y políticos— porque mentiríamos a mansalva. Todos sabemos que la mayoría de los dirigentes políticos no pertenecen a la ruindad generalizada que es patrimonio, por ejemplo, de los gurús económicos del neoliberalismo y de sus aliados y socios de las corporaciones dedicadas a la succión de las riquezas nacionales. Si la política no es preservada de este grado de corrupción, aun en los gestos y en los dichos, habremos servido un banquete para que esos grupos se sigan alimentando de la pobreza y la bancarrota de millones de trabajadores y cientos de miles de empresarios locales, rurales e industriales. Y ojo: no llevar las cosas hasta el extremo de paralizar los esfuerzos que, ahora sí, está realizando el Gobierno dentro de los condicionamientos impuestos por las relaciones de fuerzas imperantes. El compre argentino, los proyectos de infraestructura, los ejemplos que se están dando en relación con la pretensión de grandes empresarios que pretenden cobrar deudas del Estado (mínimas frente a las obligaciones que tienen hacia él), las negativas a los aumentos de tarifas, merecen apoyo. Y, en todo caso, reclamamos para que se profundicen estas orientaciones.

No vaya a ser que en cambio de "mani pulite a la argentina" tengamos purificaciones parecidas a las hogueras que se levantaban contra los objetores de las ideologías y sistemas dominantes.

\* Diputado nacional (UCR).

# Palito presentó su declaración y es, hasta ahora, el más rico

Por Felipe Yapur

Con más de tres millones y medio de patrimonio declarado, Ramón "Palito" Ortega le quitó el primer puesto en el ranking de riqueza entre los senadores al salteño Emilio Cantarero, que había afirmado poseer alrededor de dos millones setecientos.

Ortega (justicialista por Tucumán) accedió a que se conociera su declaración junto con René Oudín (PJ, Misiones), Néstor Rostán (UCR-Alianza, La Pampa) y Marcelo Romero (Movimiento Popular Fuegoño, Tierra del Fuego). Sobre 69 senadores, ahora solo falta conocer las de los justicialistas puntanos Alberto Rodríguez Saá y Luis Sergnese y del peronista misionero Julio Humada.

Palito declara tener más de tres millones de pesos. Pero, curiosamente, y aunque nadie lo ha fotografiado jamás en subte ni taxi, jura no tener autos. El tucumano declara que el Senado le otorga mensualmente 1200 pesos en concepto de asignación de automotor, lo cual en realidad es la cifra habitual para nafta que se entrega a cada legislador. Palito dice recibir 20 pasajes de avión, pero a pesar de representar a Tucumán no vive en la provincia ni la visita habitualmente. Tampoco tiene propiedades allí sino en Capital Federal o en los Estados Unidos.

Oudín demuestra una franca debilidad por los inmuebles. Tiene 25 y la mayoría está arrendado. Eso sí, aclara que el valor de las propiedades es el fiscal, una forma aceptada de poner valores sensiblemente inferiores a los de mercado. Medido así, su patrimonio total asciende a 1.337.473 pesos. Rostán, en tanto, se dedica en su La Pampa natal a la producción tambera. Tiene más de 600 cabezas de ganado que le provee la materia prima para su fábrica de lácteos. Además, es propietario de una flota de camiones. Todo suma algo más de dos millones.

Sin duda el más humilde de los

El tucumano declaró un patrimonio superior al de Cantarero.

Sin embargo, dice no tener ningún auto ni propiedades en su provincia natal. Ahora sólo faltan tres declaraciones.



Ramón Ortega, senador por Tucumán. Con la suya se conocieron 66 declaraciones.

El misionero Oudín, que abrió su documentación ayer, dice tener 25 propiedades.

cuatro es el fueguino Romero, apenas declara poseer un cuarto de millón de pesos, incluidas tres cajas de ahorro.

A continuación, el detalle completo:

◆ **Nombre:** Ramón Bautista Ortega (PJ)  
**Propiedades:** Capital Federal (5) \$ 1.400.000. Estados Unidos (1) \$ 237.286.  
**Autos:** —  
**Títulos o Acciones:**

\$ 714.675,36.

**Otros ingresos:** Chango Producciones: \$ 29.035. Derechos de autor: \$ 94.094 (anual).

**Otros bienes:** Cuenta corriente \$: 56.490,19. Plazo fijo: U\$D 971.449,27. Cuenta corriente U\$D: 173.634,49.

**Dinero en efectivo:** \$ 9.200.  
**Patrimonio total:** \$ 3.685.864,31.

◆ **Nombre:** Marcelo Juan Romero (Movimiento Popular Fuegoño)

**Propiedades:** Tierra del Fuego (3): \$ 220.000.

**Autos:** Hyundai Accent GS 1998 \$ 8.000.

**Títulos o Acciones:** —

**Otros ingresos:** Caja de Ahorro (2) \$ 2.400. Caja de Ahorro: U\$D 2.000

**Dinero en efectivo:** —

**Otros bienes:** Locación de inmueble \$ 19.200. (anual)  
**Patrimonio Total:** \$ 251.600.

◆ **Nombre:** Ernesto René Oudín (PJ)

**Propiedades:** Misiones (22) \$ 470.000. Capital Federal (3): \$ 151.000.

**Autos:** Volkswagen Passat 1996. Renault 21 1995. Pe-

geot 206 1999. Peugeot 206 1999. \$ 70.000.

**Títulos o Acciones:** Documentos a cobrar \$ 83.360.

**Depósitos en Bancos:** Plazo fijo U\$D 236.503. Cuenta corriente \$ 7.740.

**Otros ingresos:** Locación de inmuebles \$ 68.870.

**Dinero en efectivo:** U\$D 200.000.

**Otros bienes:** Muebles y utensilios del hogar: \$ 50.000.

**Patrimonio Total:** \$ 1.337.473.

◆ **Nombre:** Néstor Daniel Rostán (UCR)

**Propiedades:** La Pampa (1) \$ 67.750. Buenos Aires (4) \$ 181.500.

**Autos:** Flota de camiones y acoplados: \$ 266.000. Autos y camionetas: \$ 47.000.

**Títulos:** Acciones ordinarias \$ 838.680.

**Otros ingresos:** Actividades independientes: \$ 83.000.

**Dinero en efectivo:** —

**Otros bienes:** Cabezas de ganado (636) \$ 209.950. Instalación de ordeño y fábrica de lácteos: \$ 390.000.

**Patrimonio Total:** \$ 2.083.880.

## DUEÑO ALQUILA

u\$s 450

Depto 2 1/2 amb. - Céncrico 60 mts<sup>2</sup>  
 Antiguo, reciclado, impecable, luminoso.

Tratar: 4815-8227



**DANIEL  
 EDUARDO  
 BENDERSKY**

detenido-desaparecido el 16/9/78

Todavía a 22 años, el timbre de mi casa sigue sonando en mis oídos, esa puerta que abría a 4 representantes del poder genocida dándole paso para destruir lo más hermoso y sagrado de nuestras vidas.

Hoy recorro a sus conciencias y a la de todos que nos recibían y sus respuestas que a pesar de todas las gestiones realizadas por ellos en distintos organismos no dieron con Daniel, pues no figuraba como detenido.

Cómo puede aceptarse que 30.000 desaparecidos hayan sido condenados sin juicio previo.

¿Quiénes fueron los dueños de sus vidas que aún hoy no pueden responder a nuestro dolor?

¿Son sus cómplices silenciosos nuestra Justicia y nuestras fuerzas de seguridad?

Sus padres  
 José y Fanny

## PARA SU SEGURIDAD

GRACIAS A LA TECNOLOGIA DIGITAL. AHORA UD. PUEDE VER SU EMPRESA O PROPIEDADES DESDE SU CASA, EN SU TELEVISOR Y AL COSTO DE LA LLAMADA TELEFONICA.

**seguren**  
**VIDEO DIGITAL**

**SOLICITE ASESOR**  
 4831-7003 - 15-4144-4569



UN NUEVO ESCANDALO CON LAS JUBILACIONES DE LA RIOJA

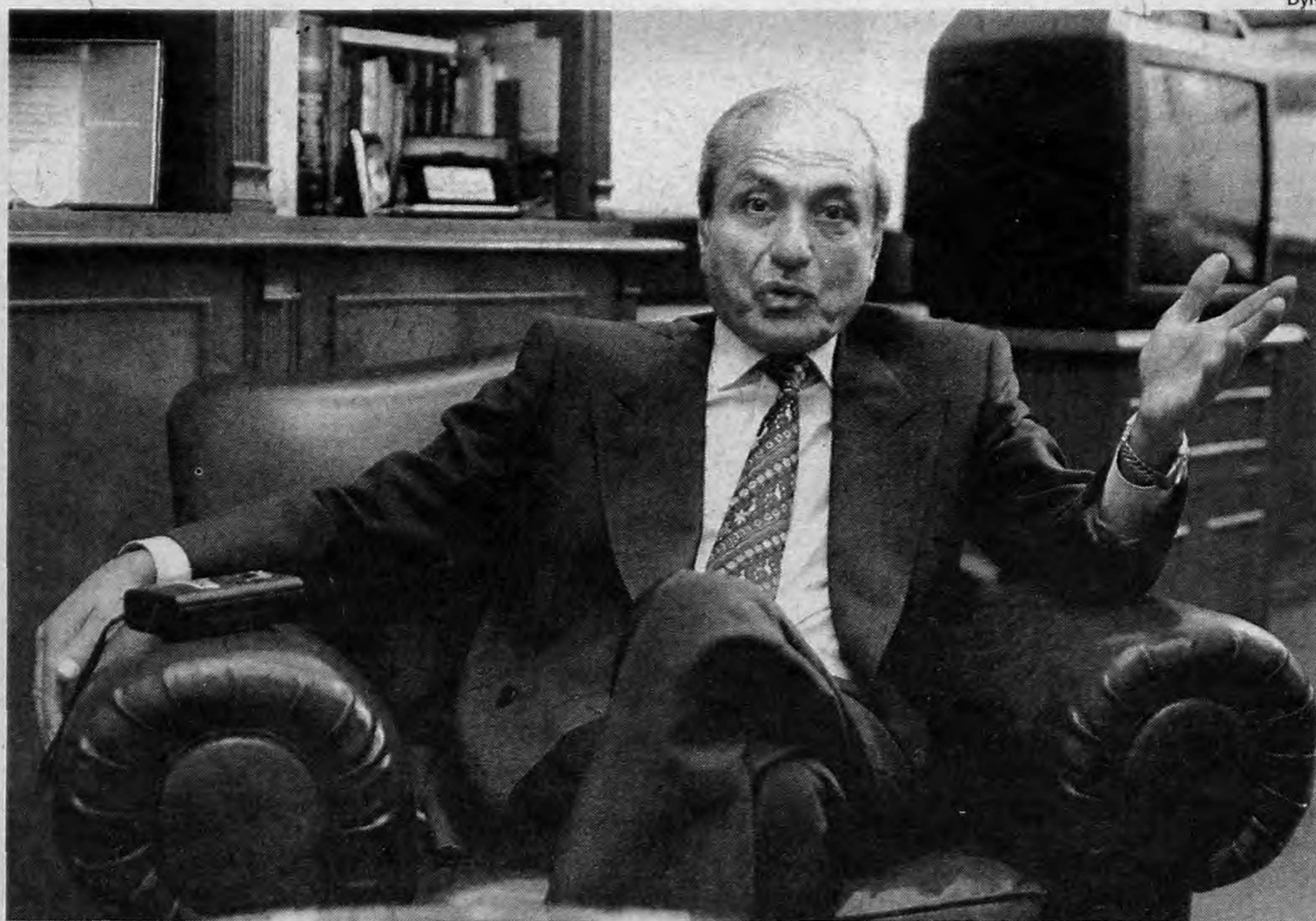
# Bienestar a costa del Estado nacional

Por Fernando Almirón

“Si se dejaran de pagar todas las jubilaciones tramitadas irregularmente en La Rioja, el gobierno nacional se ahorraría unos 50 millones por mes”, le aseguró a este diario el gerente de Control y Prevención de Fraudes de la ANSeS, Juan Laxagueborde. El funcionario tiene bajo investigación el otorgamiento de unas 18 mil jubilaciones que en algunos casos llegan a los 9.300 pesos por mes, e incluyen las de dos diputados nacionales por la UCR: los riojanos Enzo Herrera Páez y Benjamín Nieto Brizuela, que no renunciaron a sus haberes como legisladores y cobran dos sueldos simultáneamente. “Ahora el gobierno de La Rioja pretende que también nos hagamos cargo de los jubilados de otras tres dependencias provinciales, y nos envía un padrón plagado de irregularidades que de ninguna manera vamos a aceptar”, agregó Laxagueborde ante un pedido del senador Eduardo Menem que reclama el pago de esos haberes ante la Jefatura de Gabinete.

“El presidente Fernando de la Rúa dijo que aquellos que asuman un cargo en algunos de los poderes del Estado deberían renunciar o suspender el cobro de sus jubilaciones”, recordó el funcionario de la ANSeS. Laxagueborde se refirió concretamente a dos diputados nacionales por La Rioja. Radicales ambos. Uno de ellos, Herrera Páez, que cobra como jubilado 7.205 pesos y unos 5 mil como legislador. El otro: Nieto Brizuela, cobra 6.296 pesos como jubilado y 4.800 como legislador. Se jubiló a los 45 años, ahora tiene 47. Pero no sólo esto. Brizuela tiene como secretario privado a Jorge Maztkin, un hombre que se jubiló a los 52 años con una remuneración de 9 mil pesos, a la que actualmente le suma otros tres mil por su función en el Congreso de la Nación, al que acuden todos los miércoles los jubilados

El gerente de Control y Fraudes de la ANSeS denunció que si se dejaran de pagar las jubilaciones irregulares de esa provincia, la Nación se ahorraría 50 millones por mes. Los casos.



El senador Eduardo Menem es un defensor del sistema de jubilaciones pergeñado en su provincia. Ahora pretende que el Estado nacional se haga cargo del pago de jubilados de otras tres dependencias.

◆ El caso de las amas de casa: antes de las elecciones el gobierno riojano otorgó 8 mil jubilaciones a amas de casa que pasaron a cobrar 210 pesos por mes de la noche a la mañana y sin haber realizado nunca aportes jubilatorios. Lo increíble es que sólo se tramitaron 1800 expedientes, y los restantes 6200 formaron parte de una lista sábana en la que sólo figuraban el nombre, apellido y número de documento de las personas que irían a cobrar una jubilación. Así no más. Las mujeres de La Rioja llamaban por teléfono a su parientas en otras

provincias para que se sumen al inédito beneficio. Con un simple cambio de domicilio en sus documentos de identidad se acogieron amas de casa de Santiago del Estero, Córdoba, Chaco, Catamarca y otras regiones del país.

◆ El caso de Luis, hijo de Erman González. Se trata del ejemplo paradigmático. Cuando se liquida el Banco de La Rioja se acuerda jubilar a los 180 empleados residuales que quedaron de él. Pero las jubilaciones de privilegio para las que sólo se requería tener más de 30 años

de edad fueron muchas más: llegaron a 700. La ANSeS iniciará acciones penales ya que considera que la irregularidad implica que hubo asociación ilícita.

Ahora el senador Eduardo Menem le reclama al jefe de Gabinete, Rodolfo Terragno, que el Estado nacional pague las jubilaciones de otras tres dependencias del poder provincial que se agregan a las ya trasladadas a la Nación. “El padrón está plagado de irregularidades y hasta que no se depuren no deberíamos pagar”, aseguró implacable Laxagueborde.

## El paraíso provisional

Según la Gerencia de Control y Prevención de Fraudes de la ANSeS:

- ◆ Mientras en todo el país el promedio de la jubilación es de 401 pesos, la jubilación promedio en La Rioja es de 1291 pesos.
- ◆ 8 mil amas de casa se acogieron a un jubileo provisional antes de las elecciones de 1999, por lo que cobran 210 pesos por mes.
- ◆ Solo 1800 de estas jubilaciones se tramitaron mediante expediente, el resto, 6200, fueron aprobadas en “listas sábanas”.
- ◆ En La Rioja un docente se jubiló a los 51 años y cobra 9200 pesos como pasivo.
- ◆ Mientras en el resto del país para jubilarse se requiere tener 65 años de edad, 30 años de servicio efectivo y los últimos 20 años continuos y con aportes puntuales para acceder a un haber de 170 pesos, para los riojanos basta contar con 30 años de edad y 20 años de servicios. ¡Y en los expedientes demuestran 20 años de servicios con 30 años de edad!
- ◆ En La Rioja, el 80 por ciento son jubilaciones y 20 por ciento pensiones, cuando la media nacional es el 58 por ciento de jubilaciones contra el 42 por ciento de pensiones. Esto quiere decir que los jubilados riojanos son centenarios o que se retiraron muy jóvenes.
- ◆ La ANSeS quiere que las jubilaciones de privilegio tengan como tope un haber de 3100 pesos, e iniciará una revisión del padrón de las 8 mil amas de casa con beneficios jubilatorios que podrían convertirse en pensiones.

**Riojanos: Antes de las elecciones se otorgaron 8 mil jubilaciones a amas de casa que pasaron a cobrar 210 pesos por mes sin haber realizado nunca aportes.**

porteños y bonaerenses para reclamar infructuosamente una mejora en sus ingresos.

“Para mí fue un alivio comprobar que el senador Raúl Galván había pedido suspender el cobro de sus haberes jubilatorios al asumir su banca”, agregó el funcionario, desvinculando al ex presidente de la bancada radical de este escándalo. Aunque no dejó de señalarlo como beneficiario, por ahora en suspenso, de una jubilación de privilegio.

Para tener un idea de la magnitud de estas irregularidades, basta enumerar algunos casos:

◆ El caso Bochiorno: este hombre acumuló años de servicios como peón en el Ministerio de Obras Públicas de la provincia. Pero cuando llegó la oportunidad de gestionar su jubilación de privilegio, sus amigos en la función pública le “trucharon” una locación de servicios como gerente de primera en el Banco de La Rioja, de donde figura jubilado con un haber de seis o siete mil pesos mensuales.

**PAMI**

INFORMA - INFORMA - INFORMA - INFORMA - INFORMA - INFORMA - INFORMA

## ODONTOLOGÍA

Se restablece el servicio

Sr. Beneficiario de PAMI:

El Instituto Nacional de Servicios Sociales para Jubilados y Pensionados comunica que se restablece el servicio de atención odontológica. Para su mejor información concorra a la Sucursal, Agencia o Corresponsalía más cercana a su domicilio.

La entrega de prótesis odontológicas, que también se restablece, está programada de acuerdo a un estricto orden de prioridad, según el plan nacional de emergencia.

Ante cualquier duda o consulta llame al PAMI Escucha 0-800-222-7264



Instituto Nacional de Servicios Sociales para Jubilados y Pensionados

Presidencia de la Nación





## PATRICIOS

## Guardianes de Ibarra



El jefe de Gobierno porteño no tiene poder de mando sobre la policía, pero sí —aunque sea simbólico y protocolar— sobre un regimiento del Ejército: el de Infantería de Patricios, a cuyo acto por el 194° aniversario de su creación Aníbal Ibarra no faltó ayer. “La ciudad tiene un especial reconocimiento con cada uno de los integrantes de los Patricios, por su historia y su trayectoria”, sostuvo Ibarra, a quien acompañó en la ocasión su segunda en la línea de mando, Cecilia Felgueras. Ambos tienen una guardia simbólica de Patricios en la Jefatura de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires y fueron también miembros de ese regimiento —creado en 1806 para luchar en las Invasiones Inglesas y cuyo primer jefe fue Cornelio Saavedra— los que formaron el cordón de honor por el cual salieron la Legislatura porteña después de jurar en sus cargos. Ibarra y Felgueras encabezaron el acto conmemorativo junto al titular del Ejército, Ricardo Brinzone; el jefe de Estado Mayor Conjunto, Juan Carlos Mugnolo; y el comandante del regimiento, Carlos Bo-ve. Todos compartieron después un brindis con legisladores porteños e invitados a la ceremonia.

## Ruckauf ve convulsiones

El gobernador bonaerense, Carlos Ruckauf, advirtió que si no cambia la “situación de pobreza” en América latina, “se avencian convulsiones sociales” y se pronunció contra la dolarización y a favor de una moneda nueva al estilo de la utilizada por la Unión Europea. “En estos últimos años, la democracia no ha dado respuesta a las necesidades y urgencias de la gente y ha generado una situación de pobreza en toda América”, dijo Ruckauf al hablar en el Primer Foro de las Américas, reunido en Miami, Estados Unidos.

# José Uriburu, otro ex ministro de Menem, fue procesado y embargado

Ex funcionario menemista procesado. José Alberto Uriburu, el último ministro de Trabajo del gobierno de Carlos Menem, reviste desde ayer en esa categoría porque el juez federal Jorge Urso dispuso su procesamiento y le trabó un embargo sobre sus bienes de 250 mil pesos por presunta administración fraudulenta. El magistrado adoptó esa medida en una causa que investiga irregularidades en la licitación del servicio de limpieza de la cartera laboral y en la cual aparecen involucrados otra decena de ex funcionarios que corrieron la misma suerte que Uriburu. Urso no les dictó prisión preventiva con lo cual el ex ministro y todos los demás procesados continuarán en libertad.

La causa que derivó en el procesamiento de Uriburu se remonta a mayo de 1998. Entonces, la empresa Servicios Horizonte S.A. radicó una denuncia ante la Justicia por considerar que había sido perjudicada en la licitación que concluyó con la adjudicación de las tareas de limpieza del Ministerio de Trabajo a otra firma. La presentación en los Tribunales la formuló el titular de la empresa desplazada, Norberto Eduardo Adamoli, quien advirtió que la contratación de la firma a la cual se le dio por ganada la licitación había derivado en aumentos de un año a otro del orden del 60 al 70 por ciento en el precio del servicio de limpieza.

La licitación en cuestión fue convocada con el objetivo contratar el servicio de limpieza para el edificio ubicado en Leandro Alem 638 y 650 y en la otra sede que la cartera laboral tiene Callao 114. De acuerdo con las pruebas que Urso logró reunir en el expediente al cabo de un año y medio, esa licitación se habría realizado a la medida —“amañada”, dijo el juez en su resolución— de la empresa Royal, que fue la que finalmente resultó beneficiada con la contratación. El magistrado señaló que el Ministerio de Trabajo estableció “exigencias” que impidieron participar en la licitación “a oferentes que además de cumplir con las restantes especificaciones técnicas requeridas en el pliego de condiciones, presentaban ofertas más convenientes”.

El juez federal Jorge Urso dispuso su procesamiento en una causa que investiga irregularidades en la contratación de un servicio de limpieza en el edificio del Ministerio de Trabajo.



José Uriburu, último ministro de Trabajo de Menem, fue procesado por administración fraudulenta. El juez Urso le trabó un embargo por 250.000 pesos. También procesó a otros colaboradores.

Urso destacó en su resolución de alrededor de 50 fojas que en su momento la Sindicatura General de la Nación advirtió que “debería haberse declarado desierta la licitación y proceder a un nuevo llamado a efectos de procurar obtener ofertas acordes con los valores otrora contratados” y se remitió a un informe de expertos de la Facultad de Ingeniería, quienes constataron que el Ministerio de Trabajo “pagó un monto superior en 50 por ciento” por esa contratación.

Uriburu, si bien el más conocido y máximo responsable por ser el titular de Trabajo a la fecha de la contratación, no es el único ex funcionario de esa cartera implicado en aquella maniobra presuntamente fraudulenta. En la nómina de procesados aparecen el ex director de Patrimonio y Suministros, José Codina; y Liliana Noemí Cerino y Adriana Edith Navarro, dos ex empleadas administrativas, sobre cuyos bienes también fue trabado un embargo de 250.000 pesos. La lista la completan Margarita Agustina Gervasi, Raúl Da-

río Dellagiovanna, Roque Eduardo Ceballos, Héctor Roberto Armida y Alfredo Eduardo Fernández Oro, con distintos grados de participación en la maniobra.

“Cada cual en el ámbito de actuación que le cupo tributó en la realización final del resultado típico en desmedro de las arcas nacionales”, concluyó Urso en su resolución.

Y advirtió que al margen de la defensa de cada uno de los imputados en la causa “procurando desdibujar el ámbito de responsabilidad y decisión bajo su órbita de gestión”, la maniobra “alcanzó su exacto y verdadero sentido merced al accionar voluntario y consciente que cada cual aunó en este proceso de contratación”.

## LA CAMARA ANULO LA LICITACION

## Sin radares, por ahora

El Plan de Radarización de Aeropuertos que en su momento impulsó el gobierno de Carlos Menem recibió el golpe de gracia: la Sala Cuarta de la Cámara en lo Contencioso Administrativo Federal porteña confirmó el fallo de primera instancia que dejó sin efecto la licitación en la que había resultado favorecida la empresa estadounidense Northrop Grumman Overseas Service Corporation y su socia, la italiana Alenia. El Ministerio de De-

fensa, que pretendía convocar a una nueva licitación, calificó la decisión judicial como “lo más saludable”.

La radarización de los aeropuertos que pretendió llevar adelante el menemismo estaba cuestionada desde sus orígenes. El plan fue elaborado durante la gestión de Jorge Domínguez en Defensa y siempre se sospechó que estaba hecho a la medida del consorcio que resultó ganador.

La licitación fue adjudicada el 6 de setiembre de 1999, un mes y medio antes de que Fernando de la Rúa ganara las elecciones presidenciales y tres antes de que Menem entregara el poder, pero la jueza porteña Susana Córdoba ordenó dejarla sin efecto. Así dio respuesta a una acción promovida por la sucursal argentina de la empresa francesa Thomson CSF y Raytheon Company, que recurrieron a la Justicia por considerar que habían sido perjudicadas.

“Esto es lo más saludable, prudente, y conveniente desde el punto de vista ético”, opinó el vocero de Defensa, Ramiro Costa, quien agregó que el fallo permite ahora “trabajar en un nuevo llamado a licitación para lograr un proceso más transparente y menos cuestionado que el anterior”. Lo que lamentó Costa fue “la demora judicial para expedirse sobre el tema”.

## MEMORIA y REALIDAD

Conducción	Sábados de 21 a 22	Llame y opine
HERMAN SCHILLER	Radio de La Ciudad (ex Municipal) (AM 1110)	4372-1543 4373-1636 4374-5748

## Tema de HOY

## La autoamnistía de la iglesia

## Invitado

### León Rozitchner

(Filósofo, docente universitario, escritor)

## EDUARDO ROSEN (16/9/77)

## SUSANA BEATRIZ PUGLIESE (23/9/77)

... supiste cabalgar contra quien odia desde su torre de oro y exterminio pero en mi parecer, te dio más gloria el alma que tallaste a tu dominio. La medicina escasa, la más insuficiente es la de remediar la mente...

(S. Rodríguez)

No hay olvido que pueda con nuestra memoria  
Los recordamos siempre

Hilda, Jorge, Sebastián, Cecilia, Claudia, Ana y sus hijos Ana y Fernando



LOS FISCALES PIDEN SIETE AÑOS DE CARCEL PARA ROUSSELOT

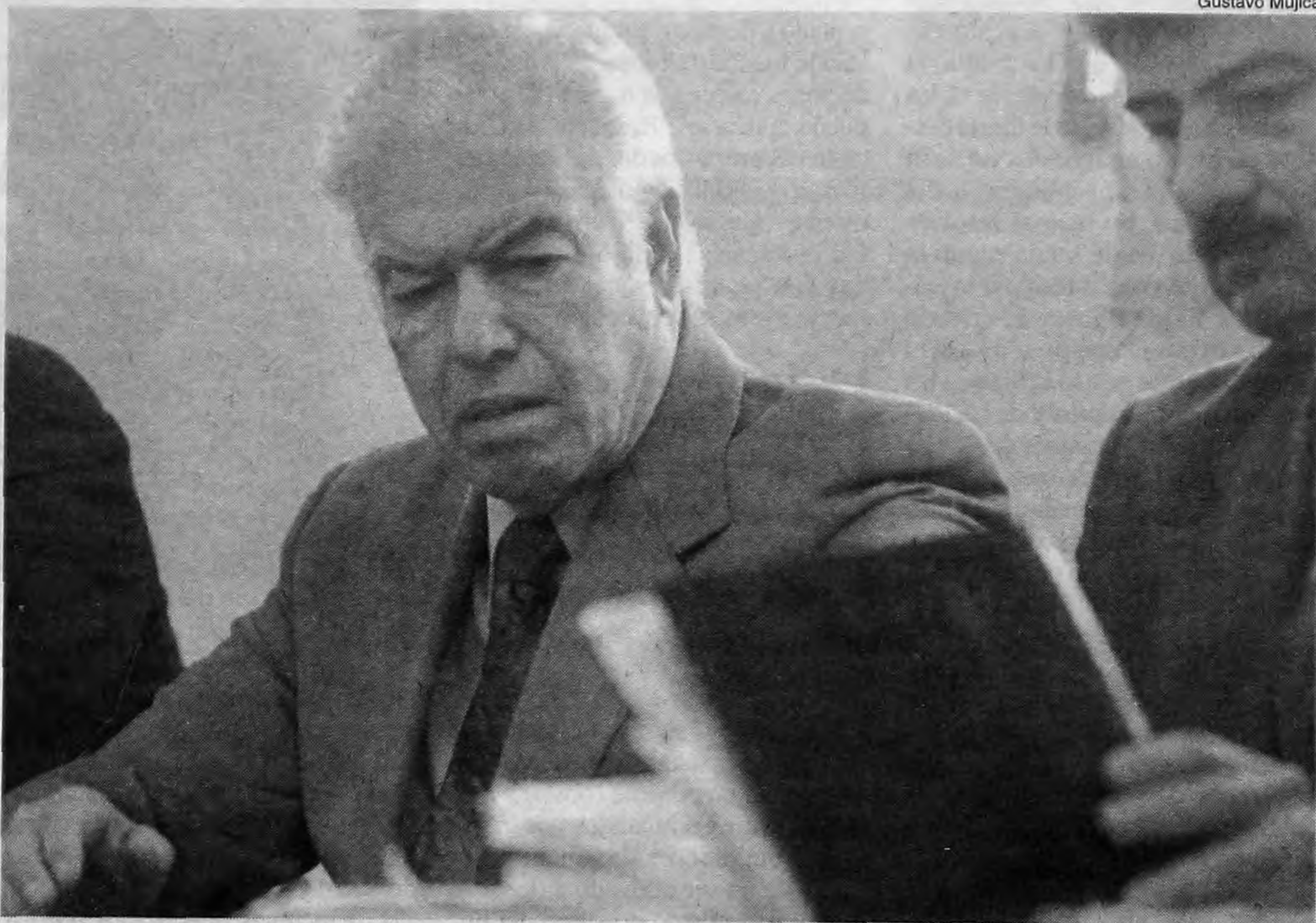
# "Una personalidad histérica"

Por Miguel Jorquera

La fiscalía repasó los cargos y los testimonios de los testigos clave que desfilaron durante las cinco jornadas del juicio oral y público, expuso sus fundamentos jurídicos y concluyó el alegato con el pedido de condena para Juan Carlos Rousselot de "siete años de prisión e inhabilitación absoluta y perpetua para ejercer cargos públicos". Su defensa pidió la absolución por los delitos de "amenazas" y "peculado de servicios públicos a favor de terceros", en el frustrado traslado del hospital municipal a la ex VII Brigada Aérea, pero la situación procesal de su cliente es sumamente complicada. Otro fallo judicial lo condenó a un año de prisión en suspenso por "calumnias e injurias" y cualquier otra pena lo dejaría tras las rejas. La sentencia se conocerá el miércoles 20.

Los fiscales Alejandro Jons y Alejandro Varela dieron por probado los hechos y justificaron el pedido de condena contra el ex intendente. "Tiene una personalidad histérica con rasgos psicopáticos, hace que vea a las personas como cosas y las utiliza de acuerdo a su necesidad", dijeron al leer las conclusiones de la pericia psicológica de Rousselot. Un elemento que suma-

La acusación sostuvo que están probados los hechos por los que se lo acusa: amenazas y malversación de fondos. Pidieron, además, su inhabilitación perpetua para ejercer cargos públicos.



Gustavo Mujica

Juan Carlos Rousselot fue condenado anteayer en otra causa. Otra condena lo enviaría a prisión. El ex intendente de Morón insumió parte de su alegato en desacreditar la pericia psicológica.

**Humildes: La fiscalía consideró como agravante el hecho de "apelar a las necesidades de la gente más humilde en busca de rédito propio y despreocuparse de la comunidad".**

ron a ambas causas: por amenazas y malversación de fondos.

En el traslado del hospital municipal al casino de suboficiales de la ex base militar, la fiscalía respaldó su acusación en la falta de un convenio que lo habilitara de acuerdo al testimonio de los propios aviadores; de obviar el necesario trámite parlamentario; en las erogaciones de 225.000 pesos en materiales, mano de obra y publicidad, a través del sistema de reintegro de gastos a pesar de las restricciones económicas impuestas por el propio intendente y por el Concejo Deliberante; y de escudarse en la impunidad de la función pública.

La fiscalía consideró como agravante el hecho de "apelar a las necesidades de la gente más humilde del

distrito en busca de rédito propio y despreocuparse de la comunidad", en una acción en la que gastó dinero del erario para armar la fachada de un acto político al que concurrirían el ex presidente Carlos Menem y el ex gobernador Eduardo Duhalde.

La defensa de Rousselot usó gran parte de su alegato para desacreditar a varios de los testigos. Se sumaron a la teoría del ex intendente de una conspiración política en su contra. El abogado Luis Deuteris tampoco dudó en arremeter contra los miembros de la Fuerza Aérea que declararon en el juicio. "Sólo (el brigadier mayor Ermelindo) Dutra tuvo el coraje de admitir que el convenio estaba en marcha", dijo al sostener que la aeronáutica "se desentendió del tema para despejar del escándalo" que significó el apresamiento de Rousselot en marzo del 99.

Rousselot insumió la mayoría de sus 45 minutos de alegato para desautorizar la pericia psicológica. "No tuve actitudes histéricas cuando me llevaron preso de mi casa con los medios transmitiendo en vivo una diligencia judicial y policial que no

debería haber sido pública", dijo el locutor.

Los rasgos de su personalidad no eran un detalle menor en las causas.

Bonicalzi había sacado a la luz todo el pasado "violento" de Rousselot y "sus vínculos" con la banda paramilitar de ultraderecha Triple A sobrevaron la sala de la audiencia judicial. Sin embargo Rousselot omitió hacer referencia a sus arrebatos verbales. La jueza Patricia Pa-

tanella lo condenó a un año de prisión en suspenso por "calumnias e injurias" al haber tratado de "terrorista, fracasado y atorrante" al ex interventor civil de la Policía de Investigaciones de la Departamental Conurbano Oeste, el abogado Martín Gutiérrez. Una condena que si se sumara a una sentencia desfavorable del tribunal el próximo miércoles, aunque fuera mínima, terminaría por llevarlo a la cárcel.

16 de septiembre de 2000

## Día de los Derechos de los Estudiantes Secundarios

El 16 de septiembre de 1976 los jóvenes estudiantes ganaban una vez más las calles para exigir por sus derechos. La Dictadura Militar gobernante desde Marzo de ese mismo año no amedrentaba la voluntad de pedir lo que era propio. Pero una vez más la violencia indiscriminada se oponía y reprimía a la expresión popular. La historia recuerda aquellos hechos como LA NOCHE DE LOS LAPICES.

24 años después, muchas son las cosas que han cambiado. Pero por si la memoria nos juega una mala pasada, en nuestra Provincia aquella triste pero heroica NOCHE a quedado plasmada en la LEY PROVINCIAL 12.030 que instituye ese día, el 16 de septiembre como el DIA DE LOS DERECHOS DE LOS ESTUDIANTES SECUNDARIOS.

Hoy, el Gobierno Provincial a través de la SUBSECRETARIA DE LA JUVENTUD rinde homenaje a los jóvenes caídos y lanza el Programa de DERECHOS DE LOS JÓVENES BONAERENSES, para que aquellas banderas no queden en el olvido. Para que las nuevas generaciones sepan que los beneficios que hoy nos posibilita la vida en democracia son la consecuencia de la lucha y la resistencia que miles de jóvenes y trabajadores, incluso a costa de su propia vida, le opusieron a la más feroz de las Dictaduras que tuvimos que padecer los Argentinos.

**Libertad con responsabilidad.**

**Los jóvenes sabemos de que se trata.**

Subsecretaría  
de la Juventud  
Ministerio de Gobierno  
Provincia de Buenos Aires

BUENOS AIRES  
PARA TODOS  
GOBIERNO DE LA PROVINCIA

## OPINION

Por Eduardo Sigal\*

### Fortalecer la Alianza

Una vez más, Chacho Alvarez ha provocado una vuelta de página en la política nacional. Nada será igual para la democracia argentina después del verdadero cataclismo que la iniciativa política del vicepresidente ha desatado, con motivo de la crisis en el Senado nacional.

Cierta mirada apocalíptica agita la amenaza de una crisis institucional en el seno mismo del Gobierno. Según ese enfoque, habría que "cuidar las instituciones" procediendo a frenar el esclarecimiento de la denuncia de sobornos en la Cámara alta. En esa perspectiva se inscriben, incluso, apelaciones a un pacto de gobernabilidad que involucraría al ex presidente Menem; resulta curiosa la idea de que el responsable central de la generalización de prácticas corruptas en la política nacional pueda devenir garante de un futuro de transparencia y fortalecimiento republicano. Lo que corresponde es avanzar con la investigación y facilitar con gestos de grandeza política la oxigenación de las instituciones fundamentales: así se garantizará la gobernabilidad democrática.

Alvarez trabaja para el fortalecimiento de la Alianza y no para su ruptura. El partido que lidera no trabajó para la reproducción de un sistema de colonización de la política por los intereses privados sino para su plena autonomía, capaz de convertirla en una herramienta propicia para las transformaciones. La crisis actual entraña una gran oportunidad para la coalición gobernante. Nacida como promesa de reformas progresistas y de renovación de las prácticas políticas, la Alianza puede hoy revitalizar ese compromiso, estableciendo diferencias claras y definitivas con hábitos políticos que avergüenzan al país. Para aprovechar esta oportunidad, el Gobierno debe tomar nota plenamente de la profunda demanda de la opinión pública a favor de la ética y la transparencia política sin que ningún cálculo partidista obstaculice su voluntad de cambios. En esa perspectiva, el liderazgo presidencial se fortalecerá, en el contexto de la consolidación de la Alianza y la afirmación del rumbo político mayoritariamente votado por la ciudadanía.

Nuevamente el Frepaso -ahora en el marco de la Alianza- asume un papel dinamizador de la vida político-institucional del país. Chacho Alvarez es el promotor central de este nuevo escenario; el Frepaso se fortalecerá profundizando la voluntad de reforma social y transparencia republicana que dio sentido a su surgimiento.

\* Presidente del Bloque de Senadores del Frepaso. Provincia de Buenos Aires.

BANCO DE LA  
NACION ARGENTINA

† CARLOS ANTONIO CHAVES  
† CARLOS ALBERTO SANTILLAN

Fallecieron trágicamente el 17 de septiembre de 1999

El Directorio y personal del Banco de la Nación Argentina invitan a la Santa Misa que en sufragio de sus almas se celebrará, mañana domingo 17 del corriente a las 10.30 horas en la Parroquia Cristo Salvador y al posterior descubrimiento de placas recordatorias en el interior de la Sucursal Villa Ramallo.



## ¿Devolverán el descuento?

La Sala II de la Cámara Nacional de Apelaciones del Trabajo dictó ayer sentencia definitiva sobre "la inconstitucionalidad" de los decretos 430 y 461 que impusieron la rebaja salarial del 12 por ciento a los trabajadores estatales. Esta sentencia convierte a la Corte Suprema de Justicia en la última instancia para resolver el conflicto. "Este fallo implica que el gobierno nacional debe devolver lo descontado en los sueldos de los meses de julio y agosto. Por lo tanto debe pagar en su totalidad los salarios de aquí en adelante", señaló el secretario general de ATE, Juan González. Para la central obrera, esta medida "constituye un mensaje a la sociedad de jueces que aún están consustanciados con la función judicial que les asigna la Constitución y las leyes, con la obligación de tutelar la verdadera vigencia de los derechos garantizados frente a cualquier tipo de avasallamiento". En caso de que la Corte Suprema ratifique esta medida de segunda instancia, el Presupuesto del 2001 enviado ayer al Congreso por el gobierno aliancista se vería seriamente complicado.

## La Tablada, sin agenda

Un grupo de familiares y amigos de detenidos por el copamiento al regimiento de La Tablada fracasó ayer en su intención de ser recibido por algún funcionario en la Casa de Gobierno. Encabezados por Dora Molina, esposa del detenido Roberto Felicetti, el deseo de los familiares era "ser recibidos por el presidente Fernando de la Rúa", pero su desinformación les jugó en contra: a las tres de la tarde, hora en que arribaron a la Rosada, De la Rúa ni siquiera estaba en la Argentina sino volando de regreso de China, última escala de su gira de 11 días fuera del país. "Queremos hablar con cualquier funcionario", pidieron entonces, pero también fracasaron: se les informó que no había ninguno en el lugar "porque todos fueron a Ezeiza a recibir al Presidente".

## Señora Alemana

Clases y conversación  
Alemán, Inglés y Francés  
**4825-0026**

# En los Juicios por la Verdad, no hay obligación de decir la verdad

Enrique García Medina

La Cámara de Casación revocó las prisiones ordenadas por la Cámara de Bahía Blanca para militares que se negaron a declarar.

La Cámara de Casación Penal dispuso que los militares que sean llamados a declarar en los juicios en los que se investiga el destino de los desaparecidos no sean obligados a comprometerse a decir la verdad. Lo hizo al resolver varios recursos de queja planteados por militares citados por la Cámara de Bahía Blanca. El criterio impuesto por Casación se ajusta al procedimiento que se utiliza en las Cámaras de la Capital y de La Plata. Algunos integrantes de la Cámara bahiense interpretaron que la resolución carecería de validez porque ellos impugnaron la competencia de Casación para pronunciarse como tribunal de alzada en el Juicio por la Verdad.

La resolución de Casación cumplió con las expectativas de los militares, que interpretaron que el dictamen podría demorar o paralizar las citaciones de los miembros de la fuerza hasta el dictado de una ley que unifique criterios en los Juicios por la Verdad. Si bien la resolución menciona que se "libra un oficio al presidente de la Corte Suprema" para que se proponga una ley específica sobre estos procesos, no implica el suspenso de los procesos en los que se investiga el destino de los desaparecidos. De hecho las Cámaras de la Capital y de La Plata citan de forma "no jurada" o "de manera informativa" y no como testigos a quienes se sabe o se presume responsables de violaciones a los derechos humanos. Dentro de la Cámara bahiense la decisión de Casación no agradó. Algunos de sus miembros señalaron que siguen desconociendo la competencia de ese tribunal. De insistir con ese conflicto, el tema deberá ser resuelto por la Corte Suprema de Justicia.

La Sala IV de la Cámara de Casación Penal —que preside Gustavo Hornos e integran Amelia Berraz de Vidal y Ana María de Durañona y Vedia— se expidió sobre las quejas planteadas por los militares Julián Oscar Corres, Humberto Luis Fortunato Adalberti, Jorge Aníbal Masson, Santiago Cruciani y Armando Barrera.

El tribunal rechazó los planteos de Corres, Adalberti y Masson, que habían pedido la anulación de las resoluciones por las que habían sido citados. Como los tres se habían pre-

sentado a declarar, los jueces de Casación manifestaron que "las impugnaciones carecen de materia a la que puede aplicarse". Respecto de Cruciani y Barrera —los dos militares que fueron detenidos por negarse a testificar—, Casación revocó sus "arrestos procesales" y dejó establecido que "no podrán ser citados nuevamente a prestar declaración testimo-

**Ley: La resolución cumplió con las expectativas militares, que interpretaron que podrían demorarse las citaciones hasta que se sancione una ley.**

nial en dicha causa".

"Aunque no se revista la calidad de imputado técnicamente, tal circunstancia no empece (obsta) a que se encuentren amparados por la garantía en cuestión, toda vez que la garantía de no ser obligado a declarar contra uno mismo no surge del hecho de que una persona sea formalmente imputada. Al contrario, toda vez que la información que alguien podría verse obligado a ingresar al proceso pueda causarle un perjuicio



Los camaristas de Bahía Blanca esperan recibir el fallo.

Algunos especulan que Casación no es competente en el tema.

directo o lo pueda poner en riesgo de ser sometido a un proceso penal, la persona tiene derecho a negarse a declarar. Es decir esta garantía no cubre al imputado, sino también al testigo", manifestaron Hornos, Berraz de Vidal y Durañona y Vedia.

Los recursos presentados por los militares en el juicio de Bahía Blanca provocaron un conflicto entre ese tribunal y Casación, ya que los camaristas bahienses interpretaron que ese tribunal pretendía paralizar el

proceso en el que se investiga el destino de los desaparecidos. Esto se desencadenó cuando Casación solicitó que se le enviara todo el expediente de la causa, que consta de más de diez mil hojas. El requerimiento se produjo en el mismo momento en que el Ejército planteó una "mesa de diálogo" para evitar que sus miembros tengan que comparecer ante la Justicia en los juicios en los que se investigan los crímenes cometidos durante el terrorismo de Estado.

"CON EL ANALISIS SE TERMINARA EL CONFLICTO" DICE ABUELAS

## Por segunda vez se postergó el ADN

La Justicia penal platense suspendió ayer por segunda vez en tres meses la extracción compulsiva de sangre a María Natalia Alonso, presumiblemente hija de un matrimonio de desaparecidos, que fue demorada anteanoche para ser sometida al examen de ADN que determine el vínculo genético con sus padres. El abogado defensor de María Luján Di Mattía —su supuesta madre—, Fernando Burlando, explicó que la jueza de Transición María Isabel Martiarena "dio de baja la posibilidad de extraer sangre a la joven, luego de conocer los resultados de la pericia psiquiátrica, por lo que recuperará su libertad". La vicepresidente de Abuelas de Plaza de Mayo, Rosa Roisinblit, señaló que "todos nuestros nietos son

hijos de la represión, el robo y el cambio de identidad. Por eso el mensaje que le damos a María Natalia es que la comprendemos porque es una víctima, la queremos y que se haga el ADN para terminar con el conflicto".

La chica, de 23 años, fue demorada anteanoche por orden de la magistrada para intentar realizarle la extracción de sangre, prueba a la que se había negado en mayo pasado y debió ser liberada "porque estaba en juego su salud mental", según determinaron los peritos. Luego de pasar la noche en la Comisaría de la Mujer, María Natalia Alonso fue trasladada a la Asesoría Pericial de La Plata, donde amenazó con quitarse la vida si le practicaban el examen, según denunció su padre legal, Omar Alonso.

La joven era buscada por la Justicia desde hace 3 años en el marco de la causa originada a raíz de la denuncia, en 1986, de Abuelas de Plaza de Mayo que acusaron al matrimonio conformado por Omar Alonso y María Luján Di Mattía de haberse apropiado ilegalmente de una beba nacida en cautiverio y anotarla como propia. En febrero de 1997, la Sala II de la Cámara de Apelaciones de La Plata dispuso la extracción compulsiva de una muestra sanguínea a la joven, basándose en un fallo anterior de la Corte Suprema de Justicia de la Nación, que ya había autorizado el análisis. Tanto Alonso como Di Mattía se negaron sistemáticamente a ser sometidos a las pericias de histocompatibilidad para esclarecer su paternidad respecto de la joven que, en 1977, anotaron como hija propia.

## Dinar, única línea aérea que lo lleva a Puerto Madryn

Comienza la temporada de ballenas. Y Dinar es la forma más directa de llegar a presenciar este incomparable espectáculo natural. Con la más cálida atención y exclusivo Menú a la carta.

**Dinar**  
Líneas Aéreas  
Excelente Servicio

Informes y ventas: 5371-1111  
www.dinar.com.ar - Consulte a su agente de viajes



PEDIDO DEL CENTRO WIESENTHAL AL GOBIERNO

# Vigilancia a Biondini

Por Sergio Kiernan

El Centro Simon Wiesenthal pidió al Gobierno una "intervención de carácter preventivo" por el acto que planea realizar, el jueves próximo, el Partido Nuevo Triunfo, que se autodefine como "nacional-socialista". Si bien el Centro no pidió la prohibición del acto, "dada la prédica xenófoba del PNT" solicitó que la División Unidad de Investigación de Conductas Discriminatorias de la Policía Federal garantice que se cumple la ley antidiscriminatoria.

El acto del partido que lidera Alejandro Biondini está anunciado para el jueves en la sede de una Asociación Patriótica Española, en San Telmo, y forma parte de una "estrategia electoral para el 2003", según explicó a **Página/12** Ricardo Maccione, secretario de Organización del PNT.

Para Sergio Widder, representante para América latina del Centro Simon Wiesenthal, "los antecedentes del propio Biondini, quien ya ha sido condenado por infracción a la ley 23.592 antidiscriminatoria", hacen necesaria la intervención oficial. Widder dirigió el martes pasado una carta al ministro del Interior, Federico Storani, solicitando la intervención preventiva de la Unidad de la Policía Federal.

La carta recuerda "la prédica xenófoba" del Partido Nuevo Triunfo y cita el material de propaganda del encuentro, que proclama que "el Líder (por Biondini) retorna a los primeros planos de la política nacional en un momento particularmente difícil del país, donde numerosos sectores de la población comienzan a recla-

**Razón:** El Centro Wiesenthal cita "los antecedentes del propio Biondini, quien ya ha sido condenado por infracción a la ley antidiscriminatoria".

mar la necesidad de una Mano Fuerte capaz de sacar a la Nación de la decadencia, inmoralidad y dependencia en que está sumida". Widder agregó que, por su extensa actividad en Internet, donde mantiene una página del partido, una "agencia de noticias" y enlaces con varios grupos y partidos neonazis del mundo, Biondini "es cabeza de una red de xenófobos y neonazis en América latina". El Centro Wiesenthal envió copias de la carta, que también firmaba su director de Relaciones Internacionales, Shimon Samuels, al interventor del Instituto Nacional contra la Discriminación y la Xenofobia (Inadi), Raúl Zaffaroni, y al secretario de Culto, Norberto Padilla.

El encuentro del PNT fue difundido a través de la página de Internet y de una serie de carteles bajo la consigna "Sólo el nacionalismo salvará la patria" y con el lema partidario, "Argentina despierta". Maccione, secretario de Organización, definió el acto como "un acto político del partido y de la JNSA, Juventud Nacional Socialista Argentina para reunir a los camaradas y coordinar tareas en el

marco de la estrategia electoral para el 2003".

La estrategia comenzó, en realidad, hace más de un año, cuando Alejandro Biondini anunció su "vuelta" a la actividad política después de su breve condena por discriminación, a principios de los años '90. Si bien la consigna "todavía no es Biondini 2003", según explicó Maccione, "estimamos

que la situación política del país es insostenible y queremos tener una injerencia en la vida política de la República, para sumar adhesiones. Así se suma gente". El vocero se negó a opinar sobre la carta del Centro, porque "no puedo hablar en nombre del partido".

El ministro del Interior todavía no respondió oficialmente al pedido del Centro Simon Wiesenthal.



Biondini convocó a un acto partidario para el jueves.

El Centro Wiesenthal pidió "intervención preventiva" al Gobierno.

EN SEPTIEMBRE PAGINA/30 PRESENTA A

## Arroz amargo



Una mujer fatal.  
Dos hombres.  
Una tierra sembrada de tensiones sociales.  
La gran tradición del melodrama en el clásico italiano que lanzó a Vittorio Gassman y Silvana Mangano.



Y en esta edición de **Página/30**  
**Basta de pantallas**  
**VUELVE LA REALIDAD**

Política: El arte de hacer escenas / La bestia de lo real / Aventuras virtuales / Big Brother: el día después / La obsesión de Edward Muybridge / Lucian Freud: el último realista / Las Amazonas del cine francés / Pis y caca, Gilbert y George se entregan / Philip K. Dick: el hombre que vio todo y lo cuenta / Gassman, Mangano, De Santis: arroz y lucha de clases

**Colaboran:**  
Richardson - Gilbert - Vitagliano - Desny - Fresán - Rep - Bir-majer - Prieto - Mendivil - Fischerman - Pauls - Rial - Schult-heiss - Esteban - Saccomanno - Berti - Dick

**Página/30. Las demás son revistas.**



Por Alfredo Zaiat

Imagínese que su familia es el país. En total son diez miembros y tiene para distribuir entre todos 50 mil pesos a lo largo de un año. Usted es el administrador de los recursos y el encargado de recaudar el dinero para que el hogar funcione y haya armonía entre los moradores. La tarea no le será fácil porque cada uno de los habitantes pretenderá más dinero para gastar y aportar menos al presupuesto familiar. Usted podrá realizar asignaciones mayores a algunos de acuerdo a simpatía, preferencia o convencimiento de que merecen recibir más dinero que otros. Sabrá que terminará peleado con muchos y que se transformará en el más odiado de la parentela. Con sus decisiones beneficiará a unos y perjudicará a otros. Usted pondrá las prioridades. Pero hay un detalle que todavía no le ha sido comunicado. No tendrá libertad para distribuir como se le ocurra los 50 mil pesos. Hay una parte de los fondos que no va a poder tocar ni pretender cambiar su destino. Son alrededor de 11 mil pesos del total. No es poca plata para un presupuesto tan estrecho. Representa poco más de uno de cada cinco pesos que tiene para gastar. Ese dinero lo tendrá que utilizar para pagar los intereses de la deuda que agobia a su familia. Cualquiera le diría que usted tiene un problema y que si sigue así, sin generar recursos que incremente la torta familiar, se enfrentará a una grave crisis en el hogar.

A ciertos economistas les gusta decir que el

## Once mil millones



Bernardino Avila

Presupuesto Nacional es como manejar el dinero de la casa. Afirman que no se puede gastar más de lo que entra para mantener las cuentas equilibradas sin generar un endeudamiento creciente. Para otros es mucho más que la simplificación del manejo de fondos de lo que sale y entra al Estado. Refleja, más allá de discursos y expresiones de deseos, la política económica que tiene una administración. El Presupuesto 2001 muestra cuál es la opción de gobierno que ha elegido la Alianza, dejando de lado lo que para el entretenimiento mediático representan las pujas internas y zancadillas por espacios de poder generados por el escándalo del Senado. Es, en definitiva, el plan de la Alianza expresado sin interferencias. Ya no servirá de excusa la pesada herencia recibida del menemismo. El Presupuesto 2001 es la primera gran carta de presentación del Gobierno de Fernando de la Rúa sobre cómo piensa tratar a la familia-sociedad.

Resulta abrumador ver en la planilla de erogaciones que once mil millones de pesos/dólares están destinados solamente al pago de los intereses de la deuda. De un año a otro subió la friolera de 1620 millones. Desde 1994 los servicios de la deuda se multiplicaron por cuatro. Ese impresionante salto reconoce tres causas inmediatas: 1) el aumento de la tasa de interés internacional; 2) los crecientes déficit fiscales de los últimos años financiados con endeudamiento; y 3) el vencimiento de la deuda barata (bonos Brady y Bocon), colocada en el mercado luego de una renegociación con los acreedores o compulsivamente, que fue reemplazada por deuda cara a tasas de mercado.

En los países desarrollados la presentación del Presupuesto es motivo de debate nacional. Se discute intensamente la equidad de la distribución de los fondos y la estructura impositiva en la cual se basarán los ingresos del Estado. Se polemiza sobre

los planes sociales, educativos, de salud. Se plantean las diferentes opciones de estrategia de crecimiento. Se discute, en última instancia, qué país se quiere. Aquí el eje central del intercambio de opiniones, en cambio, pasa simplemente por la magnitud del déficit y en cómo reducir el gasto. Es poca cosa. Ese debate no sirve. Y no se trata de discutir no pagar la deuda o declarar una moratoria, que en las actuales condiciones internacionales resultaría más gravoso que honrarla. Se trata, en definitiva, de asumir que ante semejante condicionamiento como es la presente carga de intereses, se requiere creatividad y audacia en el Presupuesto para querer hacer algo diferente a lo que se estuvo haciendo en los últimos diez años. No alcanza con encontrar una frase publicitaria: "No habrá ajuste, sino austeridad en el gasto", como expresó el secretario de Programación, Miguel Bein.

La cuestión es sencilla de entender: el Estado tiene gastos, entre ellos los intereses de la deuda, que los afronta con los ingresos que obtiene, fundamentalmente del cobro de impuestos. Esa administración de fondos es lo que se presenta en el Presupuesto. La pregunta obvia que debería hacerse cualquiera que quiera saber si es equitativo el Presupuesto sería: ¿Sobre quién recae el mayor peso de aportar recursos al Estado para que pueda funcionar, a la vez de pagar los intereses?

La respuesta que se encontrará en este primer Presupuesto de la Alianza desilusionará a aquellos que la visualizan como alternativa progresista, por lo menos en lo que respecta a la intención de mejorar

la desigual distribución de los ingresos. Pese a la agobiante carga que significan los servicios de la deuda para las arcas del Estado, los sectores de mayor capacidad contributiva seguirán gozando de su exclusivo paraíso localizado en la estructura tributaria argentina.

Hoy la audacia pasa por cobrar impuestos a los que más tienen para poder sostener un sector público ahogado por la deuda. Y no en seguir exprimiendo a la población con impuestos que afectan a todos por igual sin importar el nivel de ingreso. Resulta incomprensible que ante el fuerte condicionamiento que implica la carga de la deuda se haya eliminado del proyecto de Presupuesto preparado por el equipo económico el Impuesto extraordinario a las Altas Rentas. Los muchachos de José Luis Machinea sostienen que ese gravamen era por una única vez. Pero cuántas cosas se dijeron que eran transitorias y continuarán en el 2001, como la rebaja salarial a los empleados públicos. Tampoco se prevé gravar la renta financiera por la compraventa de acciones y títulos públicos e intereses de los plazos fijos de montos elevados. Ni se afectará el nicho de privilegio de las privatizadas, que, por ejemplo, recibieron rebajas de aportes patronales, con la consiguiente pérdida de recursos para el fisco, sin trasladar ese beneficio a los usuarios mediante reducción de tarifas.

¿El Presupuesto es ideológico?, le preguntará con inteligencia un miembro de su familia luego de escuchar cómo decidió distribuir los recursos y cómo hará para conseguir el dinero. Usted podrá eludir la respuesta hablando de la prosperidad y la intención de que todos mejoren la calidad de vida, luego girará la cabeza y le guiará el ojo al tío rico, al único de los diez miembros del clan que no es molestado en el hogar. Así podrá sentir que su familia es igual que el país.

LO UNICO QUE CRECE

# El inmenso

Por Maximiliano Montenegro

Como durante los años de la era Cavallo o Roque Fernández, el proyecto de Presupuesto 2001 se armó sobre la base de asegurar el pago de intereses de la deuda externa y cumplir con las metas de achique del déficit fiscal acordadas con el FMI. El problema es que el pago de intereses de la deuda alcanzará un nivel insólito: 11.144,2 millones de dólares, el 22 por ciento de todo el gasto público nacional. Son 1.634 millones más que este año, es decir, un 17 por ciento más. Casi no hay otro rubro que en el Presupuesto tenga un cambio de tamaño magnitud, salvo el de remuneraciones a los empleados públicos, que cae cerca de un 10 por ciento, unos 695 millones de pesos. Justamente, el ajuste en el gasto operativo del Estado para el año venidero será de 700 millones de pesos.

A partir de esa fenomenal transferencia de ingresos, el resto parecen "pequeñeces". Así, si bien —a instancia de Carlos Álvarez y de Rodolfo Terragno— se resguardaron de la tijera gastos sociales, las cifras son absolutamente menores. Sobre el ajustadísimo presupuesto de Roque, se elevaron las partidas sociales en apenas 45 millones, el 0,2 por ciento. Mas aún, esos fondos son más que compensados con nuevas medidas tributarias como el recorte del subsidio a la compra de combustibles en la Patagonia o la suba del IVA a la TV por cable.

Apenas aterrizó en Ezeiza, de regreso de China, el presidente Fernando De la Rúa firmó, junto a sus ministros, el proyecto de Presupuesto 2001, que horas más tarde José Luis Machinea y Terragno llevaron hasta el Congreso. Así con-

El pago de intereses

de la deuda externa

saltó a un insólito 22

por ciento de todo el

gasto público, un 17

por ciento más que el

año pasado. Para

hacerle frente,

Economía recurrió a

otro ajuste por 700

millones. No hubo

recortes a los

gastos sociales.

cluyeron varias semanas de tensa negociación del ministro de Economía con sus pares de Gabinete. En esa puja, los ministros de Defensa, Ricardo López Murphy y Nicolás Gallo, de Infraestructura y Vivienda, resignaron fondos, pero menos de lo que temían en un principio. Además, si se diera la extraña situación de que el jefe de la SIDE, Fernando de Santibañes, pasara año nuevo en su puesto, deberá encarar un nuevo ajuste en su área del 18 por ciento. En tanto, el otro funcionario ubicado en el centro de la tormenta, el ministro de Trabajo, Alberto Flamarique, tampoco consiguió agrandar la torta de los planes de Empleo (ver aparte).

Uno de los puntos fuertes del

## IVA del 13% a la TV por cable

Una amplia reforma del Estado, la flexibilización del empleo público, el aumento del IVA a la TV por cable y la aplicación de ese impuesto a la producción de programas de radio, televisión y películas son algunos de los principales puntos del proyecto de Presupuesto.

◆ Todos los poderes del Estado deben realizar programas de reestructuración. Se buscan disminuir gastos y se obliga al cumplimiento de resultados medibles y cuantificables. Se crea una comisión para la modernización del Estado. Los organismos que no hubieran entregado su plan de reestructuración antes de mayo de 2001 serán pasibles de penalidades, como un recorte automático de su presupuesto del 10 por ciento en el ejercicio de 2002.

◆ Amplia flexibilización del empleo público. Se propone eliminar de los convenios laborales todas las cláusulas que "instituyen rigideces", y se eliminan los aumentos salariales automáticos por el mero transcurso del tiempo.

◆ Todos los préstamos que se pidan al FMI y a otros organismos multilaterales tienen que ser autorizados por Economía y la Jefatura de Gabinete.

◆ El subsidio a las tarifas de gas de la región patagónica se recorta en 25 millones de pesos.

◆ Se aumenta del 10,5 al 13 por ciento la alícuota del IVA a la TV por cable.

◆ Se fija la misma alícuota a los ingresos obtenidos por la producción, realización y distribución de programas, películas y grabaciones de cualquier tipo. Se cobrará el impuesto sin importar el soporte en que se emitan (televisión, radio, cine, video, etc.).

◆ Se rebaja gradualmente el impuesto a los intereses hasta el 12 por ciento.

◆ Se reduce del 100 al 50 por ciento la exención del impuesto a los combustibles y el gas natural para la región patagónica. Se proyecta una recaudación de 90 millones de pesos.

◆ Se limitan a 730 millones de pesos los diferimientos impositivos para industrias y otras actividades.

◆ Se autoriza a Economía a aumentar el endeudamiento, más allá de las pautas iniciales incluidas en el Presupuesto.



EN EL PRESUPUESTO ES EL PAGO DE INTERESES

# privilegio de ser deuda

proyecto es el nuevo estatuto para los empleados públicos, que permitirá al gobierno acelerar lo que el proyecto de ley llama "reestructuración organizativa": fusionar, suprimir y reorganizar organismos de la administración pública nacional, y hasta reubicar geográficamente al personal. En el proyecto se dice que esta tarea deberá culminar el 30 de junio del 2002 con "una administración nacional más eficiente y menos costosa".

Sin embargo, en el actual esquema de gastos estatales, el peso de la administración gubernamental es de solo 7,4 por ciento del total. Es apenas un tercio del pago de servicios de la deuda externa, que entre 1997 y el 2001, habrán aumentado en 97 por ciento: de 5.653,2 millones a 11.143,1 millones. Incluso, sumándole las erogaciones en Defensa y Seguridad (6,4 por ciento del total), y los subsidios económicos a diversas actividades económicas privadas (4,8 por ciento) solo se llega a empatar el costo de los intereses, que puntualmente se abonan (a razón de 900 millones mensuales) a acreedores externos.

De lo que queda del Presupuesto, 40 por ciento se lo lleva la Seguridad Social (jubilaciones). Mientras que el 20 por ciento restante, unos 1000 millones menos que el pago de intereses, se va a en Salud, Educación, Cultura, Ciencia y Técnica y planes sociales focalizados. De otro modo: todo el



Rafael Pascual fue el encargado de recibir al ministro de Economía en el Congreso. Machinea defendió ante los periodistas el proyecto. Lo calificó de "progresista".

ra los analistas (ver aparte).

Pero el resto, a un nuevo apretón del gasto. Por eso, las cuentas presentadas ayer prevén una baja del gasto operativo del Estado de unos 700 millones, que se hará sobre el recorte de 1700 millones que habrá este año contra el pasado. Así, se dará la paradoja de que, mientras el Estado reducirá sus gastos de funcionamiento y de provisión de servicios en 2400 millones en dos años, el gasto total aumentará en casi 1000 millones: la diferencia es, justamente, el incremento en la carga de intereses de la deuda.

Sea como fuere, como informó este diario, este nuevo ajuste provocó más de escaramuza subida de tono en el Gabinete. Y el propio vicepresidente Álvarez terció en la discusión, ordenándole a Machinea que evitara rozar con la gauda a las áreas sociales.

El resumen del proyecto que presentó ayer Economía destaca en sus primeras páginas varios cuadros sobre los gastos sociales, buscando dar la impresión de que, a diferencia de los de años anteriores, el primer Presupuesto de la Alianza tendrá un contenido mucho más social. Sin embargo, el incremento en los llamados servicios sociales es ínfimo: 188 millones y apenas 45 millones si se contempla el recorte en los fondos del PA-

MI. En especial, teniendo en cuenta que la base es el ya ajustadísimo presupuesto de este año que lleva el sello inconfundible de Roque Fernández.

Más aún, si se contabiliza un curioso aporte que deberá hacerse al "Banco Africano de Desarrollo", de 29,8 millones, más otros 40 millones de aporte voluntario a otros

organismos internacionales se supera cómodamente ese incremento en las partidas sociales.

Por otro lado, Economía dejará caer el impuesto a las Altas Rentas, aplicado a aquellos que ganan más de 120 mil pesos anuales, que este año acercó al fisco 150 millones de pesos. Tres veces más que el aumento en gasto social.

ECONOMISTAS DUDAN DE LAS ESTIMACIONES DE MACHINEA

## Ser optimista por obligación

Por Claudio Zlotnik

La meta de crecimiento estimada por José Luis Machinea en el Presupuesto 2001 peca de "optimista" si se la compara con las previsiones de los consultores y bancos de la city. "Es lógico que sea así ya que los funcionarios intentan transmitir confianza", señaló a *Página/12* Carlos Pérez, director ejecutivo de la Fundación Capital. Las diferencias entre los privados y el Gobierno no se limitan al pronóstico sobre la expansión económica sino también a los objetivos de recaudación y al comportamiento de los consumidores. Fieles a la lógica ortodoxa, los analistas de la city también reclaman un mayor ajuste en el gasto público.

"Machinea tiene demasiada confianza en que la recaudación de impuestos andará bien. Pero yo creo que es tan sólo una expresión de deseos", apuntó Pérez. En el Presupuesto 2001, Economía prevé un incremento de la recaudación del 5 por ciento. Pero los analistas sospechan que, con suerte, estará entre uno y dos puntos por debajo de esa meta. "Hay varios factores para pensar en que los recursos impositivos crecerán a un ritmo menor al esperado: la salida de la recesión será muy lenta, hay problemas en la cadena de pagos y se nota un auge de la economía en negro", analizó, por su parte, Ernesto O'Connor, de la Fundación Mediterránea.

—¿Por qué cree que la economía

crecerá menos de lo que estima Economía? —preguntó este diario al director de la Fundación Capital.

—Una de las cuestiones fundamentales es la restricción de la demanda, en un contexto de crisis. Existen variables sociales al rojo vivo, como la tasa de desempleo, el temor a perder el trabajo y el hecho de que uno de cada tres argentinos vive en la pobreza.

Juan Arranz, economista jefe del Banco Río, también previó que el Producto Bruto subirá por debajo al cálculo oficial. Según Arranz, el PBI se expandirá apenas el 2,5 por ciento. "Espero una recuperación débil de la demanda interna. El crecimiento del 2001 estará apuntalado por las exportaciones y las inversiones. El consumo crecerá sólo el 1,8 por ciento" (contra 2,9 por ciento que predice Economía), sostuvo el economista del Banco Río. Al respecto, en la Fundación Mediterránea dijeron que la desregulación de las telecomuni-

### Ganadores y perdedores

Estos son los principales "ganadores" y "perdedores" en la repartija del Presupuesto 2001:

◆ El gasto del Poder Legislativo se reduce en 65 millones de pesos, es decir, 16 por ciento.

◆ Los fondos de la SIDE bajan de 168 millones a 138 millones.

◆ Los gastos de funcionamiento del área presidencial se acotan en 5 millones de pesos, un 7 por ciento.

◆ Las elecciones legislativas costarán unos 83 millones de pesos.

◆ Los gastos de la AFIP (Administración Federal de Ingresos Públicos) se achicarán en 50 millones de pesos, un 5 por ciento.

◆ Los recursos de Defensa caen en 25 millones de pesos, siendo el Ejército el arma más afectada.

◆ Los fondos para la Policía Federal y Gendarmería también se reducen, en 5 y casi 40 millones, respectivamente.

◆ Se destinarán 52 millones a la realización del Censo, que debió realizarse este año y se suspendió por falta de recursos.

◆ Se recortan fondos a programas de vivienda y de construcción de obras de agua potable, alcantarillado y saneamiento. También habrá menores recursos para vialidad, todas áreas dependiente del Ministerio de Infraestructura.

caciones y el Plan de Infraestructura serán el motor de las inversiones. En tanto, en el Río estiman que el nivel de inversiones crecerá 7,4 por ciento, en línea con el proyecto de Machinea. "Este pronóstico puede parecer ambicioso", escribió Arranz en su último informe. "Pero refleja la débil performance de la economía en los últimos 18 meses, período en el cual se postergan muchos emprendimientos", añadió.

Tanto en la Fundación Mediterránea como en la entidad que dirige Martín Redrado creyeron que Economía se quedó corto en el ajuste de gastos. Para la Mediterránea, el recorte debió haber llegado a los 900 millones de pesos, en vez de los 700 millones propuestos por el Gobierno. Para Carlos Pérez, no obstante, debió ser de, al menos, 1600 millones. "Equivalente a lo que aumentarían los pagos de los servicios de la deuda", señaló.

### La apuesta al crecimiento

Los principales pronósticos macroeconómicos establecidos en el Presupuesto del 2001 son los siguientes:

- ◆ Crecimiento real del PBI: 3,7%
- ◆ Combinación de la variación de precios mayoristas y minoristas: +0,8%
- ◆ PBI a precios corrientes: 303.419 millones de pesos.
- ◆ Crecimiento real del consumo: 2,9%
- ◆ Crecimiento real de la inversión: 7,5%
- ◆ Exportaciones: 35.284 millones de dólares (+11,2%)
- ◆ Importaciones: 37.362 millones de dólares (+11,1%)
- ◆ Tipo de cambio: un peso por dólar estadounidense.

Fuente: Ministerio de Economía.

### Menos pensiones graciabiles

El proyecto de Presupuesto establece una fuerte poda a las pensiones graciabiles. A continuación, otras medidas destacadas.

- ◆ Se elimina la prórroga de diez años a las pensiones graciabiles que ya caducaron.
- ◆ Se reduce de 25 a 9 millones de pesos la partida para pensiones graciabiles que pueden otorgar los legisladores.
- ◆ No se autorizan nuevas pensiones no contributivas, salvo que se dé de baja a actuales beneficiarios.
- ◆ Se crea un fondo de ayuda a estudiantes de los niveles medio, terciario y universitario por 4 millones.
- ◆ Bonos de Consolidación para deudas previsionales por 1400 millones.
- ◆ Se destinan 286,9 millones al pago de sentencias judiciales en favor de los jubilados. Se pagará primero a las personas de mayor edad y con menores acreencias a cobrar.
- ◆ El Ente Binacional Yacyretá deberá cancelar anualmente en efectivo el 20 por ciento de la deuda que mantiene con el Estado nacional.
- ◆ En casos de urgencia, la Nación podrá anticipar a las provincias fondos correspondientes a la coparticipación federal de impuestos.



## Operativo de la AFIP

Desde la semana próxima, la AFIP pondrá en la calle 1000 inspectores con computadoras portátiles que buscarán agilizar el control del impuesto a los Bienes Personales. La medida se suma a la intimidación que les llegará a más de 100.000 contribuyentes para que paguen correctamente este tributo. Las medidas fueron decididas luego de que se detectaran ostensibles casos de asimetría entre patrimonios personales y montos tributados por ellos.

## Dudas de importadores

La Cámara de Importadores de la República Argentina solicitó al secretario de Industria, Javier Tizado, una reunión para informarse sobre los aspectos reglamentarios del Compre Argentino y otros anuncios efectuados el Día de la Industria.



La tensión del mercado mundial vuelca sus efectos sobre Argentina.

# Aumentó el gasoil y sube la presión

El gasoil de Shell picó en punta. Aumentó 3 por ciento y podrían seguirlo otros. Precios record para el crudo en el mercado mundial.

La empresa Shell dio inicio a un nuevo round de aumentos de los combustibles al disponer, a partir de la cero hora de hoy, una suba del 3 por ciento en el precio de su gasoil. El petróleo crudo, en tanto, alcanzó ayer un nuevo record en los mercados internacionales, al ubicarse al borde de los 36 dólares por barril en Nueva York. Es el valor máximo desde el momento más caliente del mercado alcanzado durante la Guerra del Golfo, en 1990. Si bien las otras dos empresas dominantes en el mercado local, Repsol YPF y Esso, aún no decidieron ajustes en los valores de surtidor, la tendencia de la plaza internacional a mantenerse en altas cotizaciones y la pasividad de las autoridades locales hace prever inminentes subas.

Los nuevos valores indicativos de Shell serán de 51,9 centavos por litro para el gasoil (hasta ayer, 50,4 centavos) y de 54,4 para el diésel y fórmula diésel (antes, 52,9). Shell destacó, al dar a conocer el aumento, que el precio mayorista libre de impuestos del gasoil común se ubica entre 24 y 25 centavos por litro, al mismo nivel de la paridad de importación del producto (valor de despacho al mercado). Informó, por otra parte, que la suba no alcanza al precio mayorista al que entrega el gasoil por compras a granal de empresas de transporte y agrícolas, franja en la que asegura "trabaja a pérdida". Esta condición habría sido reclamada desde Energía para evitar el impacto sobre los costos de dichos sectores.

El propósito oficial, incluido en el proyecto de Presupuesto 2001, de reducir el subsidio a los combustibles vendidos en la Patagonia—con el pro-

pósito de bajar la evasión por desvío de ventas—generó nuevas y más fuertes reacciones. El gobernador santacruceño, Néstor Kirchner, amenazó con "ponerse a la cabeza" de eventuales tomas de yacimientos en su provincia por parte de la población. "Vamos a dar una gran batalla sobre este tema, no tenemos otro remedio", advirtió. "De la Rúa ha recorrido una parte del mundo, pero no ha ido ni una vez a Santa Cruz", dijo en referencia al viaje presidencial que culminó ayer. "Urge que el Presidente se entere de lo que está pasando en Argentina", reclamó Kirchner.

Las noticias de nuevas tensiones entre Irak y Kuwait y sobre las condiciones climáticas en el Golfo de México, que podrían obligar a evacuar y suspender la producción en las plataformas marítimas, empujaron hacia arriba las cotizaciones del crudo. El barril del tipo Brent cerró en Londres a 33,60 dólares y el WTI—referente del mercado argentino—lo hizo en Nueva York a 35,93. Son los valores más altos de los últimos 10 años, lo que por ahora marca el fracaso de la presión de los países industrializados sobre la OPEP para arrancarle un aumento de producción.

James Wolfensohn, presidente del Banco Mundial, estimó en una entrevista para el *International Herald Tribune* que "para los países en vías de desarrollo en su conjunto, un precio elevado del crudo podría conducir a un crecimiento inferior en 0,75 puntos". Pero Wolfensohn hablaba de un rango de precios que ayer fue superado. "Cuando se llega a la zona de 30 a 35 dólares por barril, eso produce claramente un efecto negativo sobre la economía mundial", había señalado.

POSTERGAN LA ASAMBLEA DE AEROLINEAS

## La carta gremial

La lenta negociación del accionista mayoritario de Aerolíneas Argentinas (AA) por abandonar con el menor costo posible tanto su participación como la gestión de la empresa sufrió ayer una nueva postergación. La demora en la aprobación del "salvataje" de la empresa deberá esperar otros 30 días. Las causas aducidas fueron las demoras en acordar con el Estado y los gremios aeronáuticos quienes, con la presentación de un plan alternativo, lograron introducir un nuevo instrumento de presión política.

Según trascendió, el motivo de la postergación de la asamblea de accionistas que debía decidir acerca del plan de rescate económico financiero de la compañía obedecería a que no se ha logrado hasta el momento que todos los gremios aeronáuticos firmen su adhesión al programa. A esto se agrega que el Gobierno no resolvió el levantamiento del embargo que la AFIP trabó sobre varias aeronaves de AA, en reclamo del presunto impuesto a las ganancias no pagado por los servicios que la compañía contrata por la vía del sistema internacional de re-

servas de pasajes Amadeus.

La española Sociedad Estatal de Participaciones Industriales (SEPI) quiere salir de AA pagando el menor costo posible, aunque no puede arriesgarse a dejarla caer. "Se generaría un sentimiento antiespañol que no le conviene a nadie", comentó a *Página/12* uno de los directores de la empresa. Pero la deuda de Aerolíneas, que supera los 900 millones de dólares, es "con ella misma", pues el principal acreedor es la SEPI. Así, la futura capitalización de la firma consistirá en cambiar la deuda por acciones. En este proceso, el Estado argentino, propietario del 5 por ciento de las acciones, no realizará ningún aporte más allá de los magros 20 millones anunciados para el 2001. La participación del 10 por ciento de los empleados a través del Programa de Propiedad Participada (PPP) es la que corre mayores riesgos, pues los gremios no estarían en condiciones de aportar los casi 100 millones que les corresponderían. El Congreso aprobó recientemente una norma de "intangibilidad" de estas acciones, pero se descuenta que será vetada por Fernando de la Rúa.

hoy elegí canal 7

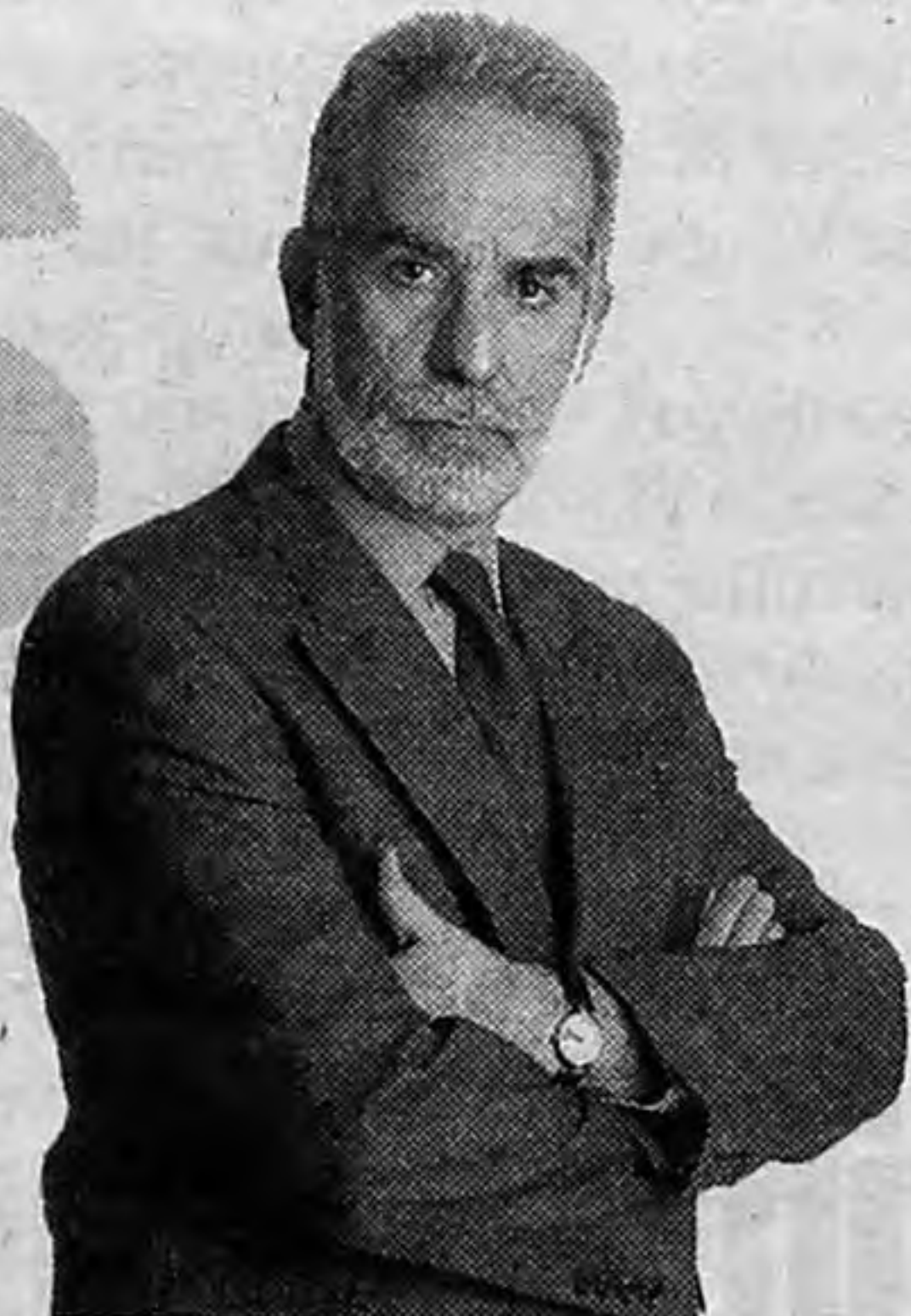
19HS

eliashev

SABADOS 19HS.

NO ES UN PROGRAMA PROVOCATIVO. SINO UNO ACERCA DE AQUELLAS COSAS QUE NOS PROVOCAN: ¿PARA QUE SIRVE SER GRANDE?

provocaciones



quiroya

SABADOS 20HS.

HOY, CHARLAMOS CON EL ESCRITOR JUAN GELMAN, EL POETA JUAN CARLOS GIANUZI PRESENTA SU OBRA COMPLETA Y EL DIRECTOR FRANCISCO LOMBARDI HABLA DE SU ULTIMA PELICULA PANTALEON Y LAS VISITADORAS.

el refugio de la cultura

22HS

olmi

SABADOS 22HS.

TODO EL CINE

QUE NUNCA IMAGINASTE VER EN TU TELEVISOR.

el otro cine

los niños del domingo

UNA PELICULA SENSUAL, DESPIADADA E INQUIETANTE. BASADA EN UN GUION DEL GENIAL INGMAR BERGMAN.



argentina

nos estamos viendo.



Jorge De la Vega: no habrá ninguno igual  
El otro yo del doctor Gillespi

**RADAR**

El rarísimo cine de Rosa von Praunheim  
Sacristán y Garci recuerdan sin ira

# Ser o no ser Próspero



Después del tour de force en **Vulnerables**, y antes del estreno de **La tempestad** en el San Martín, el gran **Alfredo Alcón** confiesa cómo fue su infancia, cómo se hizo actor y qué significa hacer Shakespeare hoy.

## Mañana con el diario

**Y en Radar Libros:** *Los hermanos sean unidos*: James Joyce según su hermano Stanislaus (y viceversa). **Regresos**: Brautigan vuelve a la literatura norteamericana. **Este sí**: Un poema inédito de Ana Becciu. **Entrevista**: Juan Gelman, ganador del premio Juan Rulfo. **Reseñas**: Lemevel, Llinás, Shua, géneros y cultura.

**Página/12**

Detrás de este diario hay gente que piensa.



## PUCCIO

Después del intento fallido del lunes, ayer Alejandro Puccio comenzó a trabajar gracias al régimen de salidas transitorias con el que lo benefició la Sala III de la Cámara Penal de San Isidro. Esta vez el primogénito del clan Puccio, que se dedicó al secuestro y asesinato de empresarios durante los '80, no se frenó ante la guardia periodística que lo esperaba en una clínica de la calle Córdoba. Entró sin que nadie lo reconociera.

## El crimen de Bahía Blanca

El ministro de Seguridad bonaerense, Ramón Orestes Verón, sostuvo que el móvil del crimen de María Victoria Chiradía y Héctor Iglesia Braun, la pareja de Bahía Blanca de 19 años secuestrada el 27 de agosto pasado, fue el robo del auto, con lo que descartó la hipótesis de la venganza en contra del padre del joven Iglesia Braun, comisario de la departamental de Trenque Lauquen, y se mostró "muy optimista por el pronto esclarecimiento del asesinato". Señaló además que, según las pericias, los jóvenes murieron el mismo día en que fueron secuestrados.

## Estudiantes solidarios

Una serie de alumnos secundarios porteños se reunirán hoy en seis escuelas para organizar las tareas solidarias y comunitarias que ellos mismos realizarán el Día del Estudiante. Si bien el encuentro contará con la presencia de voluntarios de la Secretaría de Promoción Social y coordinadores de las secretarías de Educación y de Cultura, la convocatoria está abierta a todos los estudiantes secundarios de la ciudad. La idea del encuentro es que bajo la consigna "Festéjate poniendo el hombro", los chicos participen de "24 horas solidarias" dedicadas a actividades comunitarias. Los interesados deben presentarse a las 10 en las escuelas de Chilavert 5460, Riobamba 623, Moreno 2135, Cochabamba 2860, Crámer 2136 y Rivadavia 5161.

# Una página en Internet en la que no se dice "sí" sino "afirmativo"

Por Andrés Osojnik

La combinación es obvia, pero no menos efectiva para sus destinatarios: letras celestes sobre fondo azul marino. El diseño es sobrio, pero no menos emotivo para su público: incluye un memorial de los "caídos en cumplimiento del deber". Es la página web *policias.com.ar*, un sitio "dedicado a los que trabajan para la gente". La iniciativa cibernética parte de un grupo de policías de todo el país unidos a través de la red con un objetivo declarado: "Ocupados y preocupados por la seguridad pública". Y otros no explicitados, pero no menos presentes. Como el que se desprende de un editorial elogioso hacia una reciente rebelión de la policía rosarina contra una jueza. O el más inquietante artículo de un teniente coronel en el que se revela que "nuestro país fue y es parte del inmenso teatro de operaciones de la agresión marxista-leninista" y donde, entre otras perlas, se califica de "terrorista" a la ombudsman porteña.

El grupo, de unos 30 policías que se reúnen periódicamente, tiene base en Rosario, Santa Fe, donde en los últimos meses hubo un notable crecimiento de denuncias por abusos y gatillo fácil. En paralelo, hubo también conatos de resistencia policial. La página de Internet fue puesta en marcha el 2 de abril. Ahora, el grupo de policías ya planea convertirse en una ONG.

Uno de los episodios en Rosario ocurrió el 18 de agosto. En un supuesto enfrentamiento, dos policías del Comando Radioeléctrico hirieron a un también supuesto ladrón. Ambos fueron demorados por la jueza Susana de Pigliacampo. Una hora después, frente a la seccional donde estaban presos los policías se amontonaban en una amenazante asamblea decenas de sus colegas. Los policías fueron finalmente liberados. Pero la cúpula de la fuerza relevó a varios jefes por la revuelta.

Ahora, en *policias.com*, un editorial reivindica el episodio, con una sugestiva introducción: "Aguante Comando. Una desición

Es "policias.com.ar". Hay reclamos gremiales, protestas contra jueces, textos que reivindican la represión ilegal. En uno de ellos se menciona como "terrorista" a la ombudsman porteña.



En la página web (a la izquierda) se incluyen críticas a los organismos de derechos humanos. La base del emprendimiento es Rosario, donde el mes pasado hubo una rebelión policial.



(sic) con dignidad y respeto". La nota lleva por título "El personal policial se movilizó ante la injusticia y la falta de apoyo". Y arranca con aires de proclama gremial: "Cansados ya del manipuleo de los medios dedicados al negocio periodístico, de la cómoda debilidad de jueces que actúan de acuerdo con las presiones de la prensa y los organismos de 'derechos humanos' (el encomillado es textual), el personal del Comando Radioeléct-

**Organización: La página de Internet fue puesta en marcha el 2 de abril. Ahora, el grupo de policías que lo hace ya planea convertirse en una ONG.**

trico de Rosario se autoconvocó en las puertas de la Comisaría 6ª". El artículo advierte al final que "esta situación no da para más y no es de descartar nuevos incidentes como la movilización de efectivos del Comando".

Alberto Martínez es el webmaster del sitio y su única cara visible. Es oficial auxiliar de la poli-

cía santafesina y defiende el proyecto: "Hay algún aspecto reivindicatorio del sector profesional -admite ante una consulta de este diario-, pero es secundario. Nuestro objetivo principal es mejorar la seguridad de la sociedad. Y darles un servicio a los policías, que son trabajadores de la seguridad". El hombre aclara que no se trata de un emprendimiento oficial sino una iniciativa "de un grupo de policías y no policías preocupados por estos temas".

La página, mientras tanto, intenta hacer "un aporte" para los colegas. "Recomendamos informarse sobre la actualidad en Seprin, el Servicio Privado de Inteligencia", reza uno de los links. Allí hay abundantes y típicos reportes de los servicios. Entre otros, el "Mapa de Conflictos Sociales en Argentina".

La página ofrece otros servicios. Anuncios como la salida del libro *Por amor al odio. La tragedia de la subversión en la Argentina*. Y la posibilidad de recibir por mail un "reporte policial", aunque sólo es "para profesionales": "Integrantes de fuerzas policiales, de seguridad, militares y afines". Todos pueden participar además de foros de discusión. Las novedades

del sitio también cuentan con otro canal de distribución: el SIP24 (Servicio de Información Policial), un boletín que elabora la Dirección Departamental de Mercedes. Desde allí se emite a los medios las gacetillas policiales. Y ahora también las noticias de *policias.com*: ya fue transmitida la nota sobre la rebelión rosarina y la proclama del teniente coronel (ver aparte). Todo sea para que usted esté debidamente informado.

## "El enemigo infiltrado"

El autor es el teniente coronel (R) Emilio Nani. El texto discurre sobre el copamiento de La Tablada. El título: "Una agresión jamás investigada". El arranque es una declaración de principios: "Ni yo ni mis subordinados jamás hemos recibido una sola orden que pudiera ser cuestionada, excepto por quienes comulguen con el ideario revolucionario del terrorismo subversivo". A partir de allí, el discurso parece salido del Jurásico inferior. Crítica una serie de "actitudes hipócritas", entre ellas que Federico Storani haya recibido a las organizaciones "humanitarias" (las comillas son textuales). Advierte sobre "las tareas de captación (que) se llevaban a cabo en los sectores juveniles" y las compara con que ahora se conmemore el "Día de la Memoria" en las escuelas. Y enumera una larga lista del "enemigo que no ha cesado en sus hostilidades y nos ataca aprovechando el grado de infiltración en los poderes del Estado". En la nómina de "enemigos infiltrados" aparecen jueces como Leopoldo Schiffrin, Adolfo Bagnasco, Jorge Ballesteros y Claudio Bonadío. Y en los "Ejecutivos Nacionales, Provinciales o Comunales" figuran apellidos como Busti, Becerra, Nosiglia, Pierini, Conti y Alfonsín. La ombudsman porteña es, sin vueltas, la "terrorista" Alicia Oliveira.



SERVICIOS PUBLICOS  
SOCIEDAD DEL ESTADO

SERVICIOS PUBLICOS SOCIEDAD DEL ESTADO llama a licitación pública N° 028/SP/2000, tendiente a contratar la obra "acueducto de vinculación y obras complementarias, con destino a la ciudad de Caleta Olivia en la provincia de Santa Cruz". Presupuesto oficial: pesos trescientos cincuenta mil (\$ 350.000). Valor del pliego: pesos trescientos cincuenta (\$ 350). Fecha de apertura: 23 de octubre de 2000 a las 10 horas. Lugar de venta y/o consulta de pliegos: en el Departamento Ingresos de Servicios Públicos Sociedad del Estado, Roca 669, 1º piso, de la ciudad de Río Gallegos, y en el departamento Compras de Casa de Santa Cruz, sita en 25 de Mayo 277 de Capital Federal. Lugar de apertura de las ofertas: en el Departamento Licitaciones Públicas de Obras de Servicios Públicos Sociedad del Estado, sito en calle Maipú 667 de la ciudad de Río Gallegos en la provincia de Santa Cruz.



SERVICIOS PUBLICOS  
SOCIEDAD DEL ESTADO

## PLAN CUATRIENAL EN MARCHA

SERVICIOS PUBLICOS SOCIEDAD DEL ESTADO de la provincia de Santa Cruz, llama a la siguiente LICITACION PUBLICA: N° 27/SP/00: "Ensayos físico-químicos a lubricantes de generadores y transformadores", con destino a Río Gallegos (Central II y Río Chico), Puerto Santa Cruz, Puerto San Julián, Perito Moreno, Los Antiguos, Gobernador Gregores y El Calafate. Presupuesto oficial: \$ 44.332,32 (pesos cuarenta y cuatro mil trescientos treinta y dos con treinta y dos centavos). Valor del pliego: \$ 111,00 (pesos ciento once). Fecha de apertura de ofertas: 3 de octubre de 2000 a la hora 9. Lugar de apertura de las ofertas: en las oficinas del Departamento Compras de S.P.S.E., sitas en Maipú 641 de la ciudad de Río Gallegos, provincia de Santa Cruz. Venta y/o consulta de pliegos: en el Departamento Egresos de S.P.S.E., sito en Av. Julio A. Roca 669, 1º piso, de Río Gallegos, provincia de Santa Cruz y/o en Casa de Santa Cruz sita en 25 de Mayo 277, 1º piso, de Capital Federal, hasta dos (2) días hábiles previos a la apertura.



**El País**  
de Madrid

Por Isabel Ferrer  
Desde Leicester

UN OBISPO SOBRE LAS SIAMESAS INGLESAS

# "Que mueran en paz"

El arzobispo católico de Westminster pidió a la Justicia que impidiera la operación a las siamesas y dejara morir a ambas.

Una intervención podría salvar a una. Polémica en Gran Bretaña.

En un escrito que sienta un precedente para la Justicia británica, el arzobispo católico de Westminster, Cormac Murphy-O'Connor, rogó al Tribunal de Apelación de Londres que "deje morir en paz" a Jodie y Mary, las siamesas nacidas el 8 de agosto en Manchester y cuya separación supondría la muerte instantánea de la segunda, considerada inviable por los médicos. La búsqueda de respuestas al dilema ético y legal presentado por la situación ha llevado a los tres jueces que decidirán su futuro a recabar la opinión del prelado así como la de la Alianza Pro-Vida, un grupo antiabortista que ha pedido respeto para Mary. Según los médicos, la pequeña, con un cerebro poco desarrollado y sin corazón ni pulmones en orden, crece a expensas de Jodie.

Dada la índole moral de la declaración del cardenal Murphy-O'Connor, ésta fue remitida por escrito al tribunal londinense. Los padres de las siamesas, un yesero de 44 años y un ama de casa de 29, son católicos y proceden de una comunidad rural del Mediterráneo. Cuando vieron la situación de sus hijas, unidas por el abdomen, con un solo aparato urinario y digestivo y cuyas columnas vertebrales están fundidas a la altura del hueso sacro, prefirieron no operarlas. Sus convicciones les impedían elegir entre ambas, una decisión compartida por el prelado británico, pero rechazada por los médicos de

Manchester, partidarios de salvar al menos a Jodie. De superar la operación, es posible que ésta quede inválida y necesite más operaciones para reconstruir su cuerpo.

Según el arzobispo, no deben ser separadas si ello implica la pérdida de Mary. "Los instintos de los padres, que prefieren dejar que la naturaleza siga su curso, son los acertados en este doloroso caso", señala en su nota. Antes de enviarla a los jueces, ya había advertido que autorizar la operación sentaría un precedente muy peligroso. "Sería como si los jueces sancionaran la legalidad de matar a una persona para tratar de lograr algo bueno con dicho crimen", dijo.

Tim Owen, el abogado que defiende los intereses de Jodie, sostiene todo lo contrario. Apoyándose en la Convención Europea de Derechos Humanos, a punto de entrar en vigor en el Reino Unido, ha recordado que su artículo 2 sella el derecho a vivir "que debe ser protegido por la ley puesto que nadie puede ser privado intencionalmente de la vida". Owen alega que los cirujanos no entrarían en el quirófano dispuestos a acabar con Mary. "Su intención al separ-

las sería salvar a Jodie, en peligro de muerte de no actuar con prontitud."

La urgencia del caso ha sido subrayada por Adrian Whitfield, el letrado del Hospital de Manchester que ha recibido un informe clínico según el cual Jodie no estaría creciendo al

ritmo esperado a pesar de que come bien. Su hermana, por el contrario, ha ganado peso en la última semana. Si los especialistas confirman que Mary está beneficiándose de la nutrición fraterna, es posible que aconsejen el adelanto de la opera-

ción para octubre. Los jueces de apelación han señalado que tendrán en cuenta dicha fecha para tomar su decisión y en vista de que las posibles apelaciones por ambas partes podrían remitir el caso al Tribunal de Derechos Humanos de Estrasburgo.

En su búsqueda de garantías para fundamentar su resolución, los jueces han consultado también a Lord Williams of Mostyn, el procurador general. Según él, la separación sería legal aun cuando todas las partes aceptan ahora que Mary es un ser humano individual que precisa la sangre oxigenada de Jodie para vivir. Para Nicola Davies, una de las asesoras de la procuraduría, ningún cirujano dispuesto a separar a las siamesas sería acusado en el Reino Unido de asesinato. De la misma forma, los padres tampoco pueden ser condenados por permitir que ambas pe- rezcan.

## Las siamesas internadas en el Garrahan

Arnaldo Pampillón

El domingo, a las 6 de la tarde, nacieron en el Hospital Perrando, de Chaco, Verónica y Soledad, las bebas siamesas unidas por el abdomen que permanecen internadas en el Hospital Garrahan. Si bien los primeros estudios cardiológicos resultaron normales, la dificultad reside en que comparten órganos vitales como el hígado, la vejiga y parte del sistema genital. Los médicos aseguran que se tomarán el tiempo necesario para analizar el caso en profundidad y el mejor momento para realizar la operación. La madre de las niñas, que tiene quince años, quedó internada en el Hospital de Resistencia y el gobierno estudia enviarle asistencia para que pueda ver a sus hijas. El último parte médico establece que las bebas "están en el área de cuidados intermedios de Neonatología; su estado es estable y reciben alimentación por vía endovenosa. Se siguen realizando exámenes para definir la posibilidad de alimentarlas independientemente".



# CALIDAD DE VIDA



Ya está en su kiosco el estuche para guardar toda la colección



Compra opcional \$3.

**Página/12**

Detrás de este diario hay gente que piensa



# El soldadito muerto ya es tema de la Cancillería

Finalmente, el gobierno argentino decidió ocuparse del chico formoseño que murió en un cuartel paraguayo. Y pidió explicaciones.

Por Cristian Alarcón

El presunto asesinato de Pedro Centurión, el soldado de 14 años que murió el martes de un tiro en la cabeza en un regimiento paraguayo, se convirtió ayer en un asunto en el que intervino la Cancillería argentina. El embajador en Asunción, José Luis Berro Madero, se reunió con el vicescanciller de ese país, Rigo Gauto, para pedirle oficialmente explicaciones por el reclutamiento ilegal del muchacho y las circunstancias de su muerte. Tal como adelantó este diario, ayer se confirmó, con la aparición del acta original de nacimiento del muchacho, que es argentino y que fue enrolado como "colimba" cuando tenía sólo 13 años. El Consulado argentino ya se reunió con su madre y adelantó que exigirá la realización de la autopsia que jamás se hizo al cuerpo. Fuentes de la Cancillería informaron a *Página/12* que el asunto se complicó al quedar demostrada una operación de encubrimiento de las Fuerzas Armadas de Paraguay, que llegaron a falsificar un certificado de nacimiento. "Nuestro embajador tendrá mucho trabajo esta semana", ilustraron.

La madre de Pedro, Cempronia Centurión, se reunió ayer con el vicescanciller argentino en Asunción, Sergio Servín. La acompañaron la senadora liberal Elba Recalde y María Noguera, titular de Familiares de Víctimas del Servicio Militar Obligatorio. Cempronia estaba ayer en el medio de un triste re-

lato sobre el destino de su hijo cuando al consulado llegó un documento que cambió los balbuceos argentinos de los funcionarios por una acción más enérgica. El papel que produjo el cambio es el certificado de nacimiento original de Pedro Antonio Centurión.

Allí se constata que el chico nació en Clorinda, Formosa, el 5 de mayo de 1989 y que su DNI es el 32.328.447. Es el mismo que su madre ha mostrado hasta el cansancio desde que un vecino -otro adolescente argentino enrolado como conscripto- llegó a contarle que su primogénito había muerto. Hace dos días, un vendedor ambulante de doce años cuya identidad se protege le contó a la televisión paraguaya que él vio cómo un militar sacaba un arma de su cintura y le disparaba al chico un balazo en el mentón. "Sacó después un cuchillo y le clavó ahí otra vez", dijo.

Eso fue el martes al atardecer. Desde entonces Cempronia intenta que la escuchen. Era vital para la mujer demostrar que su hijo no era paraguayo, porque es exactamente ese dato, su condición de extranjero, lo que puede sacar el caso de las sombras en las que han permanecido otras 102 muertes de "colimbas" durante la última década. Para tener dimensión de lo corriente y fácil que resulta para los militares deshacerse de un niño con un balazo en la cabeza basta con seguir los pasos que se dieron con el cadáver de Pedro. Su muerte ocurrió en el destacamento Vista Alegre de la Primera División de Caballería. Inmediatamente, su cuerpo fue le-



En Paraguay, el reclutamiento de chicos es práctica común. El gobierno argentino confirmó que el niño nació en Formosa.

vantado del lugar en el que supuestamente cayó y más tarde fue entregado a la Justicia, estando ya en un hospital militar. En el lugar del hecho no se tomó ningún tipo de muestra y ni siquiera se determinó cuál fue el improbable puesto de guardia en el que el chico pudo haberse disparado un tiro en el mentón, tal la versión que intentó divulgar la fuerza.

La fiscal que intervino en el caso, Teresa González de Daniel, vio el cadáver junto al forense Carlos Garrigoza. Enseguida consintieron en que el cuerpo fuera entregado a la familia para su entierro sin realizar antes la autopsia. "En principio estamos ante un accidente", no se cansó de repetir la fiscal a cuanto periodista la consultó esta semana. Ayer, los medios paraguayos daban cuenta de dos datos parentales: ella es la sobrina del asesor presidencial Esteban González, mano derecha de Luis Angel González Macchi. El forense sería familiar directo del jefe del Ejército, comandante Expedito Garrigoza. Garrigoza, el comandante, está en un brete tras la muerte del soldadito: no sólo tiene el cadáver de un niño extranjero sobre el que debe una explicación, si-

no que además sus hombres falsificaron una partida de nacimiento para demostrar que era un mayor edad original de Fortín Caballero, un pueblo del Chaco paraguayo, en el que el jefe del registro civil ya dijo que el papel era trucho.

Garrigoza intervino, por orden presidencial, el cuartel donde murió el chico y separó de su cargo al coronel Raúl Antonio Ortiz, el hombre que en abril le dijo a Cempronia que no importaba que su niño tuviera 13 años y fuera argentino para hacerlo soldado de la patria. Esas medidas son evaluadas a la hora de medir los reclamos. "Estamos en una etapa en la que concentramos la ayuda consular a la madre, la garantía de que tenga buenos abogados y la realización de una autopsia con un perito de parte para avanzar en la investigación sobre las causas de la muerte", dijo ayer una fuente de Cancillería, tras la llegada del ministro Adalberto Rodríguez Giavarini de la gira presidencial por China.

En Paraguay fue presentado un hábeas corpus para que el Ejército devolviera a sus padres a todos los menores de edad reclutados en los cuarteles. Podrían ser cientos.

## ACCIDENTE EN UNA RUTA CONGELADA

### Caos tras la nieve

Las nevadas en la Patagonia continúan disminuyendo en intensidad, pero el estado de las rutas andinas es sumamente peligroso, ya que la acumulación de hielo y nieve dificulta el tránsito por los caminos. Ayer se produjo un accidente en el camino que une Picún Leufú y Piedra del Aguila. Un automóvil Ford Ka con tres turistas de Capital Federal -cuyas identidades no trascendieron- patinó, salió de la ruta y terminó volcando en un costado. Una de las personas murió y las otras dos fueron internadas gravemente heridas en clínicas de la ciudad de Neuquén.

En tanto, Norma Pessino, supervisora escolar del Distrito V del Con-

sejo de Educación de Neuquén, confirmó que unos 2000 alumnos de escuelas rurales no pueden asistir a clase como consecuencia del temporal, que es considerado inusual para esta época del año.

Para circular por las rutas patagónicas se recomienda utilizar únicamente cadenas en las cubiertas. Ayer, con dificultad, comenzaron a transitar los vehículos que se hallaban varados en el paso internacional Cardenal Samoré, a la altura de las localidades chilenas de Puerto Montt y Osorno. En Chubut, la Ruta nacional 3 también había sido cortada por la noche a causa de la acumulación de hielo y nieve, pero por la mañana ya había sido reabierto al tránsito.

COMO ES DOO

# Los qu

Por Alejandra Dandan

"Diagnóstico presuntivo: intoxicación por inhalación de ácido", dice la historia clínica de Camila Brite. Hace tres años nació acá, en la tierra donde el polo petroquímico se mete en Dock Sud. Cuando nació, a Camila le diagnosticaron una falla en la vista que más tarde se convirtió en ese síndrome letal que se va tragando, a través de baños de olor, la vida de la gente del Dock. Son 4000 los que cada día soportan ese vaho químico que ahora altera la paz porteña. El polo industrial ocupa 220 hectáreas a 27 cuadras de Casa de Gobierno. Hasta ahora todos suponen, pero nadie confirma, que desde allí hayan escapado los gases olidos en la Capital. Dock Sud no duda: "Esto dicen- es una película de terror".

No hay ficción entre los tanques donde flotan algo más de siete millones de litros de combustible. "Sólo basta una chispa para que vuele todo en pedazos", dice Osvaldo Ramírez, uno de los vecinos más viejos. Fue técnico químico de una trasnacional acusada de contaminación. Ahora la denuncia: "Porque conocí esto cuando con mi viejo sacábamos pescados gordísimos del canal". Osvaldo tiene sesenta años y el canal tiene todo, menos peces y oxígeno.

El polo industrial es una península que fue ganando espacio al río. Hay calles internas entre las fábricas y los recortes de tierra con lagunas de petróleo. Ahí se metieron, tras el exilio porteño, algunas familias de la Villa 31. Dicen que ahora se reiteran las muertes en Dock Sud: "En 15 días murieron acá tres criaturas: una de año y medio, otro de dos meses y otra de cinco", cuenta ahora María Fernanda Graves. Los tres nenes tuvieron problemas respiratorios, afirman. Para Fernanda los mató la intoxicación. Lo mismo que hace unos meses descubrieron en su hija de dos años.

Tamara tiene broncoespasmo, dice Fernanda. Los médicos le ordenaron dejar el barrio. Igual que a su papá. Hace años Ricardo Graves contrajo una afección respiratoria: "Se me taparon los bronquios". La casa está sobre Canalejas, una de las calles internas del Polo. "Se sufre mucho -cuenta Fernanda-: dormís con los ojos abiertos, por miedo a lo que les puede pasar a las nenas, no pueden respirar bien."

A medida que se avanza por el barrio, una sensación se afirma: el olor de Dock Sud es tan sólido como las escaras que atraviesan la piel del hermano de Camila. "Las llaman impacto ambiental", dice su mamá que levanta el pelo del nene, mostrando grietas moradas en la cabeza.

Camila es otra de sus hijas, la novena. Nació con diez por ciento de visión: "Con los nervios ópticos estrangulados", cuenta María del Carmen Brite. La nena tiene la historia clínica 24.337/2 del Hospital Fiorito. En el informe, el diagnóstico presuntivo prescribe "sufrimiento fetal crónico: intoxicación por inhalación de ácido".

Toda la documentación está archivada en la casa. Entre los papeles, María encuentra una receta del 18/8/99. Está el nombre de su hija y el de un vecino, Alan Gay. Ambos con insuficiencia respiratoria crónica. En el formulario, Silvina González, médica de la Unidad Sanitaria receta un saturador de oxígeno. María nunca lo consiguió.

## Cursos Diseño Web y Multimedia

- Diseño de Páginas Web** \$350.- IVA INCLUIDO  
DREAMWEAVER - FLASH - FIREWORKS
- Flash Completo** \$240.- IVA INCLUIDO  
CURSO OFICIAL
- Director Completo** \$380.- IVA INCLUIDO  
MULTIMEDIA - WEB

Consultá nuevas fechas de inicio!!  
TELEFAX: (011) 4373-0209/4268

**datos en la Web**  
www.datosenlaweb.com

NET12 educativa

Av. Corrientes 1386 9º of. 903 (C1043ABN) - Buenos Aires - Argentina  
http://www.datosenlaweb.com - email: cursos@datosenlaweb.com



# El soldadito muerto ya es tema de la Cancillería

Finalmente, el gobierno argentino decidió ocuparse del chico formoseño que murió en un cuartel paraguayo. Y pidió explicaciones.

Por Cristian Alarcón

El presunto asesinato de Pedro Centurión, el soldado de 14 años que murió el martes de un tiro en la cabeza en un regimiento paraguayo, se convirtió ayer en un asunto en el que intervino la Cancillería argentina. El embajador en Asunción, José Luis Berro Madero, se reunió con el vicedirector de ese país, Rigoberto Gauto, para pedirle oficialmente explicaciones por el reclutamiento ilegal del muchacho y las circunstancias de su muerte. Tal como adelantó este diario, ayer se confirmó, con la aparición del acta original de nacimiento del muchacho, que es argentino y que fue enrolado como "colimba" cuando tenía sólo 13 años. El Consulado argentino ya se reunió con su madre y adelantó que exigirá la realización de la autopsia que jamás se hizo al cuerpo. Fuentes de la Cancillería informaron a *Página/12* que el asunto se complicó al quedar demostrada una operación de encubrimiento de las Fuerzas Armadas de Paraguay, que llegaron a falsificar un certificado de nacimiento. "Nuestro embajador tendrá mucho trabajo esta semana", ilustraron.

La madre de Pedro, Cempronia Centurión, se reunió ayer con el vicedirector argentino en Asunción, Sergio Servin. La acompañaron la senadora liberal Elba Recalde y María Noguera, titular de Familias de Vigilancia del Servicio Militar Obligatorio. Cempronia estaba ayer en el medio de un triste re-

lato sobre el destino de su hijo cuando al consulado llegó un documento que cambió los balbuceos argentinos de los funcionarios por una acción más enérgica. El papel que produjo el cambio es el certificado de nacimiento original de Pedro Antonio Centurión.

Allí se constata que el chico nació en Clorinda, Formosa, el 5 de mayo de 1989 y que su DNI es el 32.328.447. Es el mismo que su madre ha mostrado hasta el cansancio desde que un vecino -otro adolescente argentino enrolado como conscripto- llegó a contarle que su primogénito había muerto. Hace dos días, un vendedor ambulante de doce años cuya identidad se protegió le contó a la televisión paraguaya que él vio cómo un militar sacaba un arma de su cintura y le disparaba al chico un balazo en el mentón. "Sacó después un cuchillo y le clavó ahí otra vez", dijo.

Eso fue el martes al atardecer. Desde entonces Cempronia intenta que la escuchen. Era vital para la mujer demostrar que su hijo no era paraguayo, porque es exactamente eso dato, su condición de extranjero, lo que puede sacar el caso de las sombras en las que han permanecido otras 102 muertes de "colimbas" durante la última década. Para tener dimensión de lo corriente y fácil que resulta para los militares deshacerse de un niño con un balazo en la cabeza basta con seguir los pasos que se dieron con el cadáver de Pedro. Su muerte ocurrió en el destacamento Vista Alegre de la Primera División de Caballería. Inmediatamente, su cuerpo fue le-



En Paraguay, el reclutamiento de chicos es práctica común. El gobierno argentino confirmó que el niño nació en Formosa.

vantado del lugar en el que supuestamente cayó y más tarde fue entregado a la Justicia, estando ya en un hospital militar. En el lugar del hecho no se tomó ningún tipo de muestra y ni siquiera se determinó cuál fue el improbable puesto de guardia en el que el chico pudo haberse disparado un tiro en el mentón, tal la versión que intentó divulgar la fuerza.

La fiscal que intervino en el caso, Teresa González de Daniel, vio el cadáver junto al forense Carlos Garrigoza. Enseguida consintieron en que el cuerpo fuera entregado a la familia para su entierro sin realizar antes la autopsia. "En principio estamos ante un accidente", no se cansó de repetir la fiscal a cuanto periodista la consultó esta semana. Ayer, los medios paraguayos daban cuenta de dos datos parentales: ella es la sobrina del asesor presidencial Esteban González, mano derecha de Luis Angel González Macchi. El forense sería familiar directo del jefe del Ejército, comandante Expedito Garrigoza. Garrigoza, el comandante, está en un brete tras la muerte del soldadito: no sólo tiene el cadáver de un niño extranjero sobre el que debe una explicación, si-

no que además sus hombres falsificaron una partida de nacimiento para demostrar que era un mayor de edad original de Fortín Caballero, un pueblo del Chaco paraguayo, en el que el jefe del registro civil ya dijo que el papel era truco.

Garrigoza intervino, por orden presidencial, el cuartel donde murió el chico y separó de su cargo al coronel Raúl Antonio Ortiz, el hombre que en abril le dijo a Cempronia que no importaba que su niño tuviera 13 años y fuera argentino para hacerlo soldado de la patria. Esas medidas son evaluadas a la hora de medir los reclamos. "Estamos en una etapa en la que concentramos la ayuda consular a la madre, la garantía de que tenga buenos abogados y la realización de una autopsia con un perito de parte para avanzar en la investigación sobre las causas de la muerte", dijo ayer una fuente de Cancillería, tras la llegada del ministro Adalberto Rodríguez Giavarini de la gira presidencial por China.

En Paraguay fue presentado un hábeas corpus para que el Ejército devolviera a sus padres a todos los menores de edad reclutados en los cuarteles. Podrían ser cientos.

ACCIDENTE EN UNA RUTA CONGELADA

## Caos tras la nieve

Las nevadas en la Patagonia continúan disminuyendo en intensidad, pero el estado de las rutas andinas es sumamente peligroso, ya que la acumulación de hielo y nieve dificulta el tránsito por los caminos. Ayer se produjo un accidente en el camino que une Piedra Leufú y Piedra del Águila. Un automóvil Ford Ka con tres turistas de Capital Federal -cuyas identidades no trascendieron- patinó, salió de la ruta y terminó volcando en un costado. Uno de las personas murió y las otras dos fueron internadas gravemente heridas en clínicas de la ciudad de Neuquén.

En tanto, Norma Pessino, supervisora escolar del Distrito V del Con-

sejo de Educación de Neuquén, confirmó que unos 2000 alumnos de escuelas rurales no pueden asistir a clases como consecuencia del temporal, que es considerado inusual para esta época del año.

Para circular por las rutas patagónicas se recomienda utilizar únicamente cadenas en las cubiertas. Ayer, con dificultad, comenzaron a transitar los vehículos que se hallaban varados en el paso internacional Cardenal Samoré, a la altura de las localidades chilenas de Puerto Montt y Osorno. En Chubut, la Ruta nacional 3 también había sido cortada por la noche a causa de la acumulación de hielo y nieve, pero por la mañana ya había sido reabierto al tránsito.

COMO ES DOCK SUD, EL LUGAR DESDE DONDE SALDRÍA EL MAL OLOR

# Los que viven en medio del vaho

Por Alejandra Dandan

"Diagnóstico presuntivo: intoxicación por inhalación de ácido", dice la historia clínica de Camila Brite. Hace tres años nació acá, en la tierra donde el polo petroquímico se mete en Dock Sud. Cuando nació, a Camila le diagnosticaron una falla en la vista que más tarde se convirtió en ese síndrome letal que se va tragando, a través de baños de olor, la vida de la gente del Dock. Son 4000 los que cada día soportan ese vaho químico que ahora altera la paz porteña. El polo industrial ocupa 220 hectáreas a 27 cuadras de Casa de Gobierno. Hasta ahora todos suponen, pero nadie confirma, que desde allí hayan escapado los gases olidos en la Capital. Dock Sud no duda: "Esto dicen- es una película de terror".

No hay ficción entre los tanques donde flotan algo más de siete millones de litros de combustible. "Sólo basta una chispa para que vuele todo en pedazos", dice Osvaldo Ramírez, uno de los vecinos más viejos. Fue técnico químico de una transnacional acusada de contaminación. Ahora la denuncia: "Porque conocí esto cuando con mi viejo sacábamos pescados gordísimos del canal". Osvaldo tiene sesenta años y el canal tiene todo, menos peces y oxígeno.

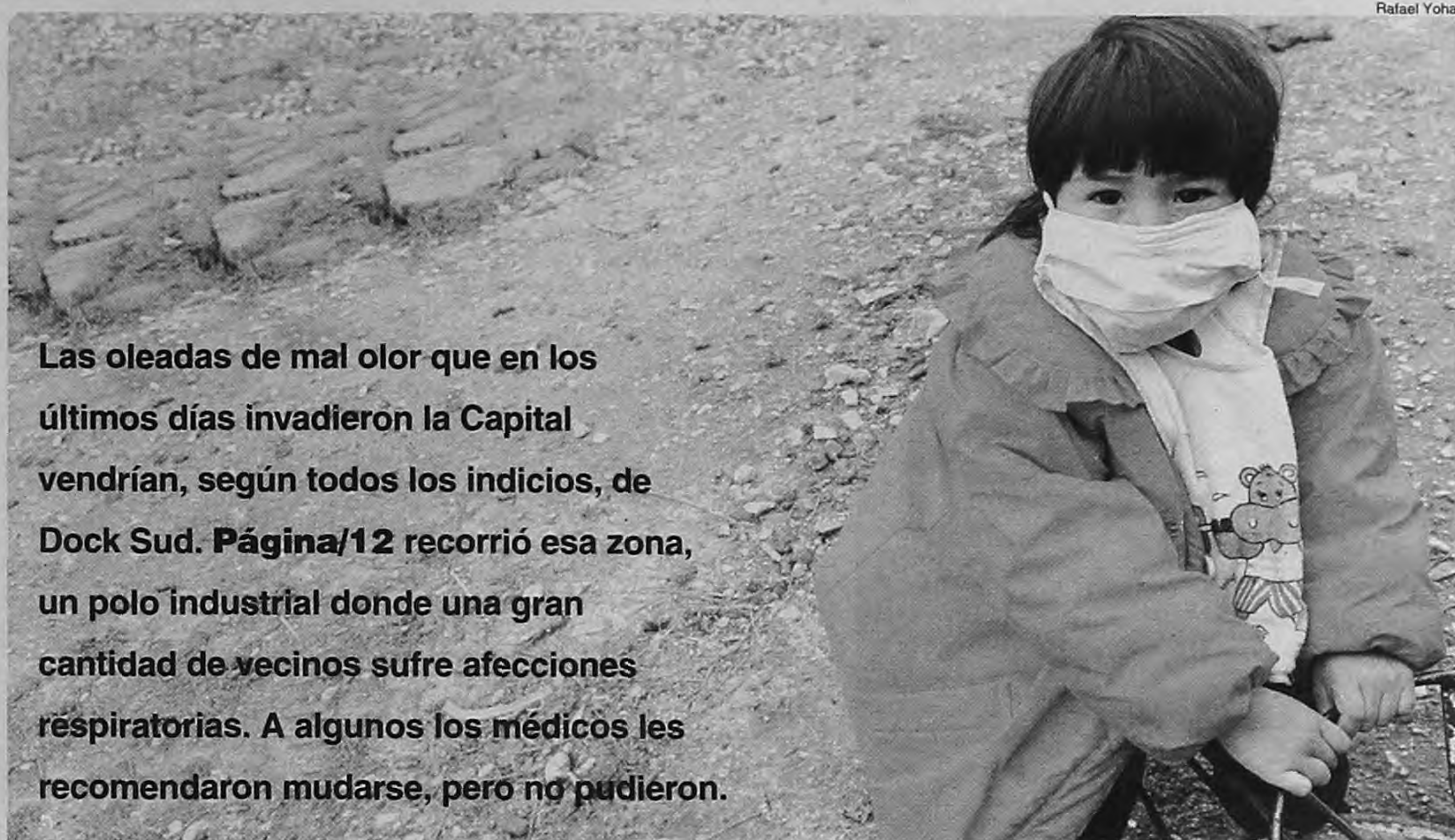
El polo industrial es una península que fue ganando espacio al río. Hay calles internas entre las fábricas y los recortes de tierra con lagunas de petróleo. Ahí se metieron, tras el exilio porteño, algunas familias de la Villa 31. Dicen que ahora se reiteran las muertes en Dock Sud: "En 15 días murieron acá tres criaturas: una de año y medio, otro de dos meses y otra de cinco", cuenta ahora María Fernanda Graves. Los tres niños tuvieron problemas respiratorios, afirman. Para Fernanda los mató la intoxicación. Lo mismo que hace unos meses descubrieron en su hija de dos años.

Tamara tiene broncoespasmo, dice Fernanda. Los médicos le ordenaron dejar el barrio. Igual que a su papá. Hace años Ricardo Graves contrajo una afección respiratoria: "Se me taparon los bronquios". La casa está sobre Canalejas, una de las calles internas del Polo. "Se sufre mucho -cuenta Fernanda-; dormís con los ojos abiertos, por miedo a lo que les puede pasar a las nenas, no pueden respirar bien".

A medida que se avanza por el barrio, una sensación se afirma: el olor de Dock Sud es tan sólido como las escaras que atraviesan la piel del hermano de Camila. "Las llaman impactos ambientales", dice su mamá que levanta el pelo del nene, mostrando grietas moradas en la cabeza.

Camila es otra de sus hijas, la novena. Nació con diez por ciento de visión: "Con los nervios ópticos estrangulados", cuenta María del Carmen Brite. La nena tiene la historia clínica 24.337/2 del Hospital Fiorito. En el informe, el diagnóstico presuntivo prescribe "sufrimiento fetal crónico: intoxicación por inhalación de ácido".

Toda la documentación está archivada en la casa. Entre los papeles, María encuentra una receta del 18/8/99. Está el nombre de su hija y el de un vecino, Alan Gay. Ambos con insuficiencia respiratoria crónica. En el formulario, Silvina González, médica de la Unidad Sanitaria receta un saturador de oxígeno. María nunca lo consiguió.



Rafael Yohai

Las oleadas de mal olor que en los últimos días invadieron la Capital vendrían, según todos los indicios, de Dock Sud. Página/12 recorrió esa zona, un polo industrial donde una gran cantidad de vecinos sufre afecciones respiratorias. A algunos los médicos les recomendaron mudarse, pero no pudieron.

Camila Brite debe usar barbijo por sus problemas respiratorios. Sufría una "intoxicación por inhalación de ácido".

La mancha en el pulmón de su hija empezó una noche de escape tóxico. Un mes antes del parto, a María se le hincharon las manos. "Pensé que era la única -explica- pero en la guardia del Fiorito me encontré con otros vecinos." La inflamación se produjo por un escape de ácidos: "Se usa para ponerles a las pinturas" dice.

Hay otros vecinos rodeándola. Juan Carlos Longui apunta: "Isocianato de metilo, eso era. Unión Carbi-



La imagen del polo petroquímico. Allí hay unas 36 industrias.

de, la planta que está acá, mató en India a miles con ese mismo producto para pilas. Es el efecto naranja: el desfoliante de Vietnam".

Fuera de la casa de María, se activa una nueva chimenea. Es la planta de coque, la que estimuló hace unos años en Dock Sud, la revuelta más fuerte de los vecinos.

El complejo industrial empezó a expandirse hace unos veinte años. Hasta mediados de la década del ochenta nadie hablaba de lluvias ácidas. "Es que lo veíamos como fuente de laburo, era así", explica el viejo Osvaldo Ramírez. En el '86 explotó en el puerto un buque carguero de Japón. En Dock Sud no entendían por qué los bomberos en vez de apuntar las mangueras al barco, descargaban agua contra los tanques de gas: "Mucho tiempo después supimos que si los tanques se recalentaban explotaban todo". Longui echa un vistazo a la hilera de tanques que todavía tiene enfrente. La historia del barco quemado pasó, quedaron los restos de carcasa a un costado del río. Los tanques de gas siguen ahí, intactos. Y los vecinos a partir de ese momento empezaron una pelea que, a veces, se vuelve tan etérea como ese pedazo de aire oloroso que llega a la Capital y se va.

## Perfil del polo industrial

Por A.D.

Aseguran que la agonía los mata lentamente. No hay metáfora. Esta idea se vuelve real detrás de los números denunciados por los habitantes del Dock Sud. Dentro del eje industrial circulan cada día 400 camiones de carga de gas o combustible bajo un cableado que transporta 132 mil voltios. "Póngalo bien claro -pide una mujer-: si acá pasa una desgracia, una chispa nomás no queda ni la Casa de Gobierno, que lo vayan sabiendo".

Hay 4000 personas dentro de la zona industrial y 70 mil habitan los alrededores, en Dock Sud. Desde hace años un grupo de vecinos denuncia ausencia de control en ese sector que está bajo jurisdicción de la Provincia. Hay 36 industrias: químicas, destilerías de petróleo, almacenadoras de sustancias químicas, productoras de hormigón y refinerías. Entre las empresas está Shell y Central Dock Sud, las dos compañías que entre los pobladores se vuelven blanco de ataque. "Ahí tenés un depósito al descubierto de coque", va explicando Osvaldo Ramírez uno de los legendarios del barrio. "El coque está sobre una tierra que fue rellenada con hidrocarburos, desechos que quedan cargados con productos químicos." A ese reclamo, en la travesía por el polo se van sumando cientos. Hay silos usados como depósitos que -dicen- deberían estar alejados para evitar efectos en cadena en caso de accidentes.

IBARRA DIJO QUE LA PROVINCIA DESECHO UN AVISO

## Una polémica con mal olor

Con menor insistencia que en días anteriores, ayer se recibieron nuevas denuncias sobre la persistencia del mal olor que afecta a distintos barrios porteños que agobia a los pobladores de Dock Sud, Avellaneda, convertido en escenario de una puja política para saber quién debe ponerle el cascabel al gato. La Secretaría de Política Ambiental bonaerense, a cargo del peronista Ricardo Rodríguez, ofreció transferir a la Intendencia de Avellaneda el poder de policía sobre el Polo Petroquímico de Dock Sud. Como réplica, tras anticipar que aceptará el convite, el intendente aliancista de Avellaneda, Oscar Laborde, dijo a *Página/12* que había reclamado participación a poco de asumir, el año pasado, y que recién ayer "a las 17.33" le hicieron la oferta "incluyendo sólo a las empresas de segunda categoría y no a las de tercera, que son las que manejan sustancias más peligrosas". El jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra, terció en la polémica acusando a las autoridades bonaerenses de haber desechado un informe de la Prefectura Naval, alertando sobre "malos olores" en esa zona.

Las nuevas quejas por el mal olor fueron recibidas tanto en la Dirección de Defensa Civil de la ciudad de Buenos Aires como en la Central de Alarmas de Bomberos de la Policía Federal. Ayer, durante toda la tarde y parte de la noche, estuvieron reunidos los miembros del Comité de Emergencia (COE) del Gobierno porteño, con participación de todas las áreas que participan de las tareas que se realizan para determinar el origen del mal olor. Trascendió que habría una pista firme para poder determinar dónde está ubicado el elemento emisor de los olores que provocan molestias a los vecinos.

Una de las puntas más concretas es un informe, elevado a las autoridades

bonaerenses por la Prefectura Naval Argentina, que indica que desde hace unos días vienen advirtiéndose "olores característicos del mercaptano", la sustancia que se utiliza para odorizar el gas natural. El personal de la Prefectura también observó "emisiones gaseosas de diversas coloraciones provenientes de la Central Dock Sud (Polo Petroquímico)" y requirió a la Secretaría de Política Ambiental bonaerense la realización de tests para determinar las concentraciones de "gases nocivos" en la zona.

Tal comunicación, como pudo determinar este diario, fue notificada a la secretaría el miércoles. El titular de esa dependencia del gobierno bonaerense, Ricardo Rodríguez, sostuvo

ayer que el intendente Laborde "nunca reclamó el traspaso" de los controles y aseguró que "dieron resultados negativos" las mediciones realizadas en los últimos días, por personal bajo su dependencia, en la zona de Dock Sud, lo que se da de palos con el informe de la Prefectura Naval.

"Nos extraña que la provincia de Buenos Aires no nos haya avisado, ni siquiera a los medios, de que Prefectura le solicitaba una rápida intervención porque le habían advertido sobre la existencia de olores raros en Dock Sud", aseguró Ibarra. También anunció un convenio con la Universidad de Buenos Aires y el gobierno de Avellaneda para generar "fuentes de control permanente" en la zona.

Si Ud. está cansado de tratar de:  
Bajar sus costos,  
Aumentar sus ventas,  
Reestructurar su empresa  
Una y otra vez...

HA LLEGADO LA HORA DE INTENTAR OTRA COSA

AG Marketing 4857-1777

Lo Conecta  
PARANA 123 • 6° Piso • Of. 137  
(1037) Capital Federal  
Tel./Fax: 4375-0129/5706

- CUENTAS CORRIENTES
- ENVÍOS JET-PACK NACIONALES E INTERNACIONALES
- MENSAJERÍA EN MOTOS, CAMIONETAS Y BICICLETAS
- PAGO DE SERVICIOS
- SERVICIOS A EMPRESAS
- SERVICIO DE CADETERÍA ESPECIALIZADA
- DEPARTAMENTO DE MAILINGS
- SERVICIO DE MOTOS FIJAS Y BICICLETAS

**Cursos Diseño Web y Multimedia**

• **Diseño de Páginas Web** \$350.- IVA INCLUIDO  
DREAMWEAVER - FLASH - FIREWORKS

• **Flash Completo** \$240.- IVA INCLUIDO  
CURSO OFICIAL

• **Director Completo** \$380.- IVA INCLUIDO  
MULTIMEDIA - WEB

Consultá nuevas fechas de inicio!!  
TELEFAX: (011) 4373-0209/4268

**datos en la Web**  
www.datosenlaweb.com

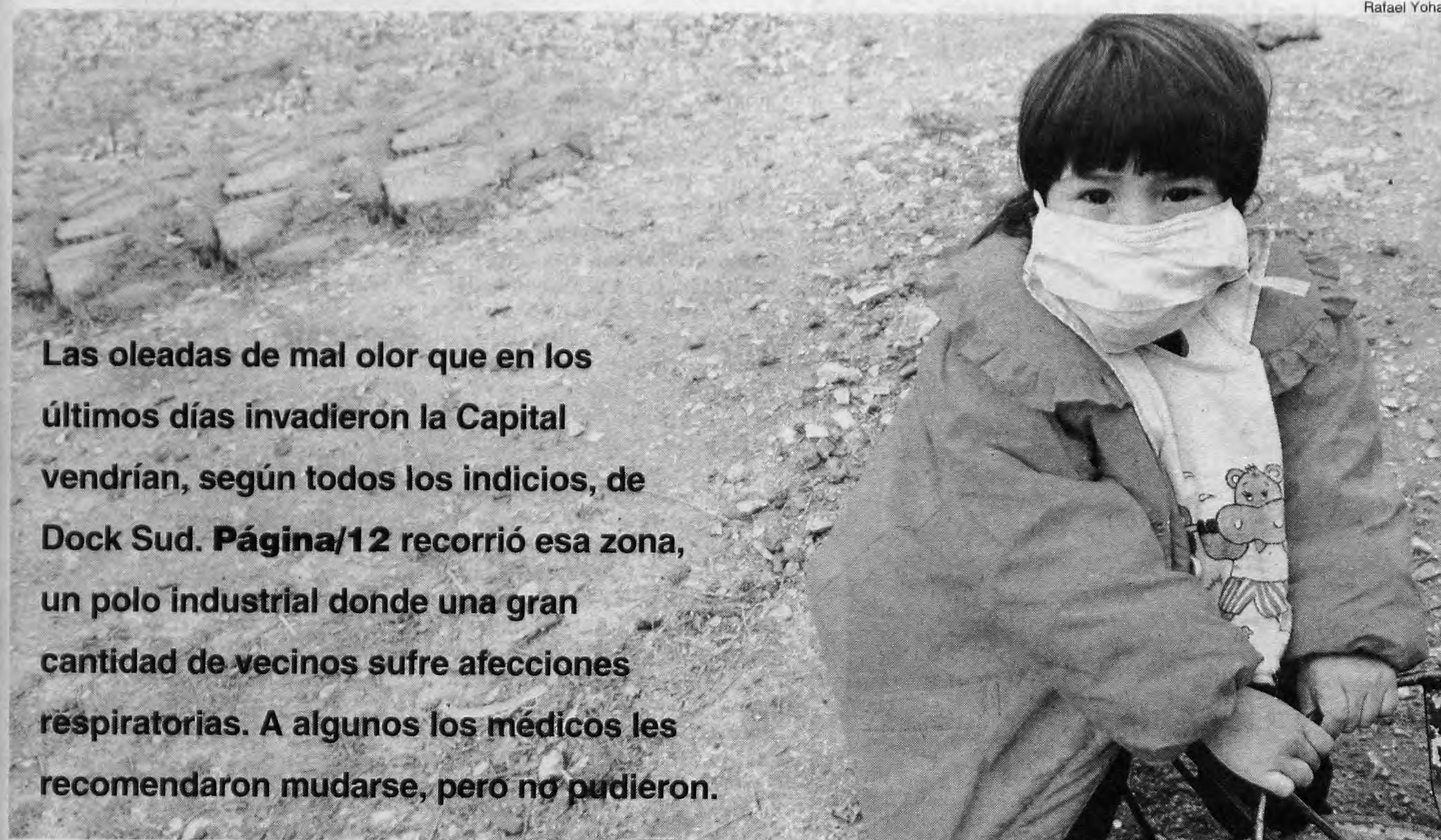
NET12 educativa

Av. Corrientes 1386 9º of. 903 (C1043ABN) - Buenos Aires - Argentina  
http://www.datosenlaweb.com - email: cursos@datosenlaweb.com



< SUD, EL LUGAR DESDE DONDE SALDRÍA EL MAL OLOR

# e viven en medio del vaho



Rafael Yohai

**Las oleadas de mal olor que en los últimos días invadieron la Capital vendrían, según todos los indicios, de Dock Sud. Página/12 recorrió esa zona, un polo industrial donde una gran cantidad de vecinos sufre afecciones respiratorias. A algunos los médicos les recomendaron mudarse, pero no pudieron.**

Camila Brite debe usar barbijo por sus problemas respiratorios. Sufrió una "intoxicación por inhalación de ácido".

La mancha en el pulmón de su hija empezó una noche de escape tóxico. Un mes antes del parto, a María se le hincharon las manos. "Pensé que era la única -explica- pero en la guardia del Fiorito me encontré con otros vecinos." La inflamación se produjo por un escape de ácidos: "Se usa para ponerles a las pinturas" dice.

Hay otros vecinos rodeándola. Juan Carlos Longui apunta: "Isocianato de metilo, eso era. Unión Carbi-

de, la planta que está acá, mató en India a miles con ese mismo producto para pilas. Es el efecto naranja: el desfoliante de Vietnam".

Fuera de la casa de María, se activa una nueva chimenea. Es la planta de coque, la que estimuló hace unos años en Dock Sud, la revuelta más fuerte de los vecinos.

El complejo industrial empezó a expandirse hace unos veinte años. Hasta mediados de la década del ochenta nadie hablaba de lluvias ácidas. "Es que lo veíamos como fuente de laburo, era así", explica el viejo Osvaldo Ramírez. En el '86 explotó en el puerto un buque carguero de Japón. En Dock Sud no entendían por qué los bomberos en vez de apuntar las mangueras al barco, descargaban agua contra los tanques de gas: "Mucho tiempo después supimos que si los tanques se recalentaban explotaba todo". Longui echa un vistazo a la hilera de tanques que todavía tiene enfrente. La historia del barco quemado pasó, quedaron los restos de carcasa a un costado del río. Los tanques de gas siguen ahí, intactos. Y los vecinos a partir de ese momento empezaron una pelea que, a veces, se vuelve tan etérea como ese pedazo de aire oloroso que llega a la Capital y se va.



La imagen del polo petroquímico. Allí hay unas 36 industrias.

## Perfil del polo industrial

Por A.D.

Aseguran que la agonía los mata lentamente. No hay metáfora. Esta idea se vuelve real detrás de los números denunciados por los habitantes del Dock Sud. Dentro del eje industrial circulan cada día 400 camiones de carga de gas o combustible bajo un cableado que transporta 132 mil voltios. "Póngalo bien clarito -pide una mujer-: si acá pasa una desgracia, una chispita nomás no queda ni la Casa de Gobierno, que lo vayan sabiendo."

Hay 4000 personas dentro de la zona industrial y 70 mil habitan los alrededores, en Dock Sud. Desde hace años un grupo de vecinos denuncia ausencia de control en ese sector que está bajo jurisdicción de la Provincia. Hay 36 industrias: químicas, destilerías de petróleo, almacenadoras de sustancias químicas, productoras de hormigón y refinerías. Entre las empresas está Shell y Central Dock Sud, las dos compañías que entre los pobladores se vuelven blanco de ataque. "Ahí tenés un depósito al descubierto de coque", va explicando Osvaldo Ramírez uno de los legendarios del barrio. "El coque está sobre una tierra que fue rellenada con hidrocarburos, desechos que quedan cargados con productos químicos." A ese reclamo, en la travesía por el polo se van sumando cientos. Hay silos usados como depósitos que -dicen- deberían estar alejados para evitar efectos en cadena en caso de accidentes.

IBARRA DIJO QUE LA PROVINCIA DESECHO UN AVISO

## Una polémica con mal olor

Con menor insistencia que en días anteriores, ayer se recibieron nuevas denuncias sobre la persistencia del mal olor que afecta a distintos barrios porteños y que agobia a los pobladores de Dock Sud, Avellaneda, convertido en escenario de una puja política para saber quién debe ponerle el cascabel al gato. La Secretaría de Política Ambiental bonaerense, a cargo del peronista Ricardo Rodríguez, ofreció transferir a la Intendencia de Avellaneda el poder de policía sobre el Polo Petroquímico de Dock Sud. Como réplica, tras anticipar que aceptará el convite, el intendente aliancista de Avellaneda, Oscar Laborde, dijo a *Página/12* que había reclamado participación a poco de asumir, el año pasado, y que recién ayer "a las 17.33" le hicieron la oferta "incluyendo sólo a las empresas de segunda categoría y no a las de tercera, que son las que manejan sustancias más peligrosas". El jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra, terció en la polémica acusando a las autoridades bonaerenses de haber desechado un informe de la Prefectura Naval, alertando sobre "malos olores" en esa zona.

Las nuevas quejas por el mal olor fueron recibidas tanto en la Dirección de Defensa Civil de la ciudad de Buenos Aires como en la Central de Alarmas de Bomberos de la Policía Federal. Ayer, durante toda la tarde y parte de la noche, estuvieron reunidos los miembros del Comité de Emergencia (COE) del Gobierno porteño, con participación de todas las áreas que participan de las tareas que se realizan para determinar el origen del mal olor. Trascendió que habría una pista firme para poder determinar dónde está ubicado el elemento emisor de los olores que provocan molestias a los vecinos.

Una de las puntas más concretas es un informe, elevado a las autoridades

bonaerenses por la Prefectura Naval Argentina, que indica que desde hace unos días vienen advirtiéndose "olores característicos del mercaptano", la sustancia que se utiliza para odorizar el gas natural. El personal de la Prefectura también observó "emisiones gaseosas de diversas coloraciones provenientes de la Central Dock Sud (Polo Petroquímico)" y requirió a la Secretaría de Política Ambiental bonaerense la realización de tests para determinar las concentraciones de "gases nocivos" en la zona.

Tal comunicación, como pudo determinar este diario, fue notificada a la secretaria el miércoles. El titular de esa dependencia del gobierno bonaerense, Ricardo Rodríguez, sostuvo

ayer que el intendente Laborde "nunca reclamó el traspaso" de los controles y aseguró que "dieron resultados negativos" las mediciones realizadas en los últimos días, por personal bajo su dependencia, en la zona de Dock Sud, lo que se da de palos con el informe de la Prefectura Naval.

"Nos extraña que la provincia de Buenos Aires no nos haya avisado, ni siquiera a los medios, de que Prefectura le solicitaba una rápida intervención porque le habían advertido sobre la existencia de olores raros en Dock Sud", aseguró Ibarra. También anunció un convenio con la Universidad de Buenos Aires y el gobierno de Avellaneda para generar "fuentes de control permanente" en la zona.

## La catadora de olores

Por A.D.

Doña Rosario tiene su casa contra el muro que en esta zona divide el polo industrial. Desde allí aprendió algo del oficio de los catadores. Pero Rosario Ferreira no huele vinos sino síntomas de un peligro concentrado en cada porción de ese aire que se obstina en colarse en casa. "Hay diferentes tipos de olores y vienen todos de distintas maneras." Los olores de Dock Sud pueden saber a podrido o a quemado, dice. Cuando la fábrica de coque se activa, el aire aparece plagado de pis de gato. "Eso sí, gato viejo de esos que saben pillar", aclara otro vecino de zona. También los síntomas están catalogados. "Se te puede venir una somnolencia -dice Rosario-, uno se viene como tonto y no es porque uno tiene sueño: son los gases." Alguien pregunta a la vieja Rosario si no se acostumbra a tanto olor. "No -determina- nunca. Siempre seguimos oliendo." Afuera las chimeneas están semidesactivadas. Hay una sola columna de humo en la planta de Trieco, de tratamiento de residuos patológicos.

-Y sabe qué vergüenza cuando viene gente a casa.

Dice la mujer.

-Es como si la mugre, uno, la tuviera adentro.

Si Ud. está cansado de tratar de:  
Bajar sus costos,  
Aumentar sus ventas,  
Reestructurar su empresa  
Una y otra vez...

**HA LLEGADO LA HORA DE INTENTAR OTRA COSA**

**AG**  
Marketing

**4857-1777**



**MENSAJERO VELOZ**  
MENSAJERIA EMPRESARIAL

**Lo Conecta**

PARANA 123 • 6° Piso • Of. 137  
(1037) Capital Federal  
Tel./Fax: 4375-0129/5706

- CUENTAS CORRIENTES
- ENVIOS JET-PACK NACIONALES E INTERNACIONALES
- MENSAJERIA EN MOTOS, CAMIONETAS Y BICICLETAS
- PAGO DE SERVICIOS

- SERVICIOS A EMPRESAS
- SERVICIO DE CADETERIA ESPECIALIZADA
- DEPARTAMENTO DE MAILINGS
- SERVICIO DE MOTOS FIJAS Y BICICLETAS





## Pasión Tropical

Una hora antes!  
En vivo:  
Sebastián, Ráfaga, Jambao,  
Leo Mattioli, Media Naranja,  
Yangas, Montecristo, Zakude  
y muchos más!

**Hoy  
17 Hs.**

## El Canal de los Monos



**Hoy  
21 Hs.**



## El especial de los Bloopers

**Hoy  
21.30Hs.**

## Waku Waku

Hoy juegan con nosotros:  
Juan Gujis, Fierita, Raquel Mancini  
y un participante muy especial:  
Alan, de José C. Paz!



**Hoy  
22 Hs.**



## Gasalla

Con la Empleada Pública,  
Yolanda, Soledad  
y los nuevos personajes: Kika,  
Filomena y muchos más!

**Hoy  
23 Hs.**



LA POLICIA DE FRANCIA

# ETA ya no se

El deporte estrella del País Vasco debería ser la pelota vasca, pero parece más bien, por estos días, que es el ping pong. Sólo que, en lugar de pelotitas de plástico, Francia y España y la organización separatista vasca ETA utilizan armas de fuego. El miércoles, el gobierno español desbarató el armazón político actual de la ETA, EKIN, con la detención de 19 personas. Al día siguiente, la ETA le disparó al ex ministro socialista vasco José Ramón Recalde, quien se salvó y ayer fue operado de la bala que tenía alojada en su mandíbula. Y ayer, el gobierno francés detuvo en la localidad de Bidart al número uno de la ETA, Ignacio Gracia Arregui, alias "Iñaki de Rentería". Y aunque este ping pong sea ficticio —dado que ninguna de las jugadas es una respuesta de la anterior, sino que todas se vienen planeando desde hace tiempo—, la ETA tendrá hoy una excelente oportunidad de ganar un set entero: el rey Juan Carlos I, el presidente del gobierno español José María Aznar y el canciller alemán Gerhard Schröder estarán hoy en la localidad ultraetarra de Hernani para inaugurar un museo en homenaje al artista Eduardo Chillida.

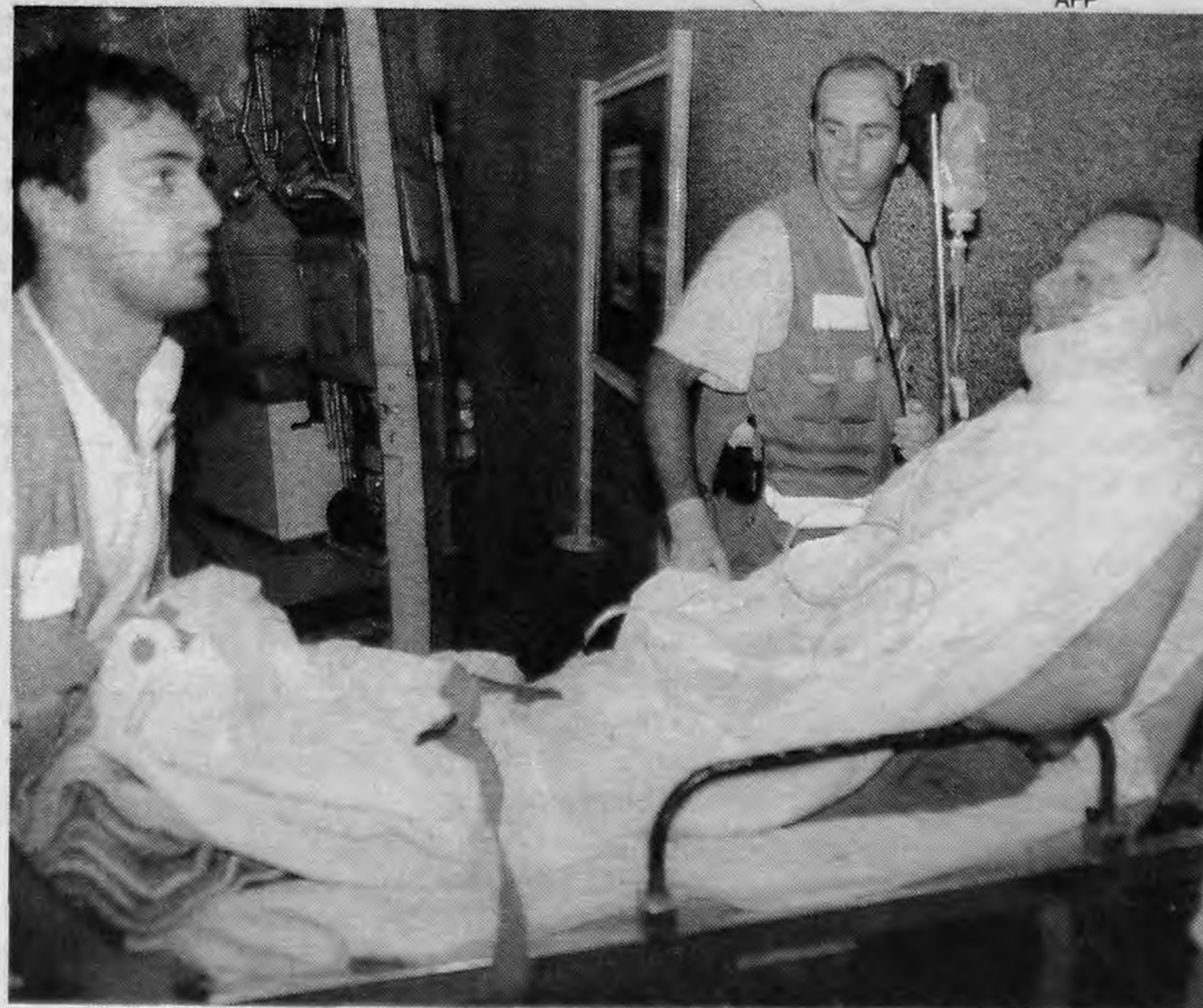
"Iñaki de Rentería" es un símbolo y una referencia para ETA", dijo contento el ministro del Interior español, Jaime Mayor Oreja, luego de que su colega francés Daniel Vaillant le anunciara la detención de Gracia Arregui, su compañera Fabianne Tapia y una tercera persona, cuya identidad no fue difundida y quien se supone es un familiar del líder etarra. "El es el número uno de la ETA en el presunto organigrama que se tiene de la organización, pero estos esquemas son siempre relativos", señaló. Pero Mayor Oreja también aclaró que "hay que saber controlar nuestra alegría, y no tenemos que caer en una euforia que sería totalmente contraproducente y fuera de lugar en este desafío que lanzó ETA al Estado de derecho y a la sociedad española". El ministro aclaró que "el conjunto de los españoles hemos pasado malos momentos pero hay que confiar en las fuerzas de seguridad del Estado" porque "esta lucha es a largo plazo".

Las emociones mezcladas del

La policía española había detenido, el miércoles, a parte del aparato político de ETA. El jueves, los etarras dispararon a un ex ministro socialista vasco. Y ayer el gobierno francés arrestó a "Iñaki de Rentería", número 1 de la organización etarra.

ministro del Interior español tienen su explicación. Por un lado, la relevancia del detenido es indudable. El gobierno francés libró una orden de captura contra Gracia Arregui hace ya 13 años, durante los cuales se supone que vivió clandestinamente en diversos lugares a lo largo y ancho del territorio francés. Con apenas 45 años, "Iñaki de Rentería" tiene un currículum impresionante dentro de la organización etarra. Comenzó a los veinte años en los comandos "Bezeriak" (Especiales), que dirigía Francisco Múgica Garmendia, "Pakito". Ambos se incorporaron luego a ETA militar. Gracia Arregui comenzó a operar en Francia y en 1982 fue detenido en el País Vasco francés por no llevar documentos en regla. Las cosas se complicaron en 1987 cuando, tras la captura de "Santi Potros", quedó vinculado con la supuesta adquisición de "recursos humanos" para ETA y la justicia francesa dictó una orden de captura. Luego de que fueran detenidos varios miembros superiores de la ETA en 1992, Gracia Arregui, según la interpretación del gobierno español, pasó al frente de la organización. En marzo de 1996, el juez español Baltasar Garzón ordenó el

AFP



El ex ministro socialista José Ramón Recalde está fuera de peligro. Anteayer fue baleado por la ETA y ayer fue operado con éxito.



CAPTURO AYER AL JEFE MAXIMO DE LA ETA

# conjuga en francés

procesamiento de "Iñaki de Rentería" por el intento de atentado contra el rey Juan Carlos en Mallorca en 1995.

Sin embargo, y esto es lo que resuena en las palabras de Mayor Oreja, no es la primera vez se anuncian con bombos y platillos golpes extraordinarios contra una ETA que de todas maneras siempre conserva buena salud. En 1992, justamente en la misma Bidart donde fue detenido Gracia Arregui, la policía francesa capturó a la entonces cúpula de la ETA: "Pakito", José Luis Álvarez Santacristina, "Txelis" y José María Arregui Erostarbe, "Fiti-paldi". La medida, que hizo ascender a "Iñaki de Rentería", no se notó en el registro de atentados de la ETA. En 1998, la policía española y la Erztaintza (policía vasca) asestaron sucesivos golpes a los comandos más importantes de la ETA: el Vizcaya, el Alava y el Donosti (San Sebastián, en euskera) dentro del País Vasco, y el Madrid y el de Andalucía en el resto de España.

La ETA propuso entonces una tregua unilateral y el análisis casi unánime era que la organización etarra daba signos de debilidad. La tregua terminó a fines del año pasado, volvieron los atentados y entonces los vientos explicativos viraron hacia "la ETA usó la tregua para reorganizarse". Las detenciones continuaron (en febrero, el ex dirigente del "comando Vizcaya" Juan Carlos Iglesias Chouzas, "Gadafi", y en marzo el entonces considerado como jefe de ETA militar, José Javier Arizcuren Ruiz, "Kantauri") pero los atentados también.

La ofensiva de uno y otro lado escalarán de aquí en más, dada la potencia demostrada por la ETA de un lado, y la voluntad del gobierno español de reprimir más (con acuerdos policiales con Francia y reformas legales para aumentar las penas por terrorismo), del otro. Y mientras tanto, la violencia cotidiana no se toma ninguna tregua dentro del País Vasco. En la noche del viernes se enfrentaron manifestantes pro y anti ETA en San Sebastián, pero la intervención de la Ertzaintza hizo que las cosas quedaran en insultos. Y en Plentzia, al norte de Bilbao, fueron atacadas tres sucursales bancarias por grupos jóvenes afines a ETA.

Es a este País Vasco, y más que nada a un bastión etarra como Her-

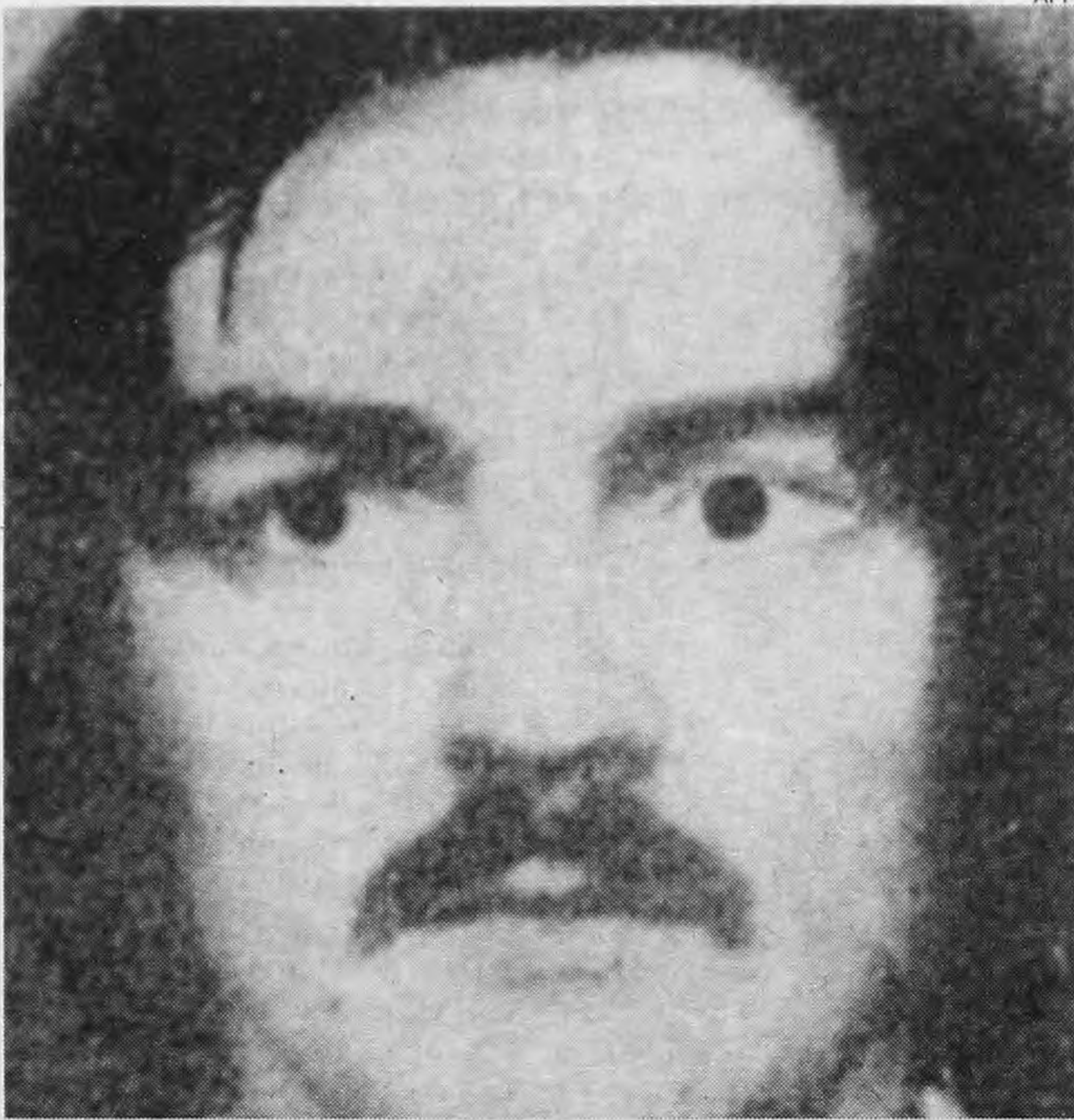


Foto de archivo de Ignacio Gracia Arregui, "Iñaki de Rentería". Según el gobierno español, es el jefe de la ETA desde 1992.

DESDE LA RUPTURA DE LA TREGUA HASTA HOY

## La historia de una escalada

Los 10 meses desde la ruptura de la tregua de ETA han presenciado una retirada gradual, pero inexorable de la política en el conflicto vasco. El gobierno de José María Aznar, especialmente luego de su aplastante victoria en los comicios de marzo, apostó por la lucha antiterrorista e insistió en que los nacionalistas vascos rompieran todo vínculo con ETA. Los nacionalistas moderados vascos se dividieron internamente ante una lista creciente de cadáveres y ahora se debaten sobre si romper con la expresión política de ETA: Euzkalerri (EH), que abandonó hace poco el parlamento autónomo vasco, debilitando críticamente al Ejecutivo del Partido Nacionalista Vasco (PNV) y devaluando uno de los pocos foros políticos en el conflicto. Y ETA, no obstante las sutilezas de EH, no ha practicado otra cosa que la política por otros medios. La pregunta ante una escalada aparentemente imparable es clara: ¿existió alguna vez la posibilidad de una salida política?

Para el gobierno español, la respuesta es simple: No. Poco después del fin del alto al fuego, el ministro del Interior, Jaime Mayor Oreja, recaló que "ETA nunca asumió la tregua como un proceso de paz". Fue evidente que las posiciones eran irreconciliables. Durante los 14 meses de tregua sólo hubo un encuentro, el 19 de mayo, de apenas cuatro horas en Zurich. Allí los españoles, según ETA, habrían enfatizado que "el Estado no puede reconocer el derecho de autodeterminación a los habitantes de una parte de su territorio". No obstante vaivenes de optimismo, el diálogo no hizo más que empeorar. Tocó fondo en octubre, cuando se arrestó en Francia a una de las etarras que fueron a Zurich. En total, durante la tregua se detuvo a 49 etarras (19 en España y 30 en Francia). Para diciembre de 1999, la esperanza de un acuerdo como en Irlanda del Norte se había desvanecido.

Pero parece claro que la tregua de

ETA no estaba dirigida a Madrid (que nunca aceptaría sus aspiraciones de soberanía) sino a los nacionalistas "moderados" vascos, en especial el Partido Nacionalista Vasco (PNV). Al principio la apuesta tuvo mucho éxito. El Pacto de Lizarraga produjo una mayoría en el parlamento autónomo vasco. El acuerdo se comprometía a "crear una institución con una estructura única y soberana" en el País Vasco. Sin embargo, gradualmente surgieron desacuerdos. Los etarras notaron con desagrado que el PNV seguía en contacto con partidos que "trabajan para España". Al romper la tregua, ETA culpó directamente al PNV por incumplir el acuerdo. Ese partido respondió que ETA había ignorando una cláusula donde se enfatizaba que "el problema está en los tiempos". Sea como sea, el 3 de diciembre de 1999 ETA relanzó su lucha armada.

El fracaso del diálogo durante la tregua no empañó las esperanzas de que aún era posible una salida políti-

**Interrogante: La pregunta ante una escalada aparentemente imparable es clara: ¿existió alguna vez la posibilidad de una salida política?**

ca. El PNV se negó a repudiar a Lizarraga. Y el brazo político etarra, EH, subrayó que "ETA está dispuesta a abandonar el empleo de las armas si realmente accedemos a un escenario de democracia para nuestro país". Pero dos factores arruinaron las esperanzas de un retorno a la tregua. El primero fue el número creciente de atentados etarras. En diciembre se frustró un operativo que habría hecho estallar 1,7 toneladas de explosivos en el centro de Madrid. Pero el 21 de enero los etarras tendrían éxito en matar a su primera víctima desde la tregua: un teniente coronel del Ejército. Luego lo seguirían un alto dirigente

### Claves

◆ Ignacio Gracia Arregui, "Iñaki de Rentería", dirigía —según el gobierno español— la ETA desde 1992. Vivía en Francia desde hace veinte años y la policía francesa lo buscaba desde 1987. Según el juez Baltasar Garzón, fue uno de los cerebros del atentado frustrado contra el rey Juan Carlos en 1995.

◆ Este golpe se suma al desbaratamiento de parte de la cúpula política de ETA, en una operación dirigida por el propio Garzón el miércoles pasado.

◆ El gobierno español también potenció la semana pasada las leyes antiterroristas. Todos estos hechos configuran la respuesta de Madrid a la ofensiva creciente que la ETA lanzó desde el fin de su tregua unilateral, a fines del año pasado.

◆ Hoy el rey Juan Carlos y el jefe de gobierno español José María Aznar estarán en la localidad de Hernani, un tradicional bastión etarra.

### MIRADOR

#### EUROPA

### La posta del petróleo



La crisis del petróleo en Europa se parece a una carrera de postas. Comenzó en Francia. Cuando el gobierno francés y el sindicato de los camioneros, que pedían una reducción de los impuestos a los combustibles por el aumento que vienen sufriendo, llegaron a un acuerdo, el conflicto estalló con más fuerza que nunca en Inglaterra. Cuando en Inglaterra se solucionó, se complicó en Bélgica. Y ahora que en Bélgica también se arregló, las protestas de los transportistas se extendieron a España, Holanda (Países Bajos), Irlanda y Polonia. En España, los distintos sindicatos de camioneros bloquearon rutas claves dentro y fuera de Barcelona y Mérida. En Holanda, los embotellamientos llegaron a los 25 kilómetros de longitud luego de que las rutas entre La Haya, Rotterdam y otras cuatro ciudades del sur del país fueran parcialmente bloqueadas. Ayer las protestas también llegaron a Dublín, la capital irlandesa. Los camioneros polacos también protestan, pero todavía no hicieron grandes bloqueos. Hasta en Alemania está creciendo el conflicto: ayer fue el turno de grandes problemas de tránsito en Berlín y en Bremen. En Italia, el gobierno evitó que la cosa llegara a mayores aprobando una subvención de 120 liras (poco más de 0,05 dólares) por litro de diésel.

### Página/12 en La Plata

Andrés E. Ghioni

Representante Comercial

Calle 8 # 862 - Ed. Pentagono - Piso 8º Of. "B"  
Telefax: (0221) 427-5986  
e-mail: pulso@net-alliance.net.ar

dique.  
cuatro

En el corazón del puerto,  
un clásico de la ciudad.

Pescados, mariscos  
y carnes.

Alicia M. de Justo 176  
Puerto Madero

Reservas al 4315-6264 / 6259



Página/12

en Perú

Por Carlos Noriega  
Desde Lima

# Gane el Congreso peruano poniendo dólares en mano

En Perú acaba de estallar una aparente réplica aumentada del escándalo de sobornos argentino: un video muestra al hombre fuerte del régimen de Fujimori en el acto de comprar a un opositor.



Montesinos hizo filmar esta escena para comprometer a los legisladores comprados. La treta se le volvió en su contra, mostrando las grietas en su Servicio de Inteligencia.

La imagen de Vladimiro Montesinos, asesor del presidente Alberto Fujimori y jefe de facto del Servicio de Inteligencia Nacional (SIN), entra y sale del encuadre de la cámara fija —y oculta— según se mueve en el sillón en el que está sentado. Mira a su interlocutor, el entonces recién electo congresista Alberto Kouri, que está frontal a la cámara, y le pregunta “¿Cuánto?, aquí hay diez”, al tiempo que mete la mano en su bolsillo derecho y saca un sobre del que extrae un grueso fajo de dólares. Mientras los cuenta escucha la respuesta: “Hablemos de 15, 20”. “Bueno”, acepta. “Quince”, dice, finalmente, el flamante nuevo parlamentario. Montesinos mete la mano en el bolsillo izquierdo del pantalón y saca un nuevo fajo de billetes: “Diez más cinco, quince”, dice y le entrega el dinero.

Esta escena, divulgada en una conferencia de prensa, ha convulsionado al Perú y arrinconado al ya debilitado gobierno de Fujimori. Es la prueba irrefutable de una certidumbre que circulaba en todo el país desde las elecciones del nueve de abril pasado: que el gobierno de Fujimori compró a más de una decena de congresistas electos en listas de la oposición para lograr la mayoría que no obtuvo en las urnas. El gobierno negó siempre esas acusaciones y exigió pruebas contundentes. Este video que el país vio con estupor —aunque no con sorpresa— en la noche del jueves es esa prueba. El fujimorismo obtuvo 52 curules de los 120 que forman el Parlamento unicameral. Pero 12 congresistas dejaron oficialmente la oposición y le dieron mayoría al gobierno, dando origen a una nueva especie política: “los tráfugas”.

Con el pago de 15.000 dólares se selló el traspaso de Kouri de la

momento, un patético Kouri le pregunta a su nuevo jefe si en alguna ocasión podría votar en el Congreso según sus convicciones. “No, no, no”, fue la tajante respuesta.

El propio Montesinos ordenó la grabación del video que ahora lo ha puesto en evidencia. Una cámara oculta en su oficina del SIN

captó la escena del soborno. Según el congresista opositor Fernando Olivera, quien hizo público el explosivo video, Montesinos tendría una videoteca de más de 1500 cintas de sus reuniones con distintos personajes de la política, la prensa y las fuerzas armadas. Cintas que, según la denuncia de Olivera, son usadas por el ines-

crupuloso hombre fuerte de los servicios de inteligencia para mantener bajo su control a quienes desfilaron por su oficina para realizar turbias negociaciones. Pero esta vez, Montesinos se convirtió en la víctima de sus métodos de intriga y chantaje. El hecho de que la grabación haya salido de las muy bien custodiadas

oficinas del SIN para llegar a las manos de Olivera pone en evidencia las gruesas grietas al interior de la inteligencia peruana y la existencia de divisiones y enemistades en el círculo supuestamente de confianza de Montesinos. El asesor de Fujimori decidió ponerse a disposición de la Fiscalía para una investigación, un gesto *pour la gallerie* más que otra cosa, teniendo en cuenta que es Montesinos quien controla esa institución. Cuando en diciembre de 1999 el diario *Liberación* denunció la existencia de una cuenta bancaria por más de dos millones de dólares a nombre de Montesinos, éste también se puso a disposición de la Fiscalía. La “investigación” sólo sirvió para exculparlo sin siquiera haberlo interrogado, y esta vez no se espera que las cosas sean diferentes.

Acorralado por la prensa, un nervioso Alberto Kouri arguyó que se trataba de un préstamo que le había dado Montesinos, a quien calificó como “un buen amigo” al que conocía hace unos dos años. Dijo que el préstamo estaba destinado a la compra de un camión para repartir alimentos en los sectores pobres de la ciudad. Al día siguiente, en declaraciones a una radio, Kouri prosiguió con su desesperada defensa, pero sólo logró enredarse más en su propia telara-

## Videoteca:

Montesinos tendría una videoteca de más de 1500 cintas de sus reuniones con distintos personajes de la política, la prensa y las fuerzas armadas.

ña. A la compra del camión agregó el pago de sus deudas de campaña como razón de dicho préstamo. Kouri insistió que se trataba de un tema personal y no político, e intentó desprestigiar a Olivera acusándolo de ser “un drogadicto”. “No encuentro ningún acto de corrupción”, señaló, ante la incredulidad de su entrevistador. Pero esa incredulidad ya no tuvo límites cuando el congresista tráfuga dijo muy seguro que no había ninguna relación entre la conversación de más de 50 minutos con Montesinos sobre las condiciones de su pase a la mayoría fujimorista y la entrega del dinero con la que culminó ese diálogo. “Son dos hechos diferentes, sin ninguna relación”, argumentó.

La noche del jueves, grupos de manifestantes llegaron hasta las puertas del Palacio de Gobierno para exigir la destitución y enjuiciamiento de Montesinos y la convocatoria a nuevas elecciones. El viernes continuaron las protestas. Frente al Palacio, los manifestantes gritaban “no hay presidente, hay un delincuente”, “por corrupto y asesino, juicio a Montesinos” y “nuevas elecciones”. Al momento del envío de este despacho seguían llegando los manifestantes a la Plaza Mayor.

**Tráfugas: Doce congresistas dejaron oficialmente la oposición y le dieron mayoría al gobierno, dando origen a una nueva especie política: “los tráfugas”.**

bancada parlamentaria de Perú Posible, el partido político de Alejandro Toledo, a la mayoría fujimorista. En la conversación Montesinos le asegura a Kouri que ya se pondrán de acuerdo sobre la mecánica a seguir para los futuros pagos mensuales del soborno. Antes de recibir el dinero, Kouri tuvo que firmar y estampar su huella digital en una carta de sujeción al gobierno de Fujimori. Compromiso que Montesinos le recordó era “ad infinitum”. En un

## La oposición levanta su cabeza

Por C. N.

La revelación de la compra de congresistas llega en momentos en que Fujimori intentaba recomponer su imagen a través del diálogo promovido por la OEA. La oposición le había hecho un gran favor al gobierno abandonando las protestas en las calles —su principal capital político— para apostar por un diálogo que luego de un mes no había arrojado ningún resultado concreto. En realidad, fue desde el interior del propio gobierno de donde han salido los mayores golpes a la estabilidad de Fujimori. Primero fue la denuncia de un tráfico de armas a las FARC con la que se pretendió lavar la enlodada imagen del asesor presidencial Vladimiro Montesinos. Pero el caso se le dio vuelta al gobierno y Montesinos comenzó a aparecer como involucrado en la venta de armas a las FARC antes que como su descubridor. Luego vino la anulación de la sentencia por un tribunal

militar a cadena perpetua de la norteamericana Lori Berenson, acusada de ser militante del MRTA y su nuevo juicio en el fuero civil. Fujimori y todos los miembros de su gobierno habían jurado una y otra vez que ningún caso de terrorismo sería revisado. Entonces salió a la luz el video del soborno, en el que está involucrado Montesinos, el miembro más poderoso del régimen. Acusado de asesinatos, torturas y corrupción, Montesinos ha sido un intocable. El video ha golpeado al gobierno donde más le duele y ha revitalizado a la oposición, que ha comenzado a cuestionarse su participación en el diálogo promovido por la OEA. Desde el extranjero, Alejandro Toledo ha exigido la renuncia inmediata de Fujimori y la instalación de un gobierno de transición que convoque a nuevas elecciones. Una inicial primegria que parecía abandonada y que la revelación del soborno ha vuelto a poner en el convulsivo escenario político.

-LA CONSULTA MÉDICA SIN CARGO NO ES SUFICIENTE SI ES QUE USTED NO PUEDE COMPRAR LOS MEDICAMENTOS-



# 1000%

de descuento en la compra de medicamentos

\$ 60  
1 persona

Un Plan Médico con centros médicos propios exclusivos para socios

cullen 5214 capital federal - tel.: 4521-1111 - e-mail: redtotal@ciudad.com.ar

\$ 135  
Mat. C/1 hijo

ESTOS PRECIOS NO INCLUYEN IVA



EL ACCIDENTE DE DIEGO DEJA DUDAS SOBRE SU ESTADO

# ¿De qué trata el tratamiento?

El médico personal de Maradona, Alfredo Cahe, dijo que debe abandonar ya la clínica cubana La Pradera y empezar un tratamiento "más estricto".

Las secuelas del accidente que sufrió Diego Maradona el jueves en La Habana afectan la reputación del tratamiento contra la adicción que el astro está llevando a cabo en Cuba. Alfredo Cahe, el médico personal de Diego Maradona, destacó la necesidad de que el ex futbolista abandone "ya mismo" la clínica cubana La Pradera y se someta a un tratamiento "más estricto para alejarlo del entorno que lo pueda introducir en la adicción a las drogas", una recomendación suscripta por Guillermo Coppola, representante del ex jugador, que dijo: "Si el profesional que lo atiende desde siempre entiende que se terminó el plazo en La Pradera, se hará el traslado".

El ex capitán del seleccionado salvó milagrosamente su vida al chocar su camioneta de frente contra un transporte de turistas, en una avenida de circunvalación de La Habana, cuando a la madrugada viajaba junto a su amigo, el empresario de la noche platense Carlos Ferro Viera, a quien Maradona llama cariñosamente "Ferrito", sindicado por algunas versiones como el responsable de haberle suministrado estupefacientes cuando se descompuso en el último verano en Punta del Este y sufrió un problema cardiovascular, que derivó en su traslado a La Habana.

Cahe sorprendió al admitir que el accidente que sufrió Maradona "no nos tomó por sorpresa" y consideró que fue un peligro "dejarlo un poco suelto. Hay que dar una vuelta de timón en el tratamiento médico de Diego", aconsejó el médico. "Diego no está mal, la recuperación fue significativa, pero anímicamente está con una tendencia depresiva. Por eso hay que dar un golpe de timón de 180 grados a su tratamiento, que sea un poco más enérgico", enfatizó.

Coppola fue absuelto la semana pasada por un Tribunal de Apelaciones de Uruguay de la acusación de "complicidad de tráfico de

drogas", cargo que se le endilgó cuando se conoció la afección de Maradona. "Fue un golpe muy fuerte, de frente -explicó el manager-. Está dolido, pero bien. Que haya tenido puesto el cinturón de seguridad fue decisivo."

Por otra parte, Cahe aseguró que "hace tres meses" recibió un llamado telefónico de una persona allegada al músico Eric Clapton que le recomendó realizar el tratamiento en una clínica de Long Island, Estados Unidos, donde el guitarrista se sometió a distintos cuidados médicos. "Estamos como en otras de las numerosas ocasiones: físicamente (Maradona) se recuperó y cree que puede manejar algunas circunstancias y que está curado. Vimos el peligro de dejarlo un poco suelto y por eso insistimos en realizar esta segunda etapa."



Diego Maradona en sus primeros días cubanos, gordo y rubio. El Díez ha adelgazado y se siente mejor. Pero así, no va.

NUEVA CAIDA DE RACING, QUE ESTA EN EL FONDO

## Unión puso un Tilger en el campo

Unión de Santa Fe abandonó la última posición de la tabla del Apertura y condenó a su vencido a ese lugar, luego de derrotar anoche al vapuleado Racing por 2-0, en el inicio de la séptima fecha. El delantero Daniel Tilger, a los 25 minutos de la primera etapa y a los

44 de la segunda, anotó los tantos del equipo dirigido por Nery Pumpido, que ahora suma cinco unidades, mientras que los de Avellaneda -que terminaron con diez hombres por expulsión de Leonardo Tambussi- apenas tienen dos.

Ya durante el primer tiempo, Unión mereció incluso un poco más, ya que no sólo llegó al gol con un cabezazo hacia abajo de Tilger tras un centro frontal de Donnet que el delantero aprovechó al superar a Musa, sino que Silvera, Fernández y el lateral Díaz tuvieron sus oportunidades. La supremacía de los de Pumpido se apoyaba en el buen andar de Jayo, la firmeza del fondo y la movilidad de Tilger. En el segundo, los locales se replegaron, Racing empujó, hubo alguna aproximación de Moreno y otra de Neira, pero tras la expulsión de Tambussi, desmantelado, Racing se expuso a un contraataque que se convirtió en el lapidario 2-0 final en los pies de Tilger.



Maniobra Cristian Ríos.

## Dos que van por algo más

Talleres, que resignó su invicto en la fecha pasada cuando fue goleado por River, intentará reencontrarse con el triunfo ante Vélez, que está sin entrenador tras la renuncia de Julio Falcioni. En los cordobeses se producirá el retorno de Diego Garay, que ya cumplió con una fecha de suspensión. La otra variante será el ingreso de Hernán Franco por el lesionado Víctor Hugo Sotomayor. En Vélez, el técnico interino Carlos Compagnucci no podrá contar con el arquero José Luis Chilavert, que todavía debe purgar otra jornada de suspensión por la expulsión ante Central. Talleres está ubicado en la cuarta posición con 11 puntos, mientras que Vélez se encuentra en mitad de tabla con 7.

### TALLERES VELEZ

Cuenca	De Lafuente
Manfredi	M. Pellegrino
Maidana	Méndez
Frando	Crosa
Unali	Castromán
Lillo	Pietravalle
Avalos	F. Domínguez
Alaniz	Roy González
Albornos	Monigi
Rueda	D. Husain
Garay	Muller

DT: J. J. López DT: Compagnucci

Cancha: Olímpico de Córdoba.

Árbitro: Héctor Baldassi.

Hora: 20.10.

TV: TyC Sports.

## Chilavert ama a Tabárez

José Luis Chilavert comentó ayer que le gustaría que el entrenador uruguayo Oscar Tabárez sea el reemplazante de Julio César Falcioni en Vélez. Luego de elogiar a Tabárez, Chilavert expresó que el sucesor de Falcioni "debe ser un técnico que tenga una imagen fuerte, que tenga experiencia y que sea un hombre ganador, porque acá hay un plantel joven". Además, el arquero opinó respecto del futuro director técnico de Vélez: "Si es posible, que no sea del ambiente, porque el fútbol en la Argentina es una jungla". En ese sentido, dejó en claro que Tabárez -quien sería también el favorito de los dirigentes veleznos- tiene el perfil indicado.



MAÑANA 6.30HS.

SYDNEY 2000



VÓLEY  
ARGENTINA VS. EEUU.  
EN VIVO PARA TODO EL PAÍS.





OPINION

Por Diego Bonadeo

Halterofilia y balonvolea

Por estas horas, medios gráficos y audiovisuales ya están ametrallando con el habitual glosario olímpico, que cada cuatro años se instala en boca de quienes durante el lapso de cuatro años entre un juego olímpico y otro ignoran prolijamente todo cuanto tiene que ver con este léxico de circunstancias.

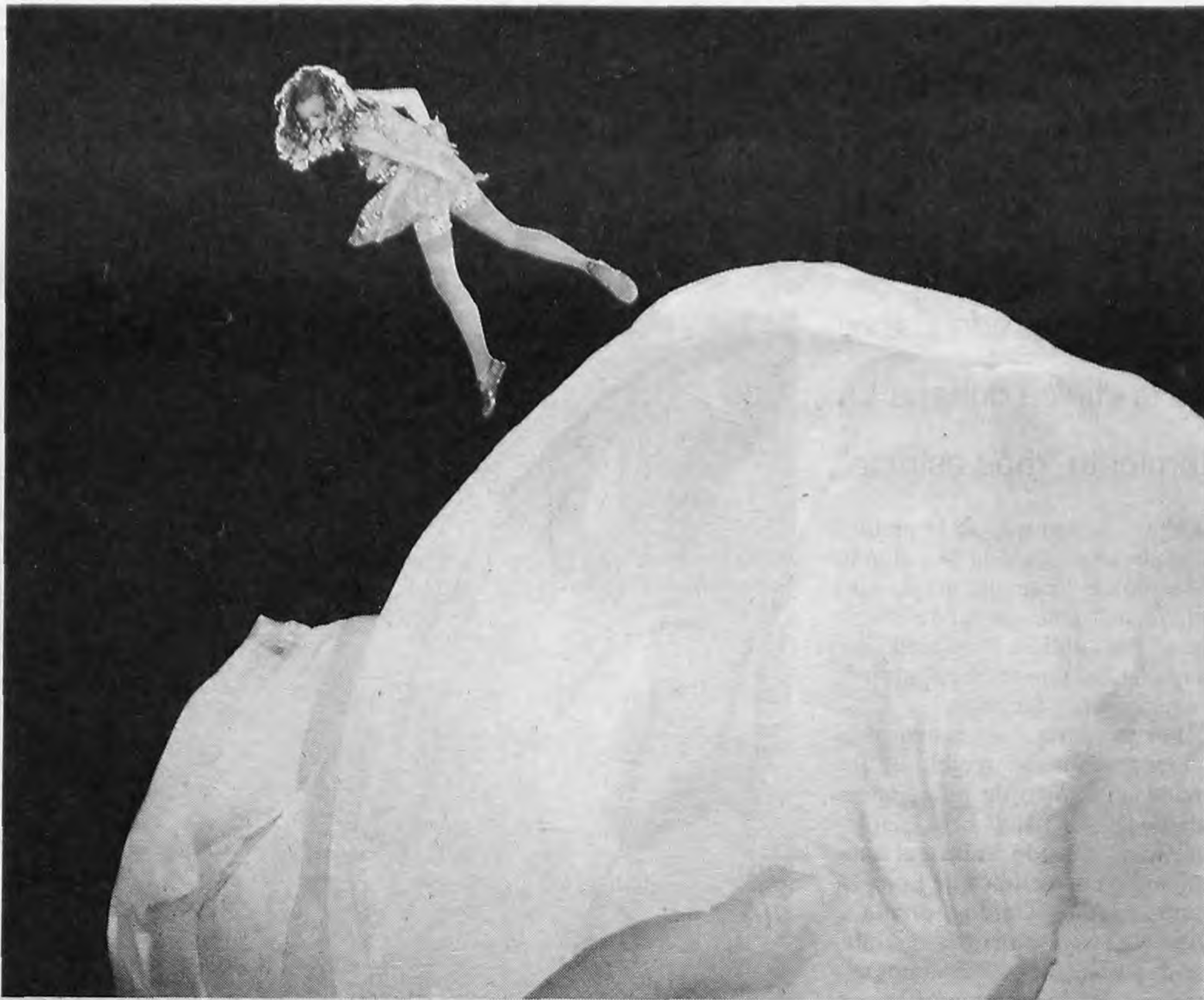
**Evento**, como si los juegos fuesen una eventualidad y no una previsión tomada con años de anterioridad y programada prolijamente por el Comité Olímpico Internacional, será uno de los más elegidos entre los disparates idiomáticos proferidos por quienes se especializan en comunicar obviedades y lugares comunes.

**Pebetero** aparece cuando se enciende la llama en la inauguración de los Juegos; como término ignoto y etimología desconocida, hace que jamás vuelva a ser pronunciada una vez en marcha las competencias.

**Preseas** es una mariconada supuestamente culta para sinonimizar -valga el barbarismo- las medallas, por quienes pretenden sacar chapa de cultos o de entendidos, reproduciendo términos de cables redactados con el mismo entusiasmo centroamericano con que tantas veces debemos soportar sobretitulados de películas norteamericanas. En la misma sintonía, en estas horas comenzaremos a soportar palabrejas como **halterofilia**, helenismo por levantamiento de pesas; o **balonvolea**, hispanismo por el vóleibol.

Varios informadores olímpicos enviarán sus despachos desde Sydney -y otros tantos los transmitirán entre nosotros-, detallando novedosos estilos para mejorar marcas olímpicas y mundiales por parte de lanzadores de jabalina escandinavos o mariposistas húngaros, cuyos nombres y apellidos serán olvidados al día siguiente, después de acelerados cursos de pronunciación en sendas consultas con los agregados culturales de cada país.

Es un poco el sueño ecuménico de menos de un mes de quienes, apenas terminados los Juegos, volverán a las cuestiones domésticas del deporte. Y prácticamente a nadie le interesará que algún garrochista orille los siete metros o que algún pechista baje el minuto en los cien metros. Volveremos a lo que dijo Chilavert o a lo que le contestó Gallego. O a las dos cosas, y si hay una tercera, mejor.



Sin marcas, sin anuncios publicitarios, sin otra pretensión que lograr el asombro.

La fiesta inaugural del Sydney 2000 se recordará por el cuidado y el énfasis puesto en la armonía.

EL HOCKEY FEMENINO FUE LO MEJOR EN EL PRIMER DIA

Gran triunfo sobre la hora

Por E. F.

Desde Sydney

La Argentina inauguró ayer los juegos olímpicos de Sydney siendo junto a Corea del Sur la primera selección en competir en deportes colectivos. A las ocho y media de la mañana la selección de hockey enfrentó a Corea en un partido del grupo C. Jugando casi todo el tiempo en defensa, la selección nacional empezó con el buen pie marcando el primer tanto a los 9 minutos. Masotta colocó un imparable tiro, pero las coreanas doblegaron rápidamente a una selección que jugó escondida en el fondo de su campo, agazapada para el contraataque. Al final del primer tiempo Corea ganaba por dos a uno. En el segundo la Argentina abrió el juego y se impuso en el marcador con dos tantos: a los 44 minutos Aymar consiguió el empate y a los 64 Rimoldi puso el triunfo del lado argentino.

También se iniciaron las competencias de natación. En 400 metros cuatro estilos, la argentina Georgina Bardach ganó su serie pero terminó 21ª en la general con un tiempo de 4m54s31, y quedó eliminada en una prueba en que la ucraniana Yana Klochkova marcó el mejor tiempo con 4m37s64. En 400 metros libres, Agustín Fiorilli quedó tercero en su serie, aunque finalizó 33º en la general con un registro de 3m59s44. En esta clasificación se destacó el astro australiano Ian Thorpe, que señaló el nuevo récord olímpico con 3m44s65. Tanto Bardach como Fiorilli mejoraron sus registros, y el santafesino marcó un nuevo récord argentino.

"Mejoré el récord nacional, que antes tenía en 3m59s76, y por ello

estoy conforme, aunque entré tercero y uno siempre espera rebajar más el cronómetro", dijo el nadador de Arroyo Seco. En los 100 metros mariposa, María del Pilar Pereira finalizó 44ª, luego de terminar cuarta en su serie con un tiempo de 1m04s75. También muy lejos de las marcas clasificatorias quedó Sergio Ferreyra, último con 1m05s75 en la quinta serie de los 100 metros pecho.

En las eliminatorias femeninas de tiro con carabina de aire comprimido, diez metros, la argentina Amelia Rosa Fournel quedó en el camino tras terminar 28ª con 390 puntos.

3

ARGENTINA

Antoniska; Ferrari; Aicega, Rognoni, Arrondo; Aymar, Stepnik, Gambero, Rimoldi; Oneto, Masotta.  
DT: Sergio Vigil.

2

COREA DEL SUR

P. Yong-Sook; L. Sun-Hwa, K. Eun-Jin, Kim My-Hyun, S. Mi-Kyung; K. Seong-Eun, K. Soo-Jung, Oh Seung-Shin; K. Myung-Ok, L. Eun-Young.

Goles: 9m. Karina Masotta (A); 20m. Shin Mi-Kyung (C); 33m. Cho Bo-Ra (C); 44m. Aymar (A); 68m. Rimoldi (A)



Masotta, Oneto, Rimoldi, Aymar... El grupo entero cumplió ayer en un partido muy difícil.

Argentina comenzó ganando, fue desbordado por las coreanas quedando abajo y remontó al final.

ESPLENDOR EN

Brillo y

Página/12

en Australia

Por Eduardo Febbro

Desde Sydney

Tímidamente aplaudida antes de que cayera la ovación que saludó a Brasil, la Argentina fue la primera delegación latinoamericana que desfiló ayer en el Estadio Olímpico de Sydney durante la ceremonia de apertura de los vigesimoséptimos Juegos Olímpicos. Los argentinos dieron la vuelta al estadio al compás de una gigantesca "fanfarria olímpica" de cerca de mil músicos y con uno de los atletas de la delegación exhibiendo una camiseta de la Selección Nacional estampada con el número 10, mensaje para un Diego Maradona en emergencia. Los australianos llevaron a cabo lo que habían prometido: limpiar lo más posible la empañada imagen del olimpismo moderno presentando los juegos "más limpios de la historia".

La ceremonia fue la representación práctica de esa promesa. En el majestuoso estadio olímpico no había una sola publicidad, ni la más mínima mención a las poderosas marcas de las multinacionales que auspician la bolsa de los millones celosamente custodiada por los anillos olímpicos. El espectáculo ofrecido tuvo como telón de fondo la historia australiana y un broche de oro en el momento en que la llama olímpica ingresó en el Estadio. Tal como había ocurrido a lo largo de la hora y media que duró el show, los aborígenes australianos obtuvieron al fin el gesto de reconciliación que las autoridades les deben desde

ESCOLASO

Quiniela Nacional (A-U-F-P) Matutina

1	3856	8	0861	15	2234
2	5847	9	9800	16	9170
3	1848	10	3328	17	2428
4	5885	11	9384	18	5672
5	1058	12	5815	19	6911
6	3511	13	3374	20	6857
7	6892	14	7442		

Quiniela Nacional (I-O-C-C) Vespertina

1	4337	8	3716	15	0254
2	6334	9	8261	16	4055
3	4142	10	0393	17	2446
4	5786	11	2616	18	8431
5	7636	12	1213	19	7501
6	7123	13	2793	20	7215
7	9586	14	0792		

Quiniela Bonaerense Vespertina

1	4580	8	1581	15	5364
2	9194	9	2822	16	0567
3	4629	10	3424	17	5166
4	6895	11	4640	18	7745
5	2905	12	4799	19	3479
6	6442	13	2944	20	9222
7	6531	14	6980		

Quiniela Nacional (J-N-R-T) Nocturna

1	6762	8	5964	15	5399
2	1984	9	9221	16	9827
3	3060	10	9811	17	2810
4	2243	11	2224	18	4973
5	0222	12	9193	19	4049
6	3432	13	9666	20	3283
7	9438	14	1119		

Quiniela Bonaerense Nocturna

1	0752	8	1238	15	9097
2	7224	9	3448	16	3059
3	6220	10	2249	17	7482
4	2671	11	9272	18	8751
5	3934	12	8825	19	2723
6	6077	13	0351	20	8828
7	3099	14	1054		



LA INAUGURACION DE LOS JUEGOS

# presencia aborigen

Los juegos olímpicos "más limpios de la historia" —según la propuesta australiana— comenzaron con una ceremonia esplendorosa sin publicidad comercial y rindiendo homenaje a la comunidad aborigen a través de su atleta emblemática, la campeona del mundo de 400 m Cathy Freeman.

acechan al hombre. Los 390 mil aborígenes australianos han puesto todas sus esperanzas en esta mujer para que el mundo conozca su existencia y sus hondos problemas. Freeman asegura que hoy sólo quiere pensar en los juegos, preparándose "únicamente como una atleta". Sin abandonar la causa de sus orígenes, su discurso y sus gestos son más medidos que en el pasado. Cuando ganó en los campeonatos mundiales de Sevilla y Atenas, Freeman dio la vuelta a los estadios con la bandera aborigen en la mano. Hasta el mismísimo e impermeable al tiempo y a las críticas presidente del Comité Olímpico Internacional, Juan Antonio Samaranch, rindió un homenaje en su discurso a los aborígenes australianos. El "detalle" puede parecer de poca importancia para los millones de telespectadores que presenciaron la apertura de los juegos por televisión. Sin embargo, está lejos de carecer de importancia frente a la realidad de la situación. Los aborígenes forman una comunidad extremadamente desfavorecida en campos tan esenciales como la educación, la vivienda, el sistema judicial, la salud y el trabajo. En comparación con el resto de la población, la esperanza de vida de los aborígenes es entre 15 y 20 años menor, la mortalidad es entre tres y cinco veces mayor. Según estadísticas oficiales, por cada dólar gastado por el Estado en un australiano que no es aborigen sólo se gastan 27 centavos en un habitante autóctono. En materia de educación se repite el mismo esquema: apenas un 33% de los niños aborígenes logran escolarizarse mientras que la media nacional asciende al 77%; el 2% de los aborígenes del país obtiene un



Carlos Espínola, el abanderado. Los aborígenes, una presencia esperada, un acto de justicia.

diploma de enseñanza superior contra el 13% que constituye la media nacional. La escasa formación y la marginación hacen de los aborígenes las primeras víctimas del desempleo... A estas cifras se le agrega un problema político que los aborígenes consideran de suma importancia: hasta ahora ningún gobierno aceptó pedir disculpas por los malos tratos infligidos en el pasado. A este hecho en la frontera de la política y el deporte se le sumó otro inédito: por primera vez en la historia de la segunda mitad del siglo las dos Coreas, del Sur y del Norte, desfilaron juntas bajo la misma bandera. Sydney parece querer cerrar el milenio bajo el signo de la reconciliación.



TIRO, TRIATLON FEMENINO, NATACION

## Primeras medallas

Los primeros resultados que se registraron ayer fueron los siguientes:

◆ La primera medalla de oro de los Juegos Olímpicos de Sydney fue para la estadounidense Nancy Johnson, que se impuso en la prueba de carabina de aire comprimido a 10 metros. La coreana del sur Kang Cho-hyun consiguió la de plata y la china Jing Gao, la de bronce. La favorita y actual campeona del mundo de la especiali-

dad, la alemana Sonya Pfeilschifter, sólo consiguió la quinta posición.

◆ La suiza Brigitte McMahon obtuvo la medalla de oro en triatlón femenino, que por primera vez se disputa en unos Juegos Olímpicos. McMahon estableció un tiempo de 2h00m40s52/100 para la triple prueba de natación (1,5 kilómetros), ciclismo (40km) y carrera de fondo (10km).

◆ La nadadora holandesa Inge De Bruijn logró una nueva record olímpico en la prueba de 100m mariposa, con un tiempo de 57s60/100 en la serie eliminatoria. El anterior record, de 58s62/100, había sido logrado por la china Quian Hong, en Barcelona '92.

◆ En handball, la selección alemana masculina derrotó por 30-22 a Cuba (15-11 en el primer tiempo) en el partido inaugural del grupo A.

◆ La selección cubana de vóley femenino venció por 3-0 a Alemania, en el primer partido correspondiente al Grupo B. Los parciales fueron de 25-17, 25-18 y 25-17.



Imponente visión del estadio colmado de público.

ARRANCAN LOS ARGENTINOS EN DIFERENTES DISCIPLINAS

## Debuta Espínola, esperanza cierta

El debut del abanderado de la delegación argentina, Carlos Espínola, quien intervendrá en la primera regata de la clase Mistral, y la participación del seleccionado de vóleybol ante Estados Unidos son los hechos más destacados que tendrán hoy los atletas argentinos.

Espínola pondrá en marcha la gran ilusión del deporte argentino de lograr una medalla dorada, algo que no se consigue desde 1952 en Helsinki, cuando a partir de las 19.30 largue la primera regata de la clase Mistral. El otro representante del yachting que competirá hoy será Santiago Lange, en la cla-

se Tornado. En la madrugada, la selección de vóleybol se jugará la gran chance para obtener el pasaje a la segunda ronda cuando se enfrente a Estados Unidos, el equipo que aparece como el rival a vencer para lograr una plaza en los cuartos de final. El otro equipo que debutará hoy será el seleccionado de varones de hockey sobre césped, que a las 18.30 se medirá con India, en un primer paso hacia la clasificación que se le presenta muy difícil.

También esta tarde se iniciará la actividad del remo. A partir de las 18.30 correrán el dos largos sin timonel integrado por Damián Ordaz

y Diego Aguirregomez, el singlista Sergio Fernández y la singlista Paola López. En gimnasia artística comenzará a participar Melina Sidolli, mientras que en individuales de tenis de mesa Song Liu tomará parte en la serie clasificatoria. En judo, harán su presentación Carolina Mariani (52 kilos) y Martín Ríos (66 kilos).

Los otros representantes argentinos serán el cordobés Oscar Galíndez, campeón sudamericano en Triatlón, y los nadadores Eduardo Otero (100 metros espalda), Sergio Ferreyra (200 metros pecho) y María del Pilar Pereyra (200 metros mariposa).

### Sydneylandia

◆ La frase del presidente Fernando de la Rúa augurando la conquista de varias medallas doradas no pasó inadvertida en la delegación argentina. Con mucha diplomacia, el secretario de Deportes de la Nación, Marcelo Garraffo, expresó desde Sydney, que las declaraciones del Presidente son "una expresión de deseos". "Cuando dice medallas, lo que quiere decir es que tengamos una actuación digna", apuntó Garraffo. Un traductor a la derecha.

◆ El gobierno uruguayo protestará ante su par argentino por haber usado el tango "La Cumparsita", del autor uruguayo Gerardo Mattos Rodríguez, como música de fondo para el ingreso de la delegación de Argentina en la ceremonia inaugural. "Lo ocurrido nos molesta y nos preocupa. No es la primera vez que sucede, y así se lo expresaremos al gobierno argentino", afirmó el viceministro de Educación y Cultura, José Carlos Cardozo.

◆ El equipo chileno vivió momentos de zozobra al perder a su abanderado, el tenista Marcelo Rí-

os, tres horas antes del comienzo de la ceremonia inaugural. El Chino se negó a desfilar si los dirigentes no conseguían que su hermana y su madre pudieran estar presente en el estadio. Como no lo lograron, el tenista abandonó la delegación y se duda de que participe en la competencia. Nicolás Massú lo reemplazó con la bandera.

◆ En los diez días anteriores al comienzo de los Juegos, 19 atletas perdieron su oportunidad de competir por haber dado positivo en sus respectivos tests antidoping. A esta lista se suman los 27 atletas chinos excluidos.

◆ Dos nadadores ruandeses están viviendo en estos Juegos Olímpicos nuevas experiencias, ya que están fuera de su país por primera vez en sus vidas y jamás habían nadado hasta ahora en una pileta de 50 metros. La pechista Pamela Girimbazi y el velocista Samson Ndayishimiye incluso tienen que pagar a hoteles en su país, si quieren entrenar en sus piscinas de 20 metros de largo, señaló el entrenador jefe Jean Baptiste Tabaruka.



La ceremonia inaugural. Contra toda exclusión.



## Los libros más antiguos

La muestra se llama *Tesoros bibliográficos medievales*, inaugurará hoy —permanecerá abierta hasta el domingo 12 de octubre— y es una de las ofertas culturales más extrañas y fascinantes de las que se amontonan por estos días en Buenos Aires. La muestra, en el Museo de Arte Español Enrique Larreta (Juramento 2291, todos los días menos los martes, de 15 a 20), presenta copias autenticadas de algunos de los libros más antiguos que existen, entre ellos joyas como el *Libro del Caballero Zifar*, con 242 miniaturas. Este libro, que data del siglo XV, está considerado la primera novela de caballería escrita en español. Es, además, una de las primeras obras en prosa escritas en la lengua de Cervantes. En ese nivel mide también el libro *Beato de Liébana*, cuyo origen se remonta al período comprendido entre los años 1210 y 1220. Otras de las 18 obras son el *Libro de Horas de María de Navarra*, de 1340, el *Martirologio de Usuardo*, acaso el mejor impreso del Renacimiento, una carta de Cristóbal Colón del año 1492, una *Genealogía de Cristo* del siglo XIV, y el llamado *Libro del Tesoro*, una enciclopedia de historia natural, astronomía y geografía del 1310-1320. Las obras originales —cuyos precios ascienden a millones de dólares— están resguardadas en distintos museos, bibliotecas, catedrales y monasterios europeos, como la Biblioteca Nacional de Francia, la Biblioteca Nacional Marciana de Venecia, la Biblioteca Casanatense de Roma, la Biblioteca Nacional de Rusia y el Monasterio Cisterciense de San Andrés de Arrollo. La editorial Moleiro de Barcelona, cuyas copias son calificadas como “casi originales” por los expertos, estuvo a cargo de la realización de las réplicas que por primera vez son expuestas aquí. Cada una de éstas insuñó alrededor de dos años de trabajo a un equipo compuesto por 60 personas. Eso es poco tiempo si se lo compara con lo que tardaban los antiguos monjes en copiar y decorar los manuscritos. Se sabe que, en la antigüedad, la fabricación de cualquiera de estos libros, equivalía a largos años de trabajo, incluso décadas.



## De “Antonella” a Marisa Monte

—¿Por qué su relación con la televisión es traumática?

—En un punto, creo, porque muchas veces recibí ofertas y las rechacé. Después de hacer “Antonella”, con Andrea Del Boca (donde interpretó a una mala memorable), dije “nunca más hago una tira”. Me agotó y lo consideré muy poco divertido. Se trabaja en un plano muy alejado de la realidad. Es un género y tiene sus propias reglas: hay que tomarlo o dejarlo, y yo vengo construyendo una carrera en otra dirección. Pero no hay demasiadas posibilidades en la televisión argentina de hacer otro tipo de trabajo de ficción, de contar algo que realmente den ganas de contar.

—¿Hay algún programa que le parezca rescatable en ese sentido?

—Todos aplaudimos la resistencia que generan los chicos de “Por ese palpar”. Es maravilloso que puedan sostener ese espacio de experimentación y por eso los admiro.

—¿Nunca volvería a trabajar en una telenovela?

—No por ahora, mientras pueda elegir lo que hago.

—¿Y como cantante con quiénes se identifica?

—Escucho de todo, pero Marisa Monte y Caetano Veloso me conmueven profundamente. Me gustaría poder asumir un modelo parecido al de Ana Belén en España: que me vaya muy bien cantando, pero a la vez elegir con libertad buenos papeles en teatro y en cine.

# "Las mujeres"

Por Julián Gorodischer

Virginia Innocenti ha consolidado, en casi quince años de profesión, un perfil atípico. Acaso por eso no es raro que esta chica que fue “La Maga” en una puesta teatral de Rayuela, de Julio Cortázar, esté próxima a lanzar su primer compact como cantante profesional. De ella pueden esperarse muchas cosas. En los estudios de grabación que otros ligam a rutinas tediosas, esta mujer canta como si se tratara de un rito religioso. Es casi un milagro que haya podido filtrar sus temas en la usina de producción más serial que existe en el mercado de la TV: una tira diaria. Donde otros sólo recitan parlamentos aprendidos de memoria, limitados por el vértigo del “continuado”, Innocenti quiebra el tono. Su actuación no es superficial: en Azucena, su personaje en “Campeones”, hay pliegues y matices. Su duda es introspectiva: ¿amor o lealtad? Y cuando toca el turno a sus canciones (que interpreta porque la profesión de su personaje en “Campeones” se lo exige) convierte al estudio en un teatro. Por primera vez, las cumbias y boleros que escribe encuentran un público masivo. Distinto del que la vio durante cinco años en la exitosa puesta teatral de *Confesiones de mujeres de 30*.

¿Qué tiene esa chica? Varios de los “Campeones” ya cayeron en la redada. Y Azucena nunca se da por alu-

**Situación:** “Yo tengo 34 y respondo al arquetipo de mujer que atraviesa los 30. Es un discurso de mujeres que no se había escuchado con claridad”.

dida. Primero un sí, después un no. Más tarde un puede ser y los va rebotando. Federico (Facundo Espinoza) le parece demasiado chico. Y Guevara (Osvaldo Laport) le gusta, aunque con demasiados reparos: después de todo está casado y la mujer (Soledad Silveyra) es una amiga. Hay cierto tufillo a histeria en tantas idas y venidas, en la acumulación de miradas masculinas sobre ella. Mientras tanto, el personaje perjure su inocencia: no se busca los problemas, dice, aunque esté todo el tiempo seduciendo. A Virginia esa acusación le suena injusta. “Azucena no es una

A partir de “Confesiones de mujeres de 30” y de papeles televisivos como los de “El hombre” y la Azucena de “Campeones”, la actriz se siente dándole cuerpo a mujeres diferentes de las habituales en teatro y televisión. Además, ahora cantará profesionalmente.

histérica. Es el típico caso de persona vital, con mucha luz, que siempre tira para adelante. Su seducción no es dirigida, pero es inevitable que alguien que trabaja con sus sentimientos sea atractivo para la gente”, dice.

La está defendiendo como se hace con un alter ego. ¿Y acaso alguien podría dudar de que lo sea? Son casi dos caras de una moneda, actriz y personaje, fieles al último grito preferido por guionistas y dramaturgos de todo el mundo: el de solitarias mujeres de 30 que proclaman “Ya no hay hombres”. Se ha convertido en una muletilla, garantía de best sellers y éxitos de taquilla, asociada a las voces y rostros de Doris Dörrie (en Alemania), Sarah Jessica Parker (por *El sexo y la ciudad*, en los Estados Unidos) y, por qué no, a Virginia Innocenti (desde *Confesiones de mujeres de 30*) en la Argentina. Lo cierto es que también Azucena podría sostener, como lo hace Virginia, efusiva:

—Hombres y mujeres nos estamos dando cuenta de que los modelos anteriores no funcionan. Pero a los hombres les cuesta abandonar un lugar que les resultaba muy cómodo.

—A partir de su papel en *Confesiones...* se le pegaron los papeles de mujeres solas y contrariadas, como Violeta, la amante de Oscar Martínez en “El hombre”, o Azucena en “Campeones”. ¿Siente que está ayudando a instalar en la Ar-

## TEATRO DEL PUEBLO

Diagonal Norte 943 Te. 4326-3606

## “LA HORA PICO”

DE MARTA DEGRACIA

Con

TINO PASCALI, PATRICIA GILMOUR,  
MANUEL VICENTE

ESC. Y VEST. MARIA JULIA BERTOTTO

DIRECCION AGUSTIN ALEZZO

Sábados 20 hs. Domingos 18 hs.

Platea \$ 12 Jub. y Est. \$ 8

**María Gabriela Epumer**

Show íntimo  
versiones acústicas de “Perfume”

Hoy 0.30 hs.

Club del Caballero 4737  
(Reservas al 4833-0050)

invitan  
Página/12 y Argentina Menú [www.miguel-epumer.com](http://www.miguel-epumer.com)

Paf pan, amor & fantasía  
restaurante - bar

Hoy 22.30 hs.

TRIBUTO A JOE  
COCKER

Daniel Suchweizer  
Pablo Boshini

Carola

Derecho a show: \$5.-

Martes cerrado  
Gorriti 3639 - Capital

Informes y reservas:

4961-9576  
4964-3666



# INNOCENTI, ACTRIZ (Y CANTANTE, CON COMPACT GRABADO) somos así... un poco raras"

gentina el reclamo de las mujeres de su generación?

—Es muy probable que esté llenando un imaginario. Yo tengo 34 y respondo al arquetipo de mujer que atraviesa los 30. Es un discurso de mujeres que no se había escuchado con claridad y tiene que ver con una gran crisis social.

—¿En su vida personal se siente expresada por ese discurso?

—Una siempre tiene cariño alrededor, pero no es fácil encontrar un compañero.

Y es así como la mujer sola elige vivir bien acompañada por un ejército de mozos, guardias, porteros, que la rodean en su bellísima torre de departamentos. Ella se siente muy a gusto en ese mundo privado hecho a su medida, con las ventajas de la seguridad garantizada y la belleza del verde y el cielo abierto. Los domingos de verano se tira al borde de la pileta, junto con las parejas jóvenes y sus hijos, y les prodiga cortesía. Claro que nunca queda mucho tiempo para dedicar a la convivencia entre vecinos.

—¿Cómo se lleva con los ritmos y exigencias de la tira?

—Si mi trabajo se convirtiera en algo rutinario, no lo soportaría. Mi desafío es lograr que mis personajes no sean lineales: lo intento aunque no me dejen. Igualmente, a veces, me enoja conmigo misma: "Me perdí una escena que podría haber aprovechado mejor", me reprocho. Lo que pasa es que a las 8 de la mañana, cuando empiezo, no suelo estar muy lúcida.

—A pesar de la autocrítica, en su trabajo se percibe un quiebre de tono respecto de la actuación que predomina en "Campeones".

—Yo trabajo con mis estados de ánimo: hace dos horas no estaba igual que ahora. Esas facetas tienen que estar al actuar. Es importante que se produzca una vibración ante el encuentro con el otro, que vaya más allá de lo que se verbalice.

Cuando se le pide que responda

"Hombres y mujeres nos estamos dando cuenta de que los modelos anteriores no funcionan", dice Innocenti.



por qué canta, no contesta. Se queda pensando. Es un tema muy serio y necesita un par de minutos para meditarlo. Parece que cantar la conecta con lo mejor de sí misma y adula a Adrián Suar por haberla autorizado a estrenar sus candombes, salsas y hasta una chacarera en la TV. En sus temas, hay menciones a "la niñez desamparada" y también mucho romance. Pero eso sí, como corresponde a una de 30 en versión televisiva, son relaciones contrariadas.

—¿No se está generando un peligroso endiosamiento de Pol-ka, como único oasis?

—Sí y es lamentable. Sería maravilloso que hubiera otras opciones, pero todo se está monopolizando demasiado. Hasta en Pol-ka piensan que sería mejor para todos que existiera competencia.

—¿Y cómo repercute en usted la crisis?

—He sido amenazada por dejar la estabilidad de un éxito como *Confesiones...* con frases como "Los demonios y la maldición caerán sobre ti". Hay gente que no entiende que se piense más allá del lucro.

—Pero su opción actual no está tan alejada del lucro. Se posicionó en el centro de la industria.

—Es una posición superadora en todo sentido.

—¿Y no volvería a ocupar un lugar más off o experimental?

—La próxima vez que me suba a un escenario será para cantar. Muchas veces me financié un proyecto y no me da miedo asumir ese riesgo. Cantar me coloca en un estado casi religioso: me siento un instrumento de una energía mágica que

me atraviesa. No va a existir otro riesgo más celebrado.

Se queda paladeando esa celebración del riesgo, como si fuera su secreto para diferenciarse, aunque muchas veces lo consiga a pesar de la trama. Porque queda la impresión de que, por momentos, la actriz debe forzar la cuerda para ha-

cer creer lo inverosímil.

—¿A quién se le ocurre que una mujer como Azucena pueda enamorarse de Guevara?

—No es tan extraño. Las mujeres somos así... un poco raras. Con frecuencia, una mira para atrás y dice, como seguramente le va a pasar a Azucena: ¿cómo pude?

## A chatear con Madonna

El lunes, desde las 22, docenas de argentinos tendrán la posibilidad de chatear con Madonna. El privilegio será, sin embargo, de los usuarios argentinos de America On Line, la empresa estadounidense con mayor cantidad de abonados en su país de origen y que recientemente se ha instalado en la Argentina. Tipeando las palabras *en vivo* y luego clickeando sobre una foto de la cantante, se podrá acceder a un diálogo directo y virtual, justo en el día previo al lanzamiento mundial de su nuevo disco, *Music*. Además, tipeando la palabrita mágica *Madonna* podrá accederse a más detalles del disco, escuchar comentarios de la protagonista sobre su flamante obra, ver un fragmento del videoclip que dio nombre al disco —en donde coprotagoniza la estrella televisiva inglesa Ali G— y entrará a su página oficial, por más. Esta ronda de chats se inició con Alfredo Casero y continuará con Enrique Pinti el lunes (a las 20), y el miércoles 28 el "dialoguista" será Julio Bocca. Esta modalidad de comunicación, popularizada mundialmente desde la irrupción de Internet en la vida cotidiana, permite una suerte de diálogo espontáneo y muy veloz entre personas de todo el mundo.



SABADO 16

Guitarra flamenca con  
**Manolo Iglesias**

...y los mejores platos de la cocina española.

Reservas al 4861-7233  
Medrano esq. Costa Rica

Restaurante - Bar  
Pastelería  
**Las Cortaderas**

Martes Patan Vidal St. Jazz

Mier. Rubén Stillo Jazz Standards

Jueves Valentino Jazz Bazar

**EL GONZO**  
SWING TO RHYTHM & JAZZ  
FUNKY SOUL

LOS DOMINGOS  
SEPTIEMBRE  
20:30 HS.  
ENTRADA \$ 6

Charcas 3647  
Salón 1º Piso  
Palermo  
Tel.: 4825-2887

## SPORTIVO TEATRAL

Viernes 22 hs.

La última cinta magnética

S. Beckett

Dir.: R. Bartís

Sábados 23 hs.  
y domingos 21 hs.

La movilidad de las cosas terrenas

Dir.: A. Couceyro

Thames 1426 Tel.: 4833-3585  
Reservas: L a S de 17 a 22 hs.

## Boleros y chacareras

En principio, el primer disco de Virginia Innocenti —que combina baladas, tangos, salsa y candombe en un ecléctico cóctel— estaba listo para salir este mes. Pero, ya se sabe, una cosa son los deseos y otra, la realidad. La compañía discográfica argumenta que la baja en las ventas y el aumento de la piratería son motivos para no difundir a artistas nuevos y por eso su producción recién saldrá a la luz a comienzos del 2001. Ella, sin embargo, no está dispuesta a quedarse esperando: "Voy a salir a hacer presentaciones", anticipa. Sabe que promoción no le faltará, porque tiene una vidriera privilegiada en "Campeones" para mostrar lo que hace y tentar a los que quieran seguir viéndola en vivo en pubs o teatros chicos de Buenos Aires. Sobre los criterios de armado de su repertorio, no hay ningún corset que privilegie o excluya géneros ni estilos musicales: "Canto lo que me gusta, lo que escribo, lo que me identifica, sin importar si es un bolero, un tango o una chacarera".

Y ahora  
**¿Qué?**

El programa que cambió las mañanas de la FM  
Periodismo sin pelos en la lengua

Conduce: Carlos Polimeni

aportan Esteban Pintos y María Luz Príncipe

Lunes a viernes de 10 a 13

Supernova 96.7 ILUMINA TUS NEURONAS

## UN FILM PARA LA POLEMICA

OBRA MAESTRA

Una película para la historia.  
Luciano Montegudo  
PAGINA 12

EMMANUEL SCHOTTE  
SEVERINE CANEEL

DESAFIANTE Y PROVOCADORA.

XXXX Mira al espectador y lo confronta con las mismas sensaciones que su protagonista.  
Diego Lerer CLARIN

Un hombre simple en busca de la verdad.

Un film de BRUNO DUMONT  
**LA HUMANIDAD**

HOY INQUIETANTE ESTRENO EXCLUSIVO LORCA CORRIENTES 1426 - ESTACIONAMIENTO GRATUITO

## UNA HISTORIA HONESTA QUE EMOCIONA HASTA LAS LAGRIMAS

VICTOR LAPLACE ANA MARIA PICCO PABLO RAGO VIRGINIA INNOCENTI BETIANA BLUM LAUTARO PENELLA JULIAN DUMONT RODOLFO RANINI

Victor Laplace recupera un género glorioso para el cine argentino.  
Roberto Quirno RADIO MITRE

Este film retrata con ternura el mundo de los afectos y Victor Laplace se consagra como director.  
Luis Mazas RADIO CLASICA

Nunca es tarde...

**EL MAR DE LUCAS**

Directores: VICTOR LAPLACE  
CINEPLEX LAVALLE - SAVOY - VILLAGE RECOLETA - VILLAGE AVELLANEDA - HOYTS GENERAL CINEMA ABASTO - HOYTS GENERAL CINEMA UNICENTER - HOYTS GENERAL CINEMA MORON - SHOWCASE BELGRANO - SHOWCASE NAEDO - SHOWCASE NORTE - SHOWCASE QUILMES - ASTRO MARTINEZ - GRAN LINIERS LINIERS - CERVANTES QUILMES - OPERA LA PLATA - CINECENTER TANDIL - COMPLEJO CAMPANA - PROVINCIAL MAR DEL PLATA

## LA SIMPLEZA DEL AMOR

XXXXMUY BUENA Una historia de amor en pocas palabras. Excelentes interpretaciones. Ricardo García Oliveri - CLARIN

★★★★ MUY BUENA La grandeza de lo pequeño permite entregar al espectador toda la fuerza del corazón. Adolfo C. Martínez - LA NACION

**La Novia Polaca**  
JAAP SPIJKERS MONIC HENRICKX  
Un Film de Karim Traïdia

LORCA (Estacionamiento Gratuito) - PATIO BULRICH - SAVOY - VILLAGE RECOLETA - VILLAGE AVELLANEDA - GALERIAS PACIFICO - ASTRO MARTINEZ - OPERA LA PLATA



## TV

**8.00**  
13-FORMAR, EDUCACION A DISTANCIA.

**9.00**  
7-LA SALUD DE NUESTROS HIJOS.

**10.00**  
7-PULGAS EN EL 7.

**10.30**  
2-CUIDANDO A TU BEBE.

**11.00**  
2-ACA TV.

**9-NOTICIERO SYDNEY 2000.**

**11.30**  
9-FOX KIDS.

**12.00**  
2-EXPERIENCIA 4X4.

**7-MANO A MANO CON EL CAMPO.**

**9-DILBERT.**

**12.30**  
11-BATMAN DEL FUTURO.

**13-LA CASA DE CARAMELITO.**

**13.00**  
2-SIEMPRE SABADO.

**7-SARTENES PARA EL FIN DE SEMANA.**

**9-FOX KIDS.**

**11-ENEMIGOS INTIMOS.**

**13.30**  
7-CLAVES PARA UN MUNDO MEJOR.

**14.00**  
13-MUSICA TOTAL.

**9-EL SHOW DE LA PANTERA ROSA Y TOM & JERRY.**

**11-ANGEL.**

**14.30**  
7-SYDNEY 2000.

**15.00**  
9-FUTBOL SYDNEY 2000: Italia-Honduras.

**11-CINE: "Emboscada en Waco".**

**13-CINE PLUS: "Hogar dulce hogar".**

**16.00**  
7-FIESTAS POPULARES: "Casabindo" y "Toreo de la Vincha II".

**17.00**  
7-BUENOS AIRES, CIUDAD SECRETA: "Recoleta".

**9-PASION TROPICAL.**

**11-CAMALEON.**

**13-WALKER TEXAS RANGER.**

**18.00**  
2-NUOVO NACIONAL DE FUTBOL: Banfield-Estudiantes (Bs. As.).

**7-DOBLE CLICK: "Marta Mercader".**

**11-MERCENARIOS.**

**13-MACHETES.**

**19.00**



"Código X". A las 19 por Telefé.

**7-PROVOCACIONES: "¿Para qué sirve ser grande?".**

**11-CODIGO X.**

**20.00**  
2-INSOLITO WEEKEND.

**7-EL REFUGIO DE LA CULTURA.**

**11-SABADO BUS.**

**13-CINE ATP: "Eso que tú haces".**

**21.00**  
7-ESPECIAL DE PEDRO AZNAR: "Homenaje a Jorge Luis Borges".

**9-EL CANAL DE LOS MONOS.**

**22.00**  
2-CIRCOMANIA.

**7-EL OTRO CINE: "Los niños del domingo".**

**9-WAKU-WAKU.**

**11-TAL PARA CUAL.**

**13-TELESHOW INTERNACIONAL.**

**23.00**  
9-GASALLA.

**11-EL RAYO.**

**23.30**  
2-BUNKER.

**24.00**  
7-MARCA REGISTRADA.

**9-THE PEPSI CHART.**

**13-EL SHOW CREATIVO.**

**1.00**  
7-CINE CLUB: "La esperanza".

**13-CINE DE TRASNOCHE: "Sin piedad".**



# "La gente quiere una televisión que no se burle más de la gente"

Esa fue una de las conclusiones del último de una serie de debates, con público, organizado por el Comfer en las instalaciones de Canal 7.

Por Mariano Blejman

El público quiere una televisión participativa, en que la "gente común" no aparezca sólo en las tribunas o sea objeto de burlas reiteradas. "La gente común" quiere que la televisión la tenga en cuenta y no sólo a la hora de hablar de los programas de mayor rating. Esta es la sensación que dejó flotando el último de los paneles de debate que el Comfer organizó en los estudios de Canal 7 para debatir sobre el tema "TV, ¿qué pantalla queremos?". Los panelistas dieron varias vueltas al asunto, pero el tema caló hondo en la gente que había llenado el estudio 8 del canal y pidió participar en el debate una vez agotadas las ponencias. Fue lógico que se le diese participación, ya que el tema de esta charla era "Derecho a la información, pluralismo y TV".

Rodolfo Hermida, director de producción de Canal 7, el periodista Pepe Eliashev, el abogado experto en derecho de la información Damián Loretti y Eduardo Lauzán, presidente de la empresa de marketing Media Personalizada, aportaron ópticas marcadamente diferenciadas, en un debate coordinado por Carlos Polimeni. El proyecto de nueva ley de radiodifusión, hecho público por el Comfer, resultó la vedette del encuentro, incluso en las exposiciones de los espectadores, varios de los cuales parecían algo más que inocentes buscadores de conceptos bonitos.

Hermida utilizó su espacio para concretar una encendida defensa de

la importancia de un canal estatal. Hermida recordó que "el noticiero no es más un *house organ* del Gobierno y en los programas no hay listas de prohibidos o recomendados", marcando una tajante diferencia con anteriores administraciones. Por otro lado, Pepe Eliashev resumió una sensación generalizada en el auditorio: "A pesar de que esta casa (Canal 7) está bastante decrepita, es realmente alentador el hecho de pensar que el Comfer se abra al debate y no pida carnet de filiación para discutir".

Para Eduardo Lauzán, de Media Personalizada, los datos son más que suficientes para comprender la pene-

**Cifras: "En 1980 había 37 canales de TV abierta, 62 radios y una previsión de 200 radios más. El mal plan del '99 hablaba ya de 2600 frecuencias", señaló Loretti.**

tración de la televisión en el país. El presidente de la empresa de marketing informó que el Censo Nacional de Población del Indec arrojó una población proyectada hacia el año 2000 de 37 millones de habitantes, de los cuales el 90 por ciento es urbano y 10 por ciento, rural. El total de hogares es diez millones y medio y el total de hogares con televisión es de diez millones doscientos mil. Por lo tanto el porcentaje de posesión de televisión alcanza hoy al 97 por ciento. El total de hogares con televisión



Los especialistas aportaron visiones diferenciadas sobre la TV pública. El público realizó una serie de sabrosos aportes, al terminar las ponencias.

paga es de 5.500.000 hogares. "Se podría decir que nunca las personas han tenido tantas ofertas numerosas y diversas, por lo menos para el 60 por ciento de los hogares del país", analizó Lauzán.

Loretti, titular de la Cátedra Unesco sobre Libertad de Expresión, propuso algunas ideas de cómo observar el cumplimiento de la ley desde el derecho. "La gente puede ser observatorio de los medios. El Comfer cumplió 20 años con la misma ley. En 1980 había 37 canales de televisión abierta, 62 radios y una previsión del Plan Nacional de Radiodifusión con 200 radios más. El mal plan del '99 hablaba ya de 2600 frecuencias." En relación con la situación de los medios del interior—sólo siete ciudades cabeceras cuentan con más de un canal de aire e incluso Catamarca no cuenta con canal abierto—se sumó al debate Gustavo Ló-

pez, el interventor del Comfer, presente en el estudio. "En el interior el 13 por ciento de lo que se emite es de producción local y no se hacen ni ficción, ni documentales. La nueva ley propone abrir el juego para tres tipos de licencias: nacionales, regionales y locales. Hoy sólo existen las locales y eso favorece la concentración feudal de los medios".

Hacia el final de la participación del público, uno de los asistentes planteó sus dudas sobre si el Comfer podría torcerles el brazo a los poderosos del mercado en caso de que prospere su proyecto de ley. "Lo que la gente quiere es una televisión que se ocupe de los problemas de la gente", había sintetizado un poco antes, aunque abusando de la palabra, un señor que se dijo padre, abuelo y sin trabajo, pero que hablaba como un orador de barricada.

## TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo



**LOS PUENTES DE MADISON**

De Clint Eastwood.  
A las 21 por Warner Channel.

El otrora recio Clint dirige y protagoniza un notable film romántico. El es un fotógrafo del National Geographic que llega a Madison buscando fotografiar los puentes de la región. Allí conoce a Francesca (Meryl Streep), esposa de un campesino y madre de dos hijos. A la manera de tantas del cine del 40 y 50, Francesca y Robert serán los protagonistas de una renovadora, profunda y abnegada historia de amor, que sólo podrá durar cuatro días. "Nunca es demasiado tarde para amar", dirá Eastwood, "pero el amor perfecto sólo dura un momento".



**UNA LUZ EN EL INFIERNO**

De Robert De Niro.  
A la 1.15 por HBO Plus.

En su primera obra como realizador, el consagrado Robert De Niro rinde un múltiple homenaje a la memoria de su padre, al mundo italoamericano y a aquel cine de gangsters. El escenario del film es el barrio del Bronx y el relato se va desarrollando a través de la mirada de un niño de nueve años, quien a partir de un equívoco inicial construirá una fábula que lo acompañará durante gran parte de su vida en torno del personaje más temido y admirado de ese lugar. La ópera prima del actor tiene el tinte y el latido de los primeros films del gran Martin Scorsese.



**FILADELFIA**

De Jonathan Demme.  
A las 17 por I-Sat.

Una de las primeras películas en abordar frontalmente el problema del sida. Andrew Beckett (Tom Hanks) es un joven abogado que acaba de ser despedido del estudio en el que trabajaba, acusado de negligencia, pero en realidad porque es homosexual y padece HIV. Andrew no se resigna a ser una víctima más de esa sociedad que condena a quienes atraviesan dramas como el que lo afecta. En esta lucha contra los prejuicios, Beckett no está solo. Primero será el abogado negro Joe Miller (Denzel Washington) y poco después un jurado, quienes reconocerán los derechos del demandante.



**AJUSTE DE CUENTAS**

De John Irvin.  
A las 23.50 por CineCanal.

Lee Egan (Timothy Hutton) es un ladrón de poca monta que ha decidido retirarse. Como broche de oro a su "carrera", planea realizar un último trabajo: robar una joyería junto a su hermano Roy (Harvey Keitel). Al grupo se le suma Jorge Montana, un tipo bien intencionado, casado y con hijos, pero que está en libertad condicional y Skip, un chofer no muy confiable para Roy. El robo fracasa y Lee es asesinado. Roy sabe que el traidor es alguien del grupo y moverá cielo y tierra para desenmascararlo y poder, así, vengar la muerte de su hermano.

## EL APOSTOL

ROBERT DUVAL • FARRAH FAWCETT • HOY a las 19.45 hs. • CINECANAL

• Programación sujeta a modificaciones por parte de las señales.

CableVisión



## Recomendados

◆ *Rezetas, una comedia musical en la cocina*, de Héctor Presa, en La Galera Galpón de Arte, Humboldt 1591. Sábados y domingos de septiembre a las 15.30. Del mismo autor, *Blancanieves y los 8 enanitos*, a las 17.  
◆ *Pedí el paraíso*. Teatro callejero. Domingos a las 16.30 en Parque Avellaneda, Av. Directorio y Lacarra. **Gratis**.  
◆ *Momusi*. Espectáculo musical para chicos. Este domingo a las 11, Sonsonando. En la sala AB del Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551.

"La intención es desacartonar la experiencia del museo", dicen los autores.



"UN GENERAL SIN REMEDIOS", DEL MUSEO VIAJERO

# San Martín, de carne y hueso

SAN MARTÍN, UN GENERAL SIN REMEDIOS

7 PUNTOS

De Héctor López Gironde y Fabián Ucello  
**Escenografía:** Miguel Nigro.  
**Investigación histórica:** Raquel Prestigiacomo.  
**Elenco:** Ernesto Dufour, Hugo Grosso y Andrea Iacobacci.  
**Dirección y puesta en escena:** Héctor López Gironde.  
**Lugar:** En el Museo Histórico Saavedra, los domingos a las 16 (5\$).

Por Inés Tenewicki

Una vez más, el grupo Museo Viajero pone en escena, con humor e irreverencia, una parte de la Historia. Después de *La pequeña aldea*, *La historia del traje*, *Un siglo en un ratito* y *Colón un viaje redondo*, esta temporada le tocó el turno a José de San Martín y su esposa, Remedios de Escalada, quienes son vistos y mostrados a través del lente que enfoca los acontecimientos menos célebres y más íntimos, como los amores, las tertulias, la amistad, el casamiento o las comidas. También esta vez, la estrategia narrativa de la que se valen el director y actor Héctor López Gironde y el anticuario e investigador Fabián Ucello consiste en el relato de un texto "serio" en boca del Sr. Director del Museo, casi como el discurso de un profesor de historia, y otro lleno de comentarios y acotaciones absurdas a cargo de la pareja Gutiérrez, ayudantes del director. Los Gu-

El nuevo espectáculo parte del recurso de montar un "museo teatral" que permite contar historias de la Historia sin solemnidades innecesarias.

tiérrez, además, ayudan a agilizar el desarrollo del relato con la vuelta de tuerca humorística a la historia del Libertador.

Al igual que en espectáculos anteriores de este grupo, es de destacar el trabajo de investigación histórica, a cargo de Raquel Prestigiacomo, que aporta al guión, con rigor y seriedad, interesantes episodios de la vida de San Martín, que permiten revelar facetas nuevas de un personaje más real y por eso más atractivo. Esta presentación de personajes históricos también es una constante en el tratamiento que el Museo Viajero hace de la Historia.

*San Martín, un general sin Remedios* no pretende ni más ni menos que "desacartonar una experiencia de museo", según afirmaron sus autores. En este caso echa luz, por

ejemplo, a las causas estratégicas del cruce de los Andes, a los detalles de la preparación de la expedición—desde la comida que llevaron hasta los mecanismos para que las mulas no rodaran por los precipicios—, a los pormenores del Combate de San Lorenzo, a la decisiva participación de las mujeres en las campañas patrióticas y a ciertos aspectos—quizás escasos, o insuficientes en relación con la expectativa despertada por el título—del vínculo matrimonial con Remedios.

La escenografía vuelve a estar a cargo de Miguel Nigro, un artista plástico que contribuye al buen nivel de la puesta y que incluye maquetas de la batalla de San Lorenzo. Pero también hay que decir que, si bien el espectáculo mantiene un ritmo sostenido de principio a fin y divierte e incentiva a una platea variada a partir de seis o siete años, se pueden cuestionar algunos quiebres en el hilo narrativo y algunas elipsis inexplicables como el capítulo final de la vida matrimonial del General. También es de cuestionar que algunos momentos, sobre todo los finales, tienen escaso tratamiento teatral por lo cual se diluyen en un

exagerado suministro de datos que no pueden ser absorbidos por el público de más corta edad. Este problema está presente en otras obras del Museo Viajero y se debe en parte a la dificultad que implica montar un espectáculo a partir de contar una historia en un ámbito de museo, y que tiene muy en cuenta los auditorios escolares y los imperativos curriculares. Pero ello no va en contra de una filosofía en la que queda claro que la Historia puede contarse con mayúscula, pero sin solemnidad.

## El Grammy de Mercedes

"Imagínense la impresión que me dio ver a todos de pie cuando subí." Mercedes Sosa describió así ayer la emoción que vivió en Los Angeles durante los Grammy latinos. La tucumana expresó, ante una pregunta, que no considera esto un triunfo de la música argentina sino de la calidad de su arte. "Nosotros no sabemos ni conocemos a nadie", puntualizó. Sosa afirmó que no actuará en el ya confirmado festival de Cosquín 2001, nuevamente con Julio Mahárbiz al frente, con Palito Ortega como socio.

## ataque de pánico

de Daniel Aroz, Fernando Sily, Pablo Silva y Guillermo Pisani

DANIEL ARAOZ COCO SILY

MARINA WOLLMANN

Viernes y Sábados 23 hs.  
TEATRO Bajo Corrientes  
Av. Corrientes 1632 4373-8519

Dirección

Manuel Gonzalez Gil



www.ataquedepanico.net

VIDA PRODUCCIONES ARTÍSTICAS PRESENTA



SANTIAGO FELIÚ

EL MEJOR INTERPRETE DE LA TROVA CUBANA

VIERNES 15 y SÁBADO 16 - 22 hs.

ANFITEATRO ATE

Av. Belgrano 2527 - Reservas: 164-1788169

DOM 17 Teatro Roma

## El Experimento

De Javier Margulis

Damanthal Klinicke

Tacuarí 1677 - Capital

Horarios de visita

Viernes y Sábado 21.30 hs

Turnos e Informes

L a S de 18 a 22 hs. - 4300-7876

Damanthal@uole.com.ar

## Damanthal



astilla / roxana carabajal

Sab. 23 y 30 de sept 22hs

Megafón Chacabuco 1072 Artistas inv.

Reservas al 4361-6343

septiembre

EMI



## Reunión Jazz Quartet

Gabriela Novaro (voz)

Flavio Sand (guitarra)

Alejandro Moro (bajo)

Fernando Jasan (batería)

Jazz - blues - bossa nova - be-bop

Arte x 3

Ayacucho 1353

Hoy - 22 hs.

CECILIA

ROSSETTO & BINELLI

Y SU QUINTETO

Maestro invitado  
FREDDY VACCAREZZA

LA CASONA  
del teatro

DE BEATRIZ URTUZA

ROJOTANGO

FUNCIONES: Viernes y Sábados - 22 hs. Domingos: 20.30 hs.  
Platea: \$20 (con copa de champagne)  
Localidades en venta en el teatro desde las 14 hs.  
Av. Corrientes 1975 Cap. Fed. (Tel. 4953-4232 / 7042)



# PLAY

## II Primavera Negra

Desde ayer y hasta fin de mes se desarrolla, en varias salas, algo así como un megafestival de cine de terror, apropiadamente llamado "Primavera Negra". Organizado por el Museo del Cine Ducrós Hicken y presentado por el Goethe Institut, "Primavera Negra" cuenta con apoyo del Incaa e incluye desde films mudos hasta películas inéditas. Las proyecciones se realizan en el Complejo Tita Merello, Museo del Cine y en la confitería Ideal. Del material que se presenta en video en estos días merecen destacarse varios inéditos nacionales, que ocuparán la pantalla del Tita Merello (Suipacha al 400) el martes 26. En distintos horarios y con entrada a \$3.50, se verán allí tres mediodías recientes de Gonzalo Calzada (*El milagro de la sangre*, *Valdemar* y *La puerta*), así como el largo *Vendado y frío*, de Alexis Puig (1999). En el Museo del Cine (Defensa al 1200) y con entrada a sólo \$1, habrá clásicos al hilo (incluyendo las primeras *Drácula* y *Frankenstein*), de lunes a viernes en el horario de las 16. Mientras que hoy y el próximo sábado, en la confitería Ideal (Suipacha al 300) se presentarán las cuatro partes del anime *Vampire Hunter*, completado en 1998. Allí, la entrada cuesta \$3.

## II Documentales en Liberarte

A partir de mañana y hasta fines de octubre, todos los domingos a las 21.30 se desarrollará un ciclo de documentales argentinos independientes en la sede de Liberarte (Corrientes al 1500), con proyecciones en video y entrada a \$2. El ciclo se inaugurará mañana con la proyección de *Cachilo, el poeta de los muros*, del rosarino Mario Piazzza, sobre un popular autor de grafiti callejeros. El domingo 24 será el turno de *Fantasmas en la Patagonia*, de Claudio Remedi, sobre el cierre de la mina de hierro de Sierra Grande, en la Patagonia. En domingos sucesivos se verán *Caminos del Chaco*, *Historias no contadas*, H.G.O. (estremecedor testimonio de más de dos horas sobre el mítico historietista y militante Héctor Germán Oesterheld) y *Cuarentena*, sobre el exilio de Osvaldo Bayer en Alemania.

## ISLA DESIERTA

¿QUE VIDEOS SE LLEVARIA A UNA ISLA DESIERTA?

Hoy: **Julio Pane** (música)

- 1) *Los inundados* (F. Birri)
- 2) *Cinema Paradiso* (G. Tornatore)
- 3) *Con alma y vida* (D. J. Kohon)
- 4) *Lili* (C. Walters)
- 5) *Mercado de Abasto* (L. Demare)

# Una típica ficción de Guerra Fría, con los artificios de la televisión

"Zona de seguridad", film de Stephen Frears  
producido para TV, asoma como una fábula liberal sobre los peligros del armamentismo.

Por Horacio Bernades

El 2000 encuentra a Stephen Frears más ajetreado que nunca. El realizador británico, que cuenta en su filmografía con películas tan conocidas como *Relaciones peligrosas*, *Ambiciones prohibidas*, *The Grifters* y *Esperando al bebé*, parece decidido a celebrar sus 60 años a pleno vapor. Viene de asistir a una retrospectiva en su homenaje, celebrada en el Festival de Toronto, y viaja por estas horas rumbo a San Sebastián, para presidir el jurado del festival que se celebra todos los años en esa ciudad. Pero lo que más importa es que Frears estrenó ya tres películas en lo que va del año. Una es esa joyita de *Alta fidelidad*, que en Buenos Aires se estrena el jueves próximo. Otra es *Liam*, que empezó a girar internacionalmente hace sólo unos días, cuando se presentó por primera vez al público en el Festival de Venecia.

La tercera perla de esta corona se llama *Fail Safe* y en Argentina se conoce directamente en video. El sello AVH acaba de lanzarla, con el título de *Zona de seguridad*. No se trata, en verdad, de una película, sino de una producción especial para televisión, que en Estados Unidos salió al aire en abril. Para Frears es un poco como volver a casa, ya que antes de pasar al cine el hombre se había formado, allá por los 60, en la BBC de Londres. Producida por George Clooney, *Zona de seguridad* cuenta con un elenco impresionante que, además de Clooney, incluye a Harvey Keitel, Richard Dreyfuss, Brian Dennehy, Sam Elliott y James Cromwell, para nombrar sólo algunos. Se trata de la remake de *Fail Safe*, una película poco conocida que a mediados de los 60 había dirigido Sidney Lumet.

*Zona de seguridad* es una típica ficción "de Guerra Fría", donde una falla en los sistemas de alerta del Pentágono pone al mundo al borde de la guerra nuclear. Frears, en lugar de intentar *aggiornar* la trama, acentuó su aire *retro*. No sólo mantuvo la ficción bien enclavada en la época sino que además filmó en blanco y negro. Y en lugar de recurrir a un estilo cinematográfico, Frears lo hizo como en los primeros tiempos de la televisión. Esto es, en vivo y en estudios, con cámaras de TV y esas típicas "luces duras" de la tele.

El efecto es verdaderamente raro. Al grabar sin red, actores de gran cartel cinematográfico, como Keitel, Clooney o Dreyfuss de pronto pueden cometer ligeras hesitaciones y en ocasiones pueden llegar a pisarse, incluso furciar. La artificialidad televisiva se ve subrayada por la ausencia total de luz natural, ya sea real o simulada. Resulta evidente que lo que pretende ser el Salón Oval de la Ca-

**Recurso:** En lugar de *aggiornar* la trama, Frears acentuó su aire *retro*. No sólo mantuvo la ficción enclavada en la época, sino que además filmó en blanco y negro.

sa Blanca es en verdad el mismo decorado que, en la escena siguiente, representará el interior de una base del Comando Estratégico de la Fuerza Aérea. Ni siquiera falta el "teléfono rojo" por el que el presidente (Dreyfuss) entrará en urgente conferencia telefónica con su par soviético, para evitar la represalia nuclear inminente, ante la invasión involuntaria del espacio aéreo enemigo por parte de una flotilla de bombarderos



Elenco de lujo: Keitel, Clooney y Dreyfuss, entre otros.

El film de Frears, producido por Clooney, llega directamente a video.

estadounidenses, que por error creen haber recibido la orden de bombardear Moscú.

Fábula liberal sobre los peligros del armamentismo, *Zona de seguridad* se encamina hacia una trágica resolución, cuando la única medida que puede tomarse para evitar la catástrofe mundial es algo así como "sacrificar la dama". El presidente, caracterizado aquí como un hombre serio (el original es bien anterior a Wa-

tergate, recuérdese), asumirá toda la responsabilidad. Frears, por su parte, contrapesa el enfoque *retro* con un cartel final, mediante el cual actualiza la fábula, por lo demás estupidamente actuada y con una tensión muy bien construida. Hasta el punto de que el espectador termina olvidándose del cartón y la deliberada precariedad de la escena y puede llegar a creerse todo lo que pasa, sufriendo por el destino del mundo.

## Lanzamientos

### ESPERANDO AL MESIAS.

de Daniel Burman. Con Daniel Hendler, Melina Petriella, R. Piñeyro y H. Alterio. 2000, 93 min. AVH.

7 PUNTOS



En su segundo largometraje, el joven realizador Daniel Burman levanta sensiblemente la puntería con respecto a su ópera prima *Un crisantemo* estaba en Cin-

coesquinas, que también sale en video por estos días, y logra una de esas películas argentinas que no da vergüenza ver. A partir de dos personajes contrapuestos y sin caer en un referencialismo demasiado evidente, Burman logra dibujar un mosaico de Argentina, hoy. Por un lado, un joven judío que intenta definir hacia dónde quiere ir. Por otro, un bancario que se queda en la calle de un día para el otro y pasa a la condición de cirujano. Alrededor de ellos y con un importante elenco que incluye varias figuras extranjeras, se traza un mapa de Buenos Aires. Pero siempre en un medio tono de comedia agri dulce, que mantiene el film a salvo de toda pretensión.

### EL TALENTOSO MR. RIPLEY.

de Anthony Minghella. Con Matt Damon, Jude Law, G. Paltrow y P. S. Hoffman. 1999, 139 min. Gativideo.

6 PUNTOS



La segunda versión cinematográfica de la novela de Patricia Highsmith (la anterior había sido *A pleno sol*, con Alain Delon) trae al blanco Matt Damon

en el rol del impostor Tom Ripley, uno de los personajes más complejos que haya dado la literatura en el siglo XX. El eje de la historia sigue siendo la fascinación de Ripley por Dickie Greenleaf, joven playboy estadounidense que la pasa bárbaro en Italia, y su intento de cambiar identidades. Aunque para ello deba recurrir a la estafa y el crimen. Apostando por el gran espectáculo que tanta repercusión le dio en su anterior *El paciente inglés*, el británico Anthony Minghella despliega a pleno el formato de cinematógrafo y deleita el ojo del espectador con hermosas postales del Mediterráneo. Lo que logra con ello es debilitar la tensión y sordidez que deberían dar fondo al relato.

### VIDAS AL LIMITE.

de Martin Scorsese. Con Nicolas Cage, Patricia Arquette, J. Goodman y V. Rhames. 1999, 120 min. Gativideo.

6 PUNTOS



Como si no supiera hacia dónde ir, Scorsese vuelve sobre la huella de *Taxi Driver*, la película más prototípica de toda su carrera, en un ejercicio que,

más que reescritura, suena a puro y simple autoplagio. La ciudad sigue siendo la misma: Nueva York, pintada exactamente con los mismos colores infernales y poblada por parecidas almas en pena. Pero ahora, en lugar del taxista/psychokiller/ángel exterminador de De Niro, el ambulanciero angelical de Nicolas Cage, que recorre esas calles buscando redimirse él, y de paso a los demás, de pecados, culpas y otras bíblicas cuestiones. En lugar de las rubias a rescatar del infierno, la morocha Patricia Arquette. Evidenciando agotamiento, Scorsese recurre a unos secundarios sumamente coloridos, como para darle a la cosa algún toque atractivo. Una decepción.

### BLANCO Y NEGRO.

de James Toback. Con Robert Downey Jr., Ben Stiller y Brooke Shields. 2000, 90 min. LK-Tel.

5 PUNTOS



El realizador y guionista James Toback tiene una carrera discontinua y un aura entre genial y maldita. Pero, en los hechos, lo más destacado de su

doble trayectoria pareciera ser su impersonal guiñ de *Bugsy* y títulos tan poco estimulantes como *El robachicas* o *Dos chicas y un muchacho*. Su reciente *Blanco y negro* repite la historia, atrayendo un importante centimetraje mediático en diarios de su país, culpa o favor de cierto escandaleto con el ente de calificación. Todo por un *ménage à trois*, en el que un hombre de color satisface a dos rubias colegialas. De allí en más, un desordenado desfile de personajes que entran y salen, muchos cameos de gente famosa como Mike Tyson, Brooke Shields o Claudia Schiffer, y cierto discurso sobre la negritud que quiere ser provocativo y no lo es. Un misterio, este Mr. Toback.



EL FESTIVAL DE TORONTO EN LA RECTA FINAL

# En el Oriente está el agite

Por Luciano Monteagudo  
Desde Toronto

Si fuera posible extraer una primera conclusión de un festival abrumador como es el de Toronto —con más de trescientos films en el programa oficial, que culmina hoy—, se diría que es la confirmación, una vez más, del lugar de vanguardia que sigue ocupando el cine asiático. El fenómeno no es una novedad y abarca casi toda la década del 90, pero a los nombres ya consagrados del iraní Abbas Kiarostami, el chino Zhang Yimou, el taiwanés Tsai Ming Liang y el hongkonés Wong Kar Wai, por citar apenas algunos de los cineastas más reconocidos, hay que sumarle ahora toda una nueva generación que no se conforma con seguir aquellos pasos sino que propone caminos diferentes, alternativos, capaces de repensar las posibilidades del cine.

Es el caso de Jafar Panahi, el iraní que con *El círculo* viene de ganar seis premios principales en la Mostra de Venecia (entre ellos el León de Oro a la mejor película) y que también pasó con su notable película por Toronto. Discípulo directo de Kiarostami, de quien fue asistente, Panahi se dio a conocer como director cinco años atrás, con su magnífica ópera prima, *El globo blanco*, premiada con la Cámara d'Or en el Festival de Cannes (y actualmente en cartel en Buenos Aires). Con su segundo largo, *El espejo* —ganador del Festival de Locarno 1997—, Panahi demostró que era capaz de hacer un film que se reflejara a sí mismo, hasta hacer del cine un magnífico medio de conocimiento. Ahora con *El círculo*, Panahi da un paso más allá y —sin renunciar a sus búsquedas formales— se aventura con un film subversivo para las tradiciones islámicas y el régimen político iraní.

De hecho, *El círculo* pudo salir de Teherán apenas tres días antes de su exhibición en Venecia y, como contó el propio Panahi en Toronto, "el film no sólo no cuenta con permiso de exhibición en mi país sino que ni siquiera tiene el respaldo político de los representantes más progresistas del parlamento iraní". ¿La causa? Bien simple. Con una estructura perfecta, que hace honor a su título, Panahi describe la situación de la mujer hoy en Irán, no sólo excluida atávicamente del sistema social sino también perseguida por un Estado policial que la empuja a situaciones

**Idea:** En "*El círculo*", Panahi da un paso más allá y se aventura con un film subversivo para las tradiciones islámicas y el régimen político iraní.

extremas. Adulterio, aborto, abandono de los hijos, suicidio son temas que parecían impensables en el cine iraní y a los que *El círculo* alude con franqueza y valentía, pero también con serena maestría, que no necesita jamás de discursos de barricada.

Detrás del film-faro de Panahi, Toronto exhibió también otro puñado de películas iraníes dispuestas a desafiar los límites de la censura y plantear —con su capacidad metafórica habitual— una realidad política que la generación de Kiarostami no había llegado a abordar. Es el caso de *Pizarrones*, la nueva película de Samira Majmalbaf, ya comentada aquí,

El cine asiático deja claro también en Canadá el nivel de su peso artístico actual: entre los más de 300 films exhibidos brillaron los de Jafar Panahi, Jia Zhang-ke, Edward Chang y Hassan Yektapanah.



"Yi Yi", una notable y compleja saga familiar dirigida por el taiwanés Edward Chang.

La nueva generación del cine asiático demostró en Toronto estar a la altura de los ya reconocidos.

pero también de *Tiempo de caballos borrachos*, de Bahman Gobadi, y de *Djomeh*, de Hassan Yektapanah, que en mayo compartieron la Cámara d'Or del Festival de Cannes a la mejor ópera prima. El film de Gobadi se ocupa, como el de Samira (aunque sin su talento), de los padecimientos de la minoría kurda, obligada a sobrevivir del contrabando en la frontera entre Irán e Irak, plagada de minas y emboscadas. A su vez, el film de Yektapanah, de una sensibilidad y una sutileza que desarmen, expone las barreras culturales que le impiden a un refugiado afgano cortejar a una chica iraní. Ambos directores fueron —casi no hace falta decirlo— asistentes de Kiarostami.

En el otro extremo de Asia también están apareciendo importantes nombres de recambio. El primero a tener en cuenta es el del chino Jia Zhang-ke que, con su ópera prima *Xiao Wu*, se convirtió en la auténtica revelación del primer Festival del Cine Independiente de Buenos Aires, dos años atrás. Ahora Zhang-ke tomó a Toronto por asalto con su segundo largo, *Plataforma* (*Zhan Tai*), uno de esos films que pueden atravesar una jungla de celuloide como es un festival de esta magnitud y perdurar en la memoria y el tiempo. De hecho, el transcurso del tiempo es el tema central de esta magnífica película, capaz de dar cuenta de los impresionantes cambios en la estructura política y social de China de los últimos veinte años a través de las vidas de un grupo de jóvenes de un pueblo remoto, cercano a la frontera con Mongolia. Esos cambios ya fueron objeto de estudio en el cine de dimensiones épicas de Zhang Yimou y Chen Kaige, pero aquí, a partir de un relato autobiográfico, la Gran Historia con mayúsculas pueda ser leída desde una intimidad conmovedora. Es notable la manera en que, poco a poco, el film va trazando el recorrido de sus protagonistas, integrantes de un conjunto de teatro popular dedicado a interpretar canciones de ala-

banza a Mao, que termina recorriendo los parajes más desolados con un número de música pop, acompañada por bailarinas a go go.

Si hay algo que distingue a *Plataforma* es su manera de apresar la realidad, la equidistancia con que el director es capaz de colocar su cámara, la forma en que se vale de prolongadísimos planos secuencia para capturar un tiempo que se desvanece. A su modo, es el mismo recurso de *Yi Yi*, otro de los grandes films asiáticos que tuvo este año Toronto, dirigido por el taiwanés Edward Chang. Aunque es su séptimo largometraje (uno de los primeros, *Terroristas*, se exhibió en un par de oportunidades en Buenos Aires, en la Sala Lugones), Chang no había tenido hasta ahora el reconocimiento internacional que su obra merece, pero *Yi Yi* parece el film indicado para abrirle esa puerta. Concebida a la manera de una pequeña saga familiar, la película de Chang —ganador del premio al mejor director en el último Festival de Cannes— parece abrirse a un público más amplio sin resignar la complejidad narrativa de su film anterior, el espléndido *Mahjong*, exhibido en la Berlinale '97. En todo caso, habla de aquello que es universal, en Taipei, en Toronto o en Buenos Aires: la infancia, el amor, la muerte, la soledad, el inasible paso del tiempo.

Recital del Trío de Tango

## ALMA BOHEMIA

María Estela Monti - canto  
María Fernanda Rodríguez  
Vidal - bandoneón  
Gustavo Fernández - guitarra

HOY - 22.30 hs.

TEATRO EN FLOR

Fco. Acuña de Figueroa 330

## Toronto en cifras

### 329

las películas que se vieron, procedentes de 56 países.

### 6119

los films que se exhibieron en los primeros 25 años, entre corto y largometrajes.

### 416

los actores y directores invitados (en 1976 fueron 9).

### 3200

las acreditaciones de miembros de la industria y prensa (158 en 1976).

### 4,5

millones de dólares fue el presupuesto actual, dinero que provino de auspiciantes privados (40%), recaudación de boletería (40%) y subsidios oficiales (20%).

### 3

fueron los films argentinos presentes en esta edición: *Plata quemada* de Marcelo Piñeyro, *Esperando al Mesías* de Daniel Burman, y *Nueces para el amor*, de Alberto Lecchi.

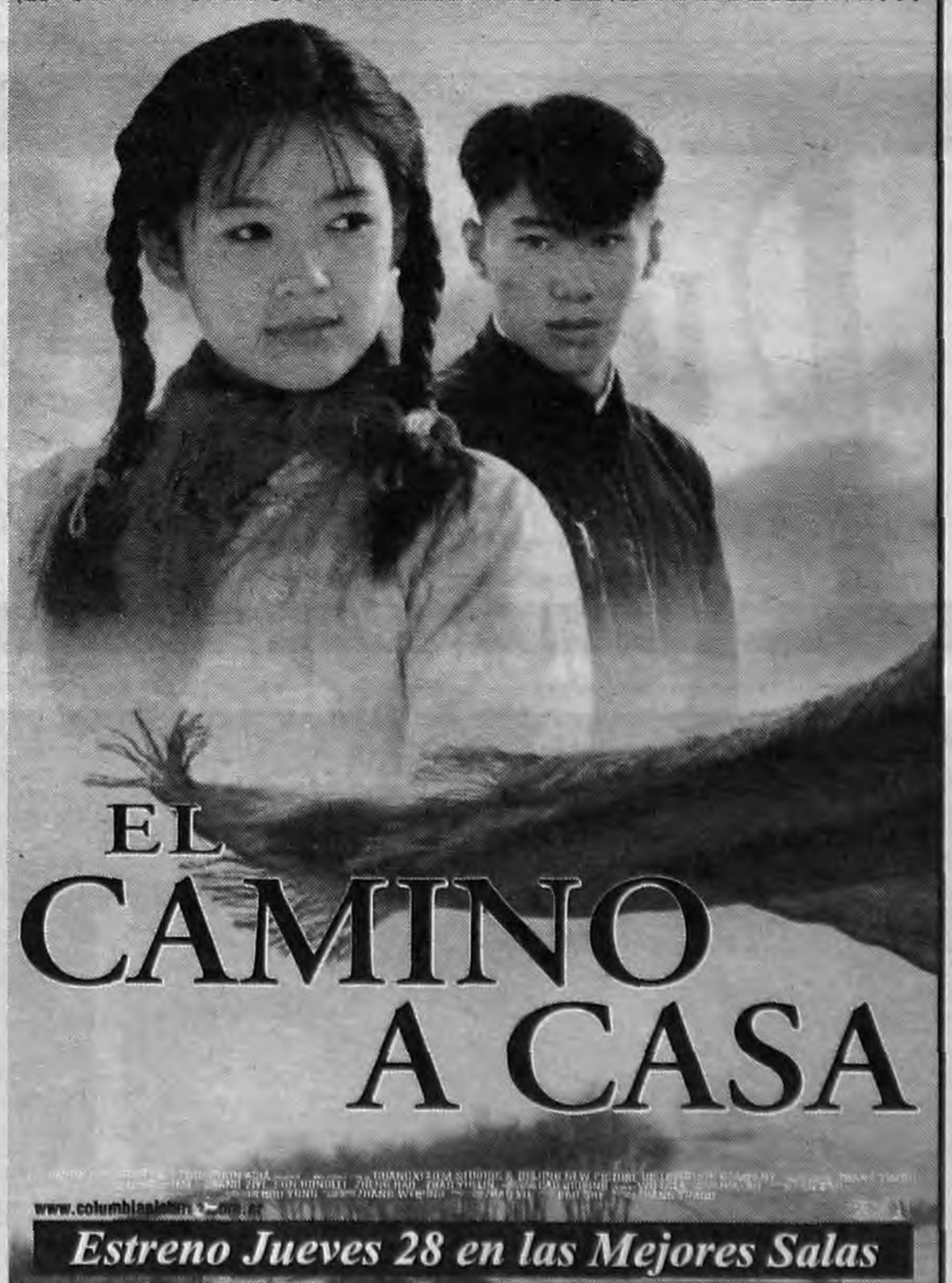
## Página/12

COLUMBIA  
TRISTAR  
FILM

Te invitan a la avant première de la película

Del aclamado director de "*Esposas y Concubinas*"

★ GANADORA OSO DE PLATA FESTIVAL DE BERLÍN 2000



La función se realizará el martes 19 de setiembre a las 22.30 hs. en el **Patio Bullrich**, Av. del Libertador 750, Capital.

Las invitaciones podrán retirarse el lunes 18 a partir de las 11 hs. en la redacción de **Página/12**, Av. Belgrano 673. Capital.



# Noche & Día

Una guía de espectáculos del fin de semana

## CINE



**Punto de partida** (Robert Kramer, 1993) En 1969, el documentalista norteamericano fue a Vietnam y aportó a la causa revolucionaria el film

La guerra de un pueblo. Veintitrés años después, Kramer regresó a Hanoi: cámara en mano, ávido de ver, de escuchar, de comprender el Vietnam de los años 90. Un film notable, que reflexiona sobre la realidad de un país y su gente y también sobre el imaginario que significó para toda una generación. "No es un film sobre Vietnam o sólo sobre Vietnam", dijo Kramer. "Es sobre todo un film sobre el tiempo" (Cosmos).

■ **Felicidades** (Luis Bender, 2000) Película que logra captar la lengua de la calle y recrear cierto clima argentino. Enhebrada en una serie discontinua de episodios ocurridos en Buenos Aires, desfilan así varios personajes caídos en desgracia horas antes de la Nochebuena: un hombre casado que sueña con una mujer e intenta volver con su amante, un padre que busca el regalo para su hijo, un animador que trabaja de payaso para dejar de ser un "payaso" y otros excéntricos ciudadanos (Trocadero, Premier, Hoyts Abasto, Cinemark Pto. Madero, Village Recoleta, Gral. Paz).

■ **Nueve reinas** (Fabián Bielinsky, 2000) Aquí se descubre un



**La humanidad** (Bruno Dumont, 1999) Uno de esos filmes capaces de abrir nuevos caminos y, a la vez, de clausurarlos porque ya nadie podrá recorrerlos. Una película impactante e inolvidable (Lorca).

mundo que está, existe, pero que no siempre es fácilmente perceptible: el de la Argentina de hoy, llena de farsantes, cuenteros y embusteros. Marcos (Ricardo Darín) y Juan (Gastón Pauls) son dos marginados de la city porteña que se ganan la vida a puro engaño, trampas, trucos y estafas y se asocian durante un interminable día (Normandie, Atlas Santa Fe, Alto Palermo, Paseo Alcorta, Hoyts Abasto, Solar de la Abadía, Village Recoleta, Riveira Indarte).

■ **Secretos en familia** (Soren Kragh-Jacobsen, 1999) Tercera entrega realizada bajo los postulados del Dogma 95, ideado por el danés Lars VonTrier. Esta vez indaga sobre una familia perforada por la realidad de un nuevo tiempo. *Secretos...* cuenta la historia de Kresten, un joven exitoso nacido en un pue-

blo rural, que se casa con la hija de su jefe para olvidar su avergonzante pasado. La muerte de su padre durante la luna de miel lo vuelve a sumergir en sus orígenes, al cuidado de un hermano con retraso mental (Gaumont, Atlas Santa Fe, Multiplex Belgrano, Hoyts Abasto, Tren de la Costa Libertador).

## DISCOS



**El Terceto. Tocatangó** (EPSA, 2000)

El tercer opus de uno de los conjuntos de jazz—aunque el género le quede chico— más interesante e intenso de los últimos tiempos. La variante deconstructora de canciones hacia el libre albedrío jazzero (para lo cual hay tocar muy, muy bien) aquí se limita al tango y el resultado es, una vez más, magnífico. Basta si no escuchar "Mimí Pinson", "Tinta roja", "De bajo fondo" y el sublime "Naranja en flor", para saberlo. En ese sentido, cabe trazar un paralelo con otro de los grandes discos de este año, el del pianista Adrián Laies, que también abordó al tango desde el jazz.

## Los Fabulosos Cadillacs.

**Obras cumbres** (Sony, 2000) La serie que se inició con Charly García y continuó con Sumo ahora ofrece un recorrido por la carrera de la banda argentina con mayor proyección internacional de los últimos tiempos. Aquí, pues, figuran aquellas canciones cuasiadolescentes de los tres primeros discos, los superhits de principios de los noventa y la politización acentuada (junto con la complejidad musical) de *El León* y *Rey Azúcar*. Basta enumerar a "Silencio hospital", "Yo te avisé", "El satánico Dr. Cadillac", "Carnaval toda la vida", "Desapariciones" y "Saco azul", para tener una idea de qué trata.

## VIDEOS



**¿Quieres ser John Malkovich?** (Spike Jonze, 1999) Proveniente del videoclip, donde obtuvo varios premios, Spike Jonze demuestra que también tiene talento y, sobre todo, audacia para hacer cine. Con una gran cuota de originalidad, el film logra disparar de cada idea demencial otra más inaudita. La historia se centra en Craig, un raro títere que trabaja de archivista y en cuya oficina descubre una puertezuela que le permite, para su asombro, ingresar al cerebro del célebre actor (Gativideo).

■ **Como barril de pólvora** (Goran Paskaljevic, 1998) Múltiples relatos entrecruzados que le sirven al director para trazar simbólicamente el conflicto de los Balcanes, cerrando la tragedia a través del humor negro. Paskaljevic intenta demostrar cómo comunes altercados cotidianos pueden disparar un sínfin de hechos límites, en una sociedad condicionada por décadas de autoritarismo y violencia. A pesar de sus aparentes distancias, existe un denominador común en todos los atávicos conflictos: la venganza (LK-TEL).

## LIBROS



**Juan Rulfo. Pedro Páramo. El llano en llamas. Y otros textos** (Seix Barral)

Un volumen que reúne la obra fundamental de un escritor insoslayable de la literatura latinoamericana y un hito de las letras hispánicas contemporáneas. Tanto en la novela que lo consagró como uno de los clásicos del idioma como en los dieciséis cuentos de "El llano...", Rulfo fascina con su estilo poético y vigoroso. El escritor, que sólo publicó dos libros en vida, murió en 1986, tres años después de que se le otorgara el Premio Príncipe de Asturias.

■ **Ricardo Piglia. Crítica y ficción** (Seix Barral) Una obra que desde su publicación, en 1986, sigue generando polémicas y ganando lectores. El autor indaga en esta reedición revisada y ampliada los textos de Roberto Arlt, Julio Cortázar, William Faulkner y Jorge Luis Borges, entre otros, y analiza sus vinculaciones con el cine, el género policial, el psicoanálisis en una serie de ensayos, notas y entrevistas. Piglia afirma que, así como un escritor escribe para saber qué es la literatura, un crítico, a partir de los textos que lee, intenta reconstruir su autobiografía.

## OTRO CINE



**Auditorio del Pilar. Hoy a las 19, 21 y 23: Homenaje a Jimi Hendrix, documental de**

conciertos del músico entre 1964 y 1970. En el Auditorio del Pilar, Vicente López 1999.

■ **Imagen.** Hoy: *Iluminación de fondo*, de Helga Reidemeister. A las 18.30 en el Centro de Teoría de la Imagen, Thames 2289. **Gratis.**

■ **Cine Club TEA.** Ciclo "Jeanne Moreau: una antídota". Hoy y mañana: *Mr. Klein*, de Joseph Losey. Hoy a las 20 en Aráoz 1460, dto. 3. Mañana a las 19 en Scalabrini Ortiz 532.

■ **España Nuevo Milenio.** Ciclo "20 Años de Cine Español". Hoy: *Mi general*, de Jaime de Armiñán (a las 13.15 y 19.30); *La ardilla roja*, de Julio Medem (a las 16); y *Amantes*, de Vicente Aranda (a las 22). Mañana: *Las ratas*, de Antonio Giménez-Rico (a las 13.15 y 19.30); *Viaje a ninguna parte*, de Fernando Fernán Gómez (a las 16); y *Maravillas*, de Manuel Gutiérrez Aragón (a las 22). En el Complejo Tita Merello, Suipacha 442.

■ **Sala Leopoldo Lugones.** Ciclo "Marco Ferreri, el iconoclasta". Hoy y mañana: *Historia de locura común*, de Marco Ferreri. A las 14.30, 17, 19.30 y 22 en el Teatro San Martín, Corrientes 1530.

EL PIQUETE  
VIERNES Y SABADOS 22:00 HS. ENTRADA \$ 5

el  
**Piquete**  
improvisación  
dirección: pompeyo audivert - andrés mangone  
música: alfredo seoane - néstor ballesteros

teatro el cuervo. santiago del estero 433, capital - Reservas al 4384 7320

BARAJ - CALLAU  
"AQUEMARROPA"



Dirección: Román Caracciolo

Auditorium BUEN Sala Oliverio - Callao 360 Tel.: 4372-6906

SABADOS 21 hs.

HOY - 23:00 HS.

"LUCA VIVE"

Por Carlos Polimeni

Unipersonal de Daniel Ritto  
sobre la vida de Luca Prodan

Entrada \$ 5,00

a beneficio de los  
Presos Políticos de la Tablada

Teatro Arlequino - Alsina 1484





**Julia (Una tragedia naturalista)** Versión de La señorita Julia, de August Strindberg. Con Marcela Ferradas, Luciano Suardi, Stella Galazzi y Javier Lorenzo. En la Sala Cunill Cabanellas del TGS, Corrientes 1530, hoy a las 21 y mañana a las 20.



**Chany Suárez** presenta su disco ...Y el amor. Hoy a las 21.30 en la sala A-B del Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551. Mañana a las 17 en el Centro Cultural Agronomía, Av. San Martín 4453. **Gratis.**

■ **Cine Club IRCA.** Hoy: *Claro de mujer*, de Costa-Gavras. A las 19.15 en Moldes 2155, con debate posterior.

■ **Librería de las Madres de Plaza de Mayo.** Hoy: *Amerika perdida*, sobre la gira latinoamericana de Mano Negra. A las 21.30 en la Librería de las Madres, H. Yrigoyen 1440.

## MUSICA



**Falta y Resto.** Una de las históricas murgas uruguayas presenta su nuevo disco, 20 Carnavales. En La Trastienda, Balcarce 460. Hoy a las 22.

■ **Orquesta Quintito Gotanova y Lucrecia Merico** en Plaza Defensa, Defensa 535. Hoy a las 18.30. **Gratis.**

■ **Lorena Astudillo** en el Danzario Americano, Guardia Vieja 3559. Hoy a las 23.30.

■ **Siglotreinta Trío** en Bukowski, B. Mitre 1525. Hoy a las 22.30.

■ **Alba Toranzo y Fernando Noy** en el Foro Gandhi, Corrientes 1743. Hoy a las 24. **Gratis.**

■ **Nacha Roldán, Yabor, Liber y Adrián Cañavera** en La Peña del Abasto, Sarmiento 3501. Hoy a las 22.

■ **Los Cafrés** en Hard Rock Café, Pueyrredón y Azcuénaga. Hoy a las 24.

■ **Santiago Feliú** en el Anfiteatro ATE, Belgrano 2527. Hoy a las 22.

■ **Banda Sinfónica de la Ciudad de Buenos Aires** en el Club Español, Av. B. de Irigoyen 172. Hoy a las 20. **Gratis.**

■ **Jorge Navarro Trío** en Opera Prima, Paraná 1259. Hoy a las 22.30.

■ **Graciela Cosceri y Javier Malosetti** en Notorius, Callao 966. Hoy a las 22.

■ **Araca la Cana** en el Teatro Astros, Corrientes 746. Hoy a las 21.30.

■ **Dúo Bisogni-Mederson** en la Sala Templum, Ayacucho 318. Hoy a las 22.

■ **Suma Paz, Sami Cantora, Puelche, Paola Bernal, El Profeta del Chamamé** y otros en la Feria de las Artesanías y Tradicio-

nes Populares Argentinas, Av. de los Corrales y Lisandro de la Torre. Mañana a partir de las 11.

## TEATRO



**Un tranvía llamado Deseo.** Versión de la obra homónima de Tennessee Williams. Con Dora Baret, Edgar-do Nieva y elenco. Dirige Dora Baret. Cien funciones en el Actor's Studio, Perón 2267, hoy a las 21.

■ **La Comédie Française** presenta *Las picardías de Scapin*, de Molière. Con Gérard Giroudon, Bruno Raffaeli y elenco. Dirección de Jean-Louis Benoit. **Estreno** en la Sala Martín Coronado del Teatro San Martín, Corrientes 1530, hoy a las 15 y 21, y mañana a las 15. **Traducción simultánea.**

■ **Festival Rojas 3.** Presentación de dos obras: *Guernika*, por el Grupo La Resaca, de Córdoba. Texto y dirección de Marcelo Massa (hoy a las 21); y *Gabrielle y Michel*, con armado y dirección de Christian Wansidler (hoy a las 23.30). En el C.C. Ricardo Rojas, Corrientes 2038.

■ **Borges frente a Borges.** Teatro de Chile. Con Humberto Duvau-chelle y Orietta Escámez, dirigidos por Luis Ureta. En la Sala Astor Piazzolla del Centro Cultural Borges, Viamonte y San Martín, mañana a las 19.

■ **La muerte de Marguerite Duras.** Libro y dirección de Eduardo Pavlovsky. Dirige Daniel Veronese. En Babilonia, Guardia Vieja 3360, hoy a las 21.

■ **La lista completa**, de Jorge Goldenberg. Con Felisa Yeni, David Sznec y otros. Dirección de Diego Kogan. En el Teatro Payró, San Martín 766, hoy a las 21 y mañana a las 19.

■ **Songs of Love and Madness (en inglés).** Unipersonal actuado y dirigido por Alfredo Hopkins. Sobre textos de Poe, Shakespeare, Dylan Thomas y otros. **Estreno** en el C.C. Catedral, Rivadavia 781, mañana a las 19.30.

■ **Patrika (La muñeca alemana).** Libro y dirección de Santiago Calvo. Por los creadores de *El último día que Maite nos dijo adiós*. En el Teatro Contemporáneo, Cochabamba 415, hoy a las 23 y mañana a las 20. **Gratis.**

■ **Mateo**, de Armando Discépolo. En el ciclo Teatro para ver. Con Onofre Lovero, Antonio Grima y otros. Dirige Jorge Paccini. **Estreno** en el Teatro La Máscara, Piedras 736, hoy a las 21.30 y mañana a las 19.30.

## DANZA



**Encantamiento**, de y por Sibila y el Ballet Al-Andalus. En el Teatro Margarita Xirgu, Chacabuco 875, hoy a las 19.

■ **40 monólogos**, de y por Julien Hamilton. **Única función** en el Teatro Presidente Alvear, Corrientes al 1600, el jueves a las 21. **Gratis.**

■ **La Desbailada.** Una obra de Danza/Teatro de Mariana Bellotto. **Única función** en el Auditorio del Centro Cultural Recoleta, el miércoles a las 23. **Gratis.**

■ **El talismán**, una coreografía de Mariana Paz interpretada por tres actores que bailan: Pablo Medina, Paula Requeijo y Yamila Ulanovsky. En el marco del ciclo **Jueves Danza**, en el Centro Cultural Recoleta, Juvén 1930, el jueves a las 21.

■ **Ballet Sub-16** de Julio Bocca. Coreografías de su director, Raúl Candal, y de sus permanentes colaboradoras Kathy Gallo, Laura Roata y Margarita Fernández. En el Teatro Maipo, Esmeralda y Corrientes, mañana a las 17.

■ **La Catedral Sumergida.** Una coreografía de Jiry Killian con música de Claude Debussy, basada en una leyenda bretona del siglo XV. En Gran Abono, por Canal 4, el viernes a las 3.00, 9.00, 14.30 y 20.30.

## PIBES



**La Ceni-cienta.** Danza, teatro y clown, con Alejandro Canuch, Ana Victoria Iommi, Lisa Simkin y otros. Dirección: Yamil Ostrovsky. En el Centro Cultural Adán Buenosayres, Asamblea 1200. Hoy a las 17.30.

■ **La leyenda de San Jorge**, títeres por el grupo Mano a Mano. En La calle de los Títeres, Caseros 1750. Mañana a las 15. **Gratis.**

■ **Cristóbal Colón, un viaje redondo.** Con las actuaciones de Fabián Uccello y Héctor López Girondo. En el Museo Saavedra, Crisólogo Larralde 6309. Mañana a las 15.

■ **Bellas Artes**, de Martín Carrella y elenco. Libro y dirección de Gerardo Hochman. En la Sala Martín Coronado del TGS, Corrientes 1530, hoy y mañana a las 16.

■ **De chacras, tambos y glorietas.** Espectáculo histórico-mítico de Julio Diaco y Héctor Alvarellos. En el Parque Avellaneda, Directorio y Lacarra. Mañana a las 15.

■ **"Sonsonando"**, canciones interpretadas por miembros fundadores del encuentro de músicos Momusi. En el Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551. Mañana a las 11. **Entradas gratuitas** con 1 hora de anticipación.

■ **Casi un cuento.** Comedia

musical con títeres sobre una historia de amor. Libro y dirección de Daniel Chocaró. En el Auditorio del Pilar, Vicente López 1999, mañana a las 17.

■ **¿Qué es una naranja?**, teatro a cargo del grupo Obsoletos. En el Teatro Verdi, Almirante Brown 736. Hoy y mañana a las 16.

■ **Tobarich the movie**, fantasía épica, por el grupo Los Quintana. En el Centro Cultural Agronomía, Av. San Martín 4453. Hoy a las 16.

■ **Enrico el Cosólogo**, o los pequeños detalles de la imaginación. Con Fabián Bobek, bajo dirección de Marcelo Katz. En el Centro Cultural Adán Buenosayres, Asamblea al 1200. Mañana a las 15.30 **Gratis.**

■ **Blancanieves y los 8 enanitos**, con Matías Zarini, Silvia Prieto, Brenda McCormack y Susana Presa, bajo dirección de Héctor Presa. En La Galera, Humboldt 1591. Hoy mañana a las 17.

■ **Cuentopos para el recreo**, cuentos y canciones de María Elena Walsh, con Leonardo Dicn. En el Auditorio UPB, Ciudad de la Paz 1972. Hoy y mañana a las 17.30.

■ **Fábula de Basilisa**, la luz y el fuego. Teatro de sombras y títeres a cargo de Omar y Claudio Alvarez. Dirección: Rafael Curci. En la Asociación Cultural Pestalozzi, Freire 1882. Hoy a las 20.30. **Gratis.**

■ **Oceánica.** Comedia de teatro y danza sobre el mundo de las sirenas. Con la actuación de Leandro Afta y Yamila Ulanovsky. En Babilonia, Guardia Vieja 3360, hoy y mañana a las 16.



**Una de guapos**, con actuación y dirección de Rolando Kreimer. **Despedida** en el Teatro Mágico de Alparamis, Av. del Libertador 2229. Hoy y mañana a las 15.30 y 17.30. **Gratis.**

## Cachetazo de campo



Cuarta temporada de la obra de Federico León, luego de presentarse en el Festival de Viena "Wiener Festwachen" 2000. **Todos los sábados a las 22 hs.**

Auspicia: **Escuela de Canto** la Onda  
Director Daniel Di Pace  
Sánchez de Bustamante 728 Tel.: 4833-5197

LA LOCA  
Equipo de Investigación Artística  
PRESENTA

**TARDESCULTURALES**  
con Gina y Beba  
Performance Tanguera Teatral  
de Vita Escardó y Victoria Egea  
al piano Demian Schwarz

"TARDESCULTURALES es una parodia respetuosa de nuestra tradición porteña, con la que nos identificamos desde el amor."



Librería de Mujeres  
Montevideo 370  
Los viernes a las 20.30 hs  
ENTRADA \$ 10.- CON CONSUMICION

**Supernova**  
96.7 FLUMINA TUS NEURONAS

**Radiocanibal**

domingos de 18 a 20hs  
conduce **eduardo fabregat**

radiocanibal@hotmail.com



## cines

## ASALTAR LOS CIELOS

(España-1998). Dir.: J.L. López Linares-Javier Ríoyo.  
Cosmos I. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 19,50, 21,30 y 23,10 hs.

## BAJO EL SOL

(Suecia). Dir.: Colin Nutley. P/13.  
Gaumont III. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3742. A las 12,50, 15,10, 17,30, 19,55 y 22,20 hs.

## DINOSAURIO

(Dir.: Ralph Zondag-Eric Leighton. S/R. (En castellano).  
Los Angeles I. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12,50, 14,20, 16, 17,30, 19 y 20,30 hs.

## DIVINAS TENTACIONES

Dir.: Edward Norton, con Ben Stiller y Edward Norton. P/13.  
Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,10 y 20,30 hs.

## EL GLOBO BLANCO

(Irán). Dir.: Jafar Panahi. S/R  
Premier I. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 17,30 y 21,20 hs.

## EL HOMBRE SIN SOMBRA

Dir.: Paul Verhoeven, con Kevin Bacon y Elisabeth Shue. P/13.  
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4322-1936. A las 13, 15,15, 17,45, 20,15 y 22,45 hs. Sáb. trasn.  
Atlas Santa Fe II. Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4823-7878. A las 13,20, 15,30, 17,50, 20,10 y 22,30 hs. Sáb. trasn.

## EL TIEMPO RECORRIDO

(Francia). Dir.: Raoul Ruiz, con Catherine Deneuve y John Malkovich. P/13.  
Cosmos I. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15,40 hs.

## EL VERANO DE KIKUJIRO

(Japón). Dir.: Takeshi Kitano. P/13.  
Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,20 y 20,30 hs.

## FANTASÍA 2000

De Walt Disney. Dir.: H. Buylton. (En castellano). S/R.  
Los Angeles III. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 18,10 y 20 hs.

## FELICIDADES

Dir.: Lucho Bender, con Gastón Pauls y Alfredo Casero. P/13.  
Premier I. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15,40, 19,30 y 23 hs.

## HARTO THE BORGES

Dir.: Eduardo Montes.  
Cosmos. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13 hs. (Sala 1), 18,30 hs. (Sala 2).

## IRENE Y YO...Y MI OTRO YO

Dir.: B. y P. Farrelly, con Jim Carrey y Renée Zellweger. P/16.  
Normandie III. Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13, 15,15, 17,45, 20,15 y 22,45 hs. Sáb. trasn.

## LAMERICA

(Italia). Dir.: Gianni Amelio, con Michele Placido y Enrico Lo Verso. P/13.  
Lorange. Av. Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 14,40, 18,45 y 22,50 hs.

## LA COPA

(Bután-Australia). Dir.: Khyentse Norbu. S/R.  
Premier III. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,30 y 20,40 hs.

## LAS CENIZAS DE ANGELA

Dir.: Alan Parker, con Emily Watson y Robert Carlyle. P/16.  
Metro II. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13,20, 16, 19,40 y 22,25 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

## LA CLAVE DEL EXITO

Con Kevin Spacey y Danny DeVito. S/R.  
Normandie IV. Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 12,55, 14,40, 16,45, 18,40, 20,40 y 22,40 hs. Sáb. trasn.  
Santa Fe II. Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 12,50, 14,50, 16,50, 18,50, 20,50 y 22,50 hs. Sáb. trasn.

## LA HUMANIDAD

(Francia). Dir.: Bruno Dumont, con Emmanuel Schotte. P/13.  
Lorca I. Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 13,55, 16,40, 19,25 y 22,10 hs.

## LA NOVIA POLACA

(Holanda). Dir.: Karim Traidia. P/16.

Lorca II. Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 15,30, 19,20 y 23,05 hs.

## MUMFORD

Dir.: Lawrence Kasdan. P/13.  
Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,10, 18,30 y 22,50 hs.

## NUEVE REINAS

Dir.: Fabián Bielinsky, con Ricardo Darín y Gastón Pauls. P/13.  
Complejo "Tita Merello"  
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14,30, 16,50, 19,10 y 21,30 hs. (Sala "Amelia Bence"). Pl.: \$ 7 (Martes y mier.: \$ 3,50).  
Normandie I. Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13,10, 15,35, 18, 20,25 y 22,50 hs. Sáb. trasn.  
Santa Fe I. Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 13,10, 15,40, 18, 20,20 y 22,40 hs. Sáb. trasn.

## OTOÑO EN NUEVA YORK

Con Richard Gere y Winona Ryder. P/13.  
América. Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13,40, 15,55, 18,10, 20,25 y 22,40 hs. Sáb. trasn.  
Gaumont I. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13,35, 15,50, 17,55, 20,20 y 22,45 hs.  
Ocean I. Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13,15, 15,25, 17,45, 20,05 y 22,25 hs. Sáb. trasn.

## PANTALEON Y LAS VISITADORAS

(Perú). Dir.: Francisco Lombardi, con Angie Cepeda y Salvador del Solar.  
Metro I. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13,45, 16,45, 19,45 y 22,25 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.  
Normandie II. Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13,50, 16,40, 19,30 y 22,20 hs. Sáb. trasn.

## PSICOPATA AMERICANO

Dir.: M. Harron, con Willem Dafoe. P/18.  
Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,20, 18,40 y 22,40 hs.

## PUNTO DE PARTIDA

(Francia-1993). Dir.: Robert Kramer.  
Cosmos II. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14,30, 16, 17,30, 19, 21 y 23 hs.

## RECURSOS HUMANOS

(Francia). Dir.: Laurent Cantet, con Jaiil Lespert y Jean Claude Vallod. S/R.  
Lorca II. Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 13,40, 17,20 y 21,05 hs.

## 60 SEGUNDOS

Dir.: D. Sena, con Nicolas Cage y Angelina Jolie. P/16.  
Premier III. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,10, 18,10 y 22,30 hs.

## SECRETOS EN FAMILIA

(Dinamarca). Dir.: Soren Kragh Jacobsen. P/16.  
Atlas Santa Fe I. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13,50, 16,10, 18,20, 20,30 y 22,50 hs. Sáb. trasn.  
Gaumont II. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13,15, 15,05, 17,20, 20 y 22,25 hs.

## SOLAS

(España). Dir.: Benito Zambrano. P/13.  
Lorange. Av. Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 16,50 y 20,55 hs.

## TE CON MUSSOLINI

Dir.: Franco Zeffirelli, con Cher y Judy Dench. S/R.  
Metro III. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13,10, 15,30, 17,50, 20,15 y 22,45 hs. Sáb. trasn.

## X-MEN

Dir.: B. Singer, con Patrick Stewart. P/13.  
Los Angeles II. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 18,40 y 20,40 hs.  
Ocean II. Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13,40, 15,50, 18,10, 20,30 y 22,50 hs. Sáb. trasn.

## shoppings

## ABASTO DE BUENOS AIRES

(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4900.  
60 SEGUNDOS: 11,30, 14,15, 19,15 y 22,15. P/16. Viernes y sáb. trasn.  
EL MAR DE LUCAS: 13,25, 17 y 21 hs. S/R.  
X-MEN: 11,15, 13,35, 16, 18,30 y 23,10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
PSICOPATA AMERICANO: 14,35 y 19,50 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.  
FELICIDADES: 11,05, 15,20, 17,45, 20,10 y 22,30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

NUEVE REINAS: 12, 14,40, 17,20, 20 y 22,40 hs. Viernes y sáb. trasn.  
SECRETOS EN FAMILIA: 11,10, 15,35, 18, 20,20 y 22,50 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.  
LA CLAVE DEL EXITO: 11,05, 15,30, 17,45, 20,05 y 22,20 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.  
EL DORADO: 14,25 hs. (En castellano). S/R.  
DINOSAURIO: 13,15 hs. (En castellano). S/R.  
CORAZON (Las alegrías de Pantriste): 13,25 hs. S/R.  
TITAN A.E.: 13,10 hs. (En castellano). S/R.

## ALTO PALERMO

Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.  
NUEVE REINAS: 13, 15,20, 17,40, 20 y 22,35 hs. Sáb. trasn.  
IRENE Y YO...Y MI OTRO YO: 13,05, 15,30, 17,55, 20,20 y 22,45 hs. P/13. Sáb. trasn.

## CINEMARK

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.  
X-MEN: 12,30, 15, 17,20, 19,50 y 22,15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
PSICOPATA AMERICANO: 13,15, 18,15 y 23 hs. P/18.  
NUEVE REINAS: 12,20, 14,50, 17,25, 20 y 22,35 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
FELICIDADES: 15,50 y 20,40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
LA CLAVE DEL EXITO: 12, 14,05, 16,10, 18,20, 20,35 y 22,45 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.  
DIVINAS TENTACIONES: 14,15, 18,30 y 20,50 hs. P/13. Sáb. trasn.  
SECRETOS EN FAMILIA: 12,40, 14,45, 16,45, 18,45, 20,50 y 23 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.  
EL HOMBRE SIN SOMBRA: 13,30, 15,50, 18,10, 20,30 y 22,50 hs. P/16. Sáb. trasn.

## GALERIAS PACIFICO

Florida 753. Tel.: 4319-5357. Pl.: \$ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado 1ra. y 2da. función: \$ 3,50).  
Sala I  
FUERA DEL MUNDO: 13,40, 18 y 20,10 hs. P/13.  
LA NOVIA POLACA: 15,50 y 22,20 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.  
Sala II  
PSICOPATA AMERICANO: 14,10, 16,20, 18,30, 20,40 y 22,50 hs. P/18. Sáb. trasn. 1.10 hs.  
Sala III  
X-MEN: 13,50, 16, 18,10, 20,30 y 22,40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.  
Sala IV  
60 SEGUNDOS: 14, 16,10, 18,20, 20,20 y 22,30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

## PASEO ALCORTA

Salguero y Alcora. Tel.: 4806-5665.  
EL HOMBRE SIN SOMBRA: 12,45, 15,15, 17,45, 20,15 y 22,45 hs. P/13.  
OTOÑO EN NUEVA YORK: 12,45, 15,15, 17,45, 20,15 y 22,45 hs. P/13. Sáb. trasn.  
NUEVE REINAS: 13,45, 16,15, 18,30, 20,45 y 23,05 hs. P/13. Sáb. trasn.

## PATIO BULLRICH

Liberador 750. Tel.: 4816-3801/4815-8328.  
DIVINAS TENTACIONES: 12,40, 15,10, 17,40, 20,10 y 22,40 hs. P/13. Sáb. trasn.  
BAJO EL SOL: 13,10, 15,40, 18,10, 20,30 y 22,50 hs. P/13. Sáb. trasn.  
SOLAS: 13,10, 17,10 y 21,10 hs. P/16. Sáb. trasn.  
LA NOVIA POLACA: 15,20, 19,15 y 23,10 hs. P/13. Sáb. trasn.  
PANTALEON Y LAS VISITADORAS: 13,40, 16,50, 19,50 y 22,10 hs. P/16. Sáb. trasn.

## VILLAGE RECOLETA

Vicente López y Junín. Tel.: 4805-2220. Pl.: \$ 7,50 (Miércoles todo el día y lunes a domingo 1ra. función: \$ 4). Menores: \$ 4.  
OTOÑO EN NUEVA YORK: 11,30, 13,45, 14,10, 16, 18,15, 18,30, 20,30, 22,45 y 23,15 hs. P/13. Viernes, sáb y miér. trasn. 0,15 y 1 h. (dos copias).  
LA CLAVE DEL EXITO: 11,30, 13,30, 15,30, 17,30, 19,30, 21,30 y 23,30 hs. P/13. Viernes, sáb y miér. trasn. 1,30 hs.  
PANTALEON Y LAS VISITADORAS: 11,30, 14,15, 17, 19,50 y 22,45 hs. P/16. Viernes, sáb y miér. trasn. 1,30 hs.  
IRENE Y YO...Y MI OTRO YO: 12,30, 13,40, 15, 16, 17,30, 20,20, 20,45 y 22,30 hs. P/16. Viernes, sáb y miér. trasn. 1 h.  
EL HOMBRE SIN SOMBRA: 11,30, 14, 16, 16,30, 19, 20,30, 21,30 y 23,10 hs. P/13. Viernes, sáb y miér. trasn. 0,15 y 1,30 hs. (dos copias).  
EL MAR DE LUCAS: 12, 14 y 18,30 hs. S/R.  
SHANGHAI KID: 13 y 15,15 hs. P/13. FELICIDADES: 11,30, 16, 20,30 y 22,45 hs. S/R. Viernes, sáb y miér. trasn. 1 h.  
LA NOVIA POLACA: 11,15, 16,30 y 21 hs. P/16.  
NUEVE REINAS: 11,30, 12,30, 15, 17,30, 18,30, 20,20, 22,30 y 23,10 hs. P/13. Viernes, sáb y miér. trasn. 1 y 1,30 hs. (dos copias).

BAJO EL SOL: 13,10, 15,40 y 20,15 hs. P/13.

X-MEN: 11,30, 13,45, 16, 18,15, 20,30 y 22,45 hs. P/13. Viernes, sáb y miér. trasn. 1,15 y 1,30 hs. (dos copias).  
PSICOPATA AMERICANO: 11,30, 13,45, 16, 18,15, 20,30 y 22,45 hs. P/18. Viernes, sáb y miér. trasn. 1,15 hs.  
60 SEGUNDOS: 12, 14,30, 17, 19,30 y 22,15 hs. P/16. Viernes, sáb y miér. trasn. 1 h.  
LAMERICA: 20 hs. P/13.  
MI ABUELA ES UN PELIGRO: 11,30, 13,45 y 18,15 hs. S/R.  
UNA TORMENTA PERFECTA: 17,30 y 22,45 hs. P/13. Viernes, sáb y miér. trasn. 1,30 hs.  
DIVINAS TENTACIONES: 11,30, 14,15, 17, 19,45 y 22,30 hs. P/13. Viernes, sáb y miér. trasn. 1,15 hs.  
EL PATRIOTA: 22,15 hs. P/13.  
DINOSAURIO: 11,15 y 18,10 hs. (En castellano). S/R.

## barrios

## BELGRANO

## BELGRANO

Obligado y Mendoza. Tel.: 4781-8183.  
X-MEN: 12,20, 16,40 y 23,15 hs. P/13. Sáb. trasn.  
NUEVE REINAS: 13,20, 15,40, 18, 20,20 y 22,40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
DIVINAS TENTACIONES: 14,15, 18,30 y 20,50 hs. P/13. Sáb. trasn.  
SECRETOS EN FAMILIA: 12,40, 14,45, 16,45, 18,45, 20,50 y 23 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.  
EL HOMBRE SIN SOMBRA: 13,30, 15,50, 18,10, 20,30 y 22,50 hs. P/16. Sáb. trasn.

## GENERAL PAZ

Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.  
NUEVE REINAS: 13,15, 15,35, 17,55, 20,15 y 22,35 hs. P/13. Sáb. trasn.  
FELICIDADES: 12,35, 14,40, 16,45, 18,20, 20,55 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.  
LA CLAVE DEL EXITO: 12,55, 14,55, 16,55, 18,55, 20,55 y 22,55 hs. S/R. Sáb. trasn.  
EL HOMBRE SIN SOMBRA: 13,20, 15,40, 18,20 y 22,40 hs. P/13. Sáb. trasn.  
IRENE Y YO...Y MI OTRO YO: 12,45, 15,15, 17,45, 20,15 y 22,45 hs. P/16. Sáb. trasn.

## SOLAR DE LA ABADIA

Luis María Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.  
NUEVE REINAS: 12,50, 14,55, 17,10, 19,25 y 22 hs. P/13. Sáb. trasn.  
EL HOMBRE SIN SOMBRA: 13,05, 15,20, 17,35, 19,50 y 22,20 hs. P/13. Sáb. trasn.

## CABALLITO

## CINEMARK

Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117.  
SECRETOS EN FAMILIA: 12,40, 15,10, 17,50, 20,20 y 23 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.  
X-MEN: 12,30, 15, 17,40, 20,10 y 22,50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
EL HOMBRE SIN SOMBRA: 11,50, 14,20, 17,30, 20 y 22,40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
NUEVE REINAS: 12,10, 14,35, 17, 19,45 y 22,30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

## FLORES

## RIVERA INDARTE

Rivera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.  
NUEVE REINAS: 12,50, 15,05, 17,30, 19,55 y 22,30 hs. P/13. Sáb. trasn.  
EL HOMBRE SIN SOMBRA: 12,30, 14,40, 16,55, 19,20 y 22,10 hs. P/13. Sáb. trasn.  
60 SEGUNDOS: 14,50 y 19,30 hs. P/16. Sáb. trasn.  
X-MEN: 12,55, 17,20 y 22,15 hs. P/13.

## VILLA DEL PARQUE

## BERNASCONI

Marcos Sastré 2145 y Cuenca. Tel.: 4501-6462. Pl.: \$ 6 (Martes y miércoles todo el día y viernes a lunes 1era. función: \$ 3). Jueves cerrado.  
X-MEN: 15,30, 17,30, 19,30 y 21,30 hs. P/13.

## DEL PARQUE SHOPPING

Cuenca 3035. Tel.: 4505-8074.  
NUEVE REINAS: 12,45, 15,15, 17,45, 20,15 y 22,45 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,45 hs.  
OTOÑO EN NUEVA YORK: 13, 15,30, 18, 20,30 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

## PILAR

## VILLAGE PHAR

Panamericana km.50. Tel.: 02322-473150. (Horarios sujetos a posibles cambios). Pl.: \$ 7 (Miércoles todo el día y lunes a domingo 1ra. función: \$ 3,50). Menores: \$ 4.  
OTOÑO EN NUEVA YORK: 12,10, 14,20, 16,30, 18,40, 20,50 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1,10 hs.  
PANTALEON Y LAS VISITADORAS: 14, 16,45, 19,30 y 22,15 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1 h.  
IRENE Y YO...Y MI OTRO YO: 12,30, 15, 17,30, 20 y 22,30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1 h.  
EL HOMBRE SIN SOMBRA: 12,30, 14,45, 17, 19,30 y 22,15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0,30 hs.  
SHANGHAI KID: 12,15 y 17 hs. P/13.  
NUEVE REINAS: 12,30, 15, 17,30, 20 y 22,30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1 h.  
X-MEN: 12,15, 14,30, 18,30, 20,45 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1,15 hs.  
PSICOPATA AMERICANO: viernes y sáb. trasn. 1,15 hs. P/18.  
60 SEGUNDOS: 14,30, 19,20 y 22 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 0,30 hs.  
DIVINAS TENTACIONES: 17,20 y 20 hs. P/13.  
UNA TORMENTA PERFECTA: 12,15, 14,50 y 22,40 hs. P/13.  
DINOSAURIO: 12,15 y 16,45 hs. (En castellano). S/R.

## AVELLANEDA

## ALTO AVELLANEDA

Guemes 897. Tel.: 4229-0204. Pl.: \$ 7 (Lunes a miércoles todo el día y jueves a sábado 1ra. función: \$ 3,50).  
NUEVE REINAS: 12,50, 15,10, 17,35, 20 y 22,25 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.  
OTOÑO EN NUEVA YORK: 13,40, 15,55, 18,10, 20,25 y 22,40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1,15 hs.  
PANTALEON Y LAS VISITADORAS: 13,40, 16,40, 19,40 y 22,25 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

## VILLAGE AVELLANEDA

Autop. La Plata km. 6 (alt. Mitre 3300-Parque/Com.Auchan). Tel.: 4353-0133. Pl.: \$ 7 (Miércoles todo el día y lunes a domingo 1ra. función: \$ 3,50). Menores: \$ 4.  
OTOÑO EN NUEVA YORK: 12,20, 13,30, 14,30, 15,45, 16,45, 18, 19, 20,15, 21,15, 22,30 y 23,30 hs. P/13. Viernes, sáb y miér. trasn. 0,40 y 1,40 hs. (dos copias).  
LA CLAVE DEL EXITO: 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb y miér. trasn. 1 h.  
PANTALEON Y LAS VISITADORAS: 14,15, 17, 19,45 y 22,30 hs. P/16. Viernes, sáb y miér. trasn. 1,15 hs.  
IRENE Y YO...Y MI OTRO YO: 13,30, 14,15, 15,50, 17,15, 18,15, 20,40, 22 y 23 hs. P/16. Viernes



## CARTELERA

**FAROS DE COLOR.** Dir.: Javier Daulte- Gabriela Izovich. Sábado: 21.30 hs. **UNOS VIAJEROS SE MUEREN,** de Daniel Veronese. Dir.: Alejandro Tantani n. Sábado: 23 hs. **EL HUESPED.** Dir.: Pablo Shilton. Sábado: 0.30 hs. Ent.: \$ 10.

### CELCIT

Bolivar 825. Tel.: 4361-8358. **MADRID-SARAJEVO,** de Marco Antonio de la Parra. Con Marco Antonio de la Parra y Nieves Olcoz. Dir.: Domingo Ortega. Viernes a domingo: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**CENTRO CREATIVO CABILDO** Cabildo 4740. Tel.: 4703-1412. **VISITA DE NOVIOS,** de Julio Ardiles Gray. Dir.: Martín Vives. Sábado: 20.30 hs. Ent. libre.

### CLUB DE TEATRO

(Sala "Homero Carpena"). Rodríguez Peña 262. Tel.: 4371-8242/1685. ¿**QUIEN YO?**, de Dalmiro Sáenz. Por el grupo "Për-Dios-Eros". Dir.: Gabriel Daher. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5.

### CONTEMPORANEO

Cochabamba 415. (Ent. libre). **PATRIKA** (La muñeca alemana). Autor y dir.: Santiago Calvo. Sábado: 23 hs., domingo: 20 hs.

### DAMANTHAL KLINICKE

Tacuari 1677. Tel.: 4700-7876. **EL EXPERIMENTO DAMANTHAL,** de Javier Margulis. Viernes y sábado: 21.30 hs.

### DEL CENTRO

Samiento 1249. Tel.: (15)4062-7704/4383-5644. **EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO** Con "Pablo Misacantano". Para reirse de todo. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22.30 y 0.30 hs., sábado: 21, 23 y trasn. 1 h., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 5 (miér. y juév.: \$ 3,50, sábado: \$7 y \$5). Sala 1.

### DEL NUDO

Av. Corrientes 1551. Tel.: 4373-4006/4007. **ADOLESCEN, QUE NO ES POCO,** Con Mercedes Scapola Morán, Celeste García Saur, Bárbara Ostrosky y Bettina Boichich. Dir.: Lia Jelin. Viernes: 20.30 hs., sábado: 20.30 y 22.15 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 15 (Est.: \$ 10).

### DEL OTRO LADO

Lambré 866. Tel.: 4862-5439. (Ent.: \$ 7). **UNA PLAZA LLENA DE HAMACAS.**Autor y dir.: Edgardo Chini. Sábado: 21 hs. **EL REQUIEM DE DIOS.** Grupo "Trazom". Dir.: Carmen Arrieta-Miguel Angel Santin. Domingo: 19 hs.

### DEL PASILLO

Colombres 35. Tel.: 4981-5167. **VARIETANGO,** de Silvia Copello. Sábado: 21 hs. (Ent.: \$ 5). **UN TAL DRACULA** (Una segunda oportunidad). Con Jorge Capusotti y Silvia Copello. Libro y dir.: Silvia Copello. sábado: 23 hs.

### DEL PUEBLO

Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606. **CAMELLOS,** de Luis Sáez. Con Julio Feld, Enrique Iturralde y Pablo Iemma. Dir.: Julio Ordano. Viernes y sábado: 20.30 hs., domingo: 19.30 hs. (Sala "Teatro Abierto"). Pl.: \$ 10 (viernes: \$ 5). **LA MOSCA BLANCA.** Libro y dir.: Eduardo Rovner. Sábado: 22 hs. Pl.: \$ 12. (Sala "Teatro Abierto"). **CELEBRACION.** Con María Degracía, Mónica Estevay y Cecilia Labourt. Libro y dir.: Eli Sebrénik. Domingo: 17.30 hs. Pl.: \$ 6. (Sala "Teatro Abierto"). **LA HORA PICO,** de Marta Degracía. Con Patricia Gilmour, Tino Pascali, Manuel Vicente. Dir.: Agustín Alezzo. Sábado: 20 hs., domingo: 18 hs. Pl.: \$ 12. (Sala "Carlos Somigliana"). **DE PIES Y MANOS,** de Roberto Cossa. Con Ana María Caso, Federico Olivera, Verónica Piaggio, Raúl Rizzo y Manuel Vicente. Dir.: Roberto Castro. Viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Carlos Somigliana"). Pl.: \$ 12. (viernes: \$ 6).

### DEL SUR

Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951. **CAMAS EN EL DESIERTO.** Cla. "Teatro del Sur". Dir.: Alberto Félix Alberto. Sábado: 21 hs., domingo: 19 hs., lunes: 20 hs. Pl.: \$ 12 (lunes: \$ 6). **CAJAS VACIAS,** de Adrián Caran y Osvaldo Peluffo. Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 10.

### DE LA BODEGA

(Vapor de la Carrera-Teatro "Flotante"). Pedro de Mendoza 1800 (y Brandsen) La Boca.

**NOCHES DE BAILE.** En un club de barrio en los años '50. 14 personajes bailan, sufren con humor y música de la época.Libro y dir.:Omar Pini.Sábado:19 hs., domingo: 18 hs. Ent.:\$10.

### DE LA CASONA

Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-4232. **CECILIA ROSSETTO** en: "Rojo Tango". Con "Daniel Binelli" y su Quinteto. Invitado: Freddy Vacarezza. Viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 20.

### DE LA COMEDIA

Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4812-4228. **CONFESIONES DE MUJERES DE 30.** Con Alejandra Majluf, Carolina Pelegrini y Bernarda Payes. Dir.: Lia Jelin. Jueves: 21 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. (Sala 1). **EL COCINERO,** de Carlos Nino. Con "Pablo Alarcón" y "La Picado Griego Jazz Band". Dir.: Héctor Malamud. Jueves a domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 25 (cena, canilla libre y espectáculo). Jueves y domingo: \$ 22. (Sala 2). **SOLO COMO UNA PERRA.** Unipersonal de Juan Pablo Geretto. Dir.: Gustavo Puchades. Jueves a sábado: 23 hs. (Sala 2).

### DE LA FABULA

Agüero 444. Tel.: 4862-6439. (Ent.: \$ 8). **LOS MONTES DE LA LOCA,** de Marisa Wagner. Dir.: Fanny Dimant. Sábado: 20 hs.

### DE LA LUNA

Humahuaca 3549. Tel.: 4861-8764. **SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO** ("...que locos son los mortales"). Agrupación de Teatro Enrique Santos Discépolo. Dir.: Alberto Conosciuto. Sábado: 20 hs. Ent.: \$ 7.

### EL ASTROLABIO

Av. Gaona 1360. Tel.: 4581-0710. **FRANKIE.** Inspirada en la novela de Mary Shelley. Compañía teatral "Periplo". Dir.: Diego Cazabot. Viernes y sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

### EL BARDO

Av.Independencia 2992. Tel.: 4931-9710. **EL JUGADOR,** de F. Dostoiévski. Versión libre: Andrés Bazzalo-Edward Nutkiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

### EL CONVENTO

Reconquista 269. Tel.: 4264-1101. (Ent. libre). **VOLPONE,** de Ben Jonson. Dir.: Martín Barreiro. Viernes: 21 hs., sábado: 20 y dir.: Martín Barreiro. Sábado: 18 hs.

### EL CUERVO

Santiago del Estero 433. Tel.: 4384-7320. **EL PIQUETE** "Improvisación" Dir.: Pompeyo Audivert-Andrés Mangone. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 5.

### EL DOBLE

Araoz 727. Tel.: Tel.: 4855-2656. **HAY PIEDRAS EN EL CIELO Y SON PARA EL TRUENO.** Autor e intérp.: Perla Logarzo y Paco Redondo. Dir.: Paco Redondo. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5.

## HORMIGA NEGRA

### LA OBRA DEL OFF

de Eduardo Gutierrez. Adapt. de Bernardo Carey y Lorenzo Quinteros. Con Silvina Alfie, Diego Caballero, Ernesto Cantero y elenco. Dir.: Lorenzo Quinteros. Sábado: 22.30 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 10. (domingo: \$ 6).

### EL EXCENTRICO DE LA 18

Lerma 420. Tel.: 4772-6092. **UNA CHIVA Y MUCHOS CUERVOS.** Teatro-danza. Dir.: Vivi Iasparra. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10.

### EL GALPON DE CATALINAS

Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707. **EL FULGOR ARGENTINO.** "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalina Sur". Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 8 (viernes: \$ 5).

### EL NACIONAL

Av. Corrientes 969. Tel.: 4326-4218. Producciones teatrales A.R. pta.: **MI BELLA DAMA.** Con Pepe Soriano, Paola Krum, Víctor Laplace, Aida Luz, Stella Molly y gran elenco. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 19 y 22 hs., domingo: 17 y 20 hs. Pl.: \$ 30. (vta. telef: 4324-1010).

### EL PORTON DE SÁNCHEZ

Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848. **GANADO EN PIE.** Una creación del grupo "La noche en vela". Dir.: Paco Giménez. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.

### EL VITRAL

Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948. **EL DESPERPECTO,** de Fidench Durenmat. Dir.: F. Medina. Sábado: 20.30 hs. (Sala 1). **EL VARIETE DEL FARAVUTE.** Libro y dir.: E. Tamer. Sábado: 23 hs. (Sala 1). **DEMOCRACIA EN EL BAR,** de Leo Masliah. Dir.: Jorge Burgos. Sábado: 0.45 hs. (Sala 1). **EL KASO DORA,** de R. Torres. Dir.: Jorge Guala-Pablo Silva. Viernes y sábado: 21 hs. (Sala 2). **MARIA DEL ROSARIO,** de Carlos Casales. Dir.: Patricia Sánchez. Sábado: 21 hs. (Sala 3). **EL CORAZON DELATOR,** de E. Alan Poe. Dir.: Guillermo Ghio. Sábado: 1 h. (Sala 3).

### EL VITRAL

Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948. La comedia que faltaba!!! 3er. mes de éxito. **¡DEBAJO DE LAS POLLERAS!** Un acto de amor de Franklin Rodríguez. Con Vicky Olivares, Valeria Kamenet, Claudia Tassano y Sergio Lumbardini. Dir.: A. Balizí. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 10

### EMPIRE

Hipófito yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254. **EL CONVENTILLO DE LA PALOMA,** de Alberto Vacarezza. Dir.: Eduardo Caballero. Sábado: 21 hs., domingo: 18.30 hs. Pl.: \$ 8.

### ESCENARIOS

(La Ranchería). México 1152. Tel.: 4862-8727. **MUTACION.** Teatro-danza. Con Sandra Baumer. Dir.: Jorge Venturini. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5 **EL OTRO CANTO DE LA POESIA II,** de Marcos Cesarsky-Roberto Liñares. Dir.: Daniel Di Cocco. Sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 7.

### ESCUELA

Humberto Tro. y Balcarce. Tel.: 15-4065-3965. (Pl.: \$ 5). **¡AYUDEME, DR. FREUD!**, de Graciela Villalba. Con Lisy Maclean. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 19 hs., viernes: 0.30 h., sábado: 22.30 y trasn.: 1 h., domingo: 19.30 hs.

**-IDENTIDAD,** de Yolanda Martínez. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 20 hs., viernes y sábado: 0 h., domingo: 19 hs.

**PSICOTEATRO,** de Pier Heller. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 21 hs., viernes trasn.: 1 h., sábado: 22 hs., domingo: 20 hs.

### FRAY MOCHO

Ecuador 380. Tel.: 4865-9835. **SHANGO ROJO.** Versión libre de Carlos de Francisco. Sobre obras de F. García Lorca. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 5. **LA ESPERA TRAGICA,** de Eduardo Pavlovsky. Grupo "Escaramuzos". Dir.: Mariela Langdon. Sábado: 0 h. Ent.: \$ 4.

### GARGANTUA

Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596. **ULISES BLOOM,** de James Joyce. Dir.: A. Díaz Mendoza. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10. **ADVERTENCIA PARA BARCOS PEQUEÑOS,** de T. Williams. Dir.: M. Bagattin. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 7.

### I.E.T

Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.

**oscuro paraíso**  
Dir: Geronimo GRILLO

de Geronimo Grillo. Dir.: Daniel Vilches. Viernes y sábado: 22.15 hs. Ent.: \$ 10. (Sala 2). **PROCESO A JESUS,** de Diego Fabri. Dir.: Daniel Pérez Guerrero. Sábado y domingo: 20 hs. Ent.: \$ 10. (Sala 2). **LAS DOS ORILLAS,** de Mario Cura. Dir.: Marcelo Mangone. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10. (Sala 3) **NUEVE.** Nueve autores, nueve

directores: "Ostras frescas", de Luis Cano. Dir.: Virginia Lombardo. "Desde entonces", de Alfredo Rosenbaum. Dir.: Damián Glanz. "Me repite la pregunta?", de Laura Garaglia. Dir.: Miguel Schverdfinger. Hoy: 21 hs. Ent.: \$ 5. (Sala 4). **LA CANTANTE CALVA,** de Eugene Ionesco. Dir.: Eduardo Pavelic-Stella Maris Pena. Sábado: 20.15 hs. Ent.: \$ 8. (Sala 4).

### LA ALMOHADA

Sánchez de Bustamante 728. Tel.: 4833-5197. **CACHETAZO DE CAMPO.** Autor y dir.: Federico León. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10.

### LA CARBONERA

Balcarce 998. Tel.: 4362-2651. **JUEGOS DE SALON.** Cla. teatral "La carbonera". Dir.: Bob Barr-Carlos Nicastro. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

### LA FABRICA

(Ciudad Cultural). Querandíes 4290.Tel.: 4855-8496. **SEX,** de Gustavo Tarrío y Mariana Anghileri. Dir.: Mariana Anghileri. Sábado: 22 hs., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 3.

### LA GALERIA

(Galpón de Arte). Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295. **SPORTIVO UNION Y GLORIA,** de Roberto Fontanarrosa y María Inés Falconi. Dir.: Héctor Juan Presa. Sábado: 21.30 hs. Ent. libre.

### LA MASCARA

Piedras 736. Tel.: 4307-0566. "Radioteatro para ver" pta.: **MATEO,** de Armando Discépolo. Con Onofre Lovero, Antonio Gimau, Daniel Guerrero, Emilio Comte y gran elenco. Dir.: Jorge Pacoini. Sábado: 21.30 hs., domingo: 19.30 hs. Ent.: \$ 10.

### LA OTRA ORILLA

Tucumán 3527. Tel.: 4862-7718. **CINCO PUERTAS.** "Grupo Teatro Libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

### LA PLAZA

Av. Corrientes 1660. Tel.: 4370-5350. Vta. telef.: 4373-7200. **SIN VERGUENZAS.** Con Arturo Maly, Juan Palomino, Fabián Vena, Esteban Prol, Titi Ciliberto, Cutuli. Dir.: Claudio Hochman. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 25. (Sala "Pablo Picasso"). **FAVIO POSCA:** "El perro que los parió". Sábado: 23.45 hs. Pl: \$ 20. (Sala "Pablo Picasso"). **EL CUARTO AZUL,** de Davis Hare (adapt. de "La Ronda", de Arthur Schnitzler). Con Soledad Silveyra y Osvaldo Laport. Dir.: Manuel Gonz lez Gil. Jueves y viernes: 21 hs. Sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Pablo Neruda"). **ESQUIZUPEÑA.** Por "Fernando Peña". Sábado: 23.45 hs. Pl.: \$ 15. (Sala "Pablo Neruda"). **¿HAY O NO HAY HOMBRES?**, de Roberto Fontanarrosa y Daniel Paccosi. Con Daniel Paccosi. Dir.: Rubén Hernández. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 10. (Jazz Club). **TORRY DICE:** "no me escuchen". Sábado: 22 hs. (The Cavern Club).

### LA SCALA

de San Telmo. Pasaje Giuffra 371. Tel.: 4362-1187.

**LA SOLTHERONA Y EL LADRON.** Opera grotesca con texto y música de Gian Carlo Menotti. Con Marta Blanco (mezzosoprano), Anahí Scharovsky, Patricia Douce, Ana María Osorio (sopranos), Martín Cattaviano, Fernando Grassi (barítono), Alicia Mazzieri (piano). Dir.: Eduardo Cogorno. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 5. **CLAUDIO MENDEZ** (piano). Sábado: 23 hs. Ent. libre.

### LIBER/ARTE

(Sala "Javier Villatañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341. **VICTIMAS DEL DEBER,** de E. Ionesco. Grupo "Los Pepe Biondi". Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5. **MATARAS A TU MADRE.** Autor y dir.: Mariano Moro. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10. **VARIETE.** Humor, magia y música con el mago "Merpin", "Sergio Lumbardini" y "Cachi". Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 6. **LOS TRAMONTINAS.** Humor. Sábado: 1 h.

### LOLA MEMBRIVES

Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076. **LA CENA DE LOS TONTOS.** Con Guillermo Francella, Adrián Suar, Roberto Camarghi, Damián De Santo, Victoria Onetto, José Luis Mazza. Dir.: Luis Agustoni. Jueves y viernes: 21hs., sábado:20.30 y 23 hs., domingo: 20.30 hs. Loc.en vta.desde \$15.

### MAIPO

Esmeralda 443. Tel.: 4322-8238. **ENRIQUE PINTI** en: "pericon.com.ar". Con Laura Fidalgo, María Rolí, Sandy Brandauer, Lucia Gandolfi y elenco. Dir.: Ricky Pashkus. Martes a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 30.

### MANZANA DE LAS LUCES

Perú 294. Tel.: 4342-9930. (Ent.: \$ 6). **LA NOCHE DE LA BASURA,** de Beto Gianola. Dir.: Mariana Morris. Sábado: 20.30 hs. (Sala de "La Ranchería"). **ETER O GENIOS.** Radio en teatro. Dir.: Oscar Naya. Sábado: 23 hs. (Sala "De la Ranchería").

### MARGARITA XIRGU

Chacabuco 875. Tel.: 4300-2448. **ARLEQUINO.** Por "La Banda de la risa". Versión libre de la obra "Arlequino, servidor de dos patrones" de Carlo Goldoni. Puesta en escena y dir.: Claudio Gallardou. Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 15. **ENCANTAMIENTO.** Espectáculo flamenco con "Sibila" y su ballet "Al Andalus". Sábado: 19 hs.

### MUSEO ROCA

Vicente López 2220. Tel.: 4803-2798. **HAMLET HOY,** de Juan Pográ. Basada en la obra de William Shakespeare. Con Idelma Carló y elenco. Dir.: Rodolfo Graziano. Sábado: 20.30 hs., domingo: 19.30 hs. Ent. libre.

### OPERA

Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335. **LOS MISERABLES.** El musical creado por Alain Boublil y Claude Michel Schönberg. Martes a viernes: 20.30 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 18.30 hs. Últimas semanas.

### PALERMO

Paraguay 4229. Tel.: 4831-6595. **CLAC,** de Luis Cano. Con Gerardo Baamonde y

Enrique Federman. Dir.: Virginia Lombardo. Sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 10.

### PATIO DE ACTORES

Lerma 568. Tel.: 4772-9732. **PROMETEO OLVIDADO,** de Eugenio Ivo y Laura Yusem. Dir.: Laura Yusem. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

### PAYRO

San Martín 766. Tel.: 4312-5922. **LA LISTA COMPLETA,** de Jorge Goldenberg. Con Felisa Yení, David Sznec, Daniel Alvarado y elenco. Dir.: Diego Kogan. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Pl.: \$ 15.

### PICADILLY

Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706. **DESANGRADAS EN GLAMOUR.** Con Ana Acosta, Sandra Ballesteros, Marta Bianchi, Julieta Ortega, Florencia Peña y Carola Reyna. Dir.: José María Muscatí. Jueves: 21 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 20 (Jueves y domingo: \$ 15).

### SALA CARLOS CARELLA

Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774. **EL SUEÑO Y LA VIGILIA.** Con "Verónica Oddó" y "Juan Carlos Gené". Autor y dir.: Juan Carlos Gené. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 10 (est. y jub.: \$ 5).

### SALA TEMPLUM

Ayacucho 318. Tel.: 4953-1513. **AMORADO.** Títeres para adultos. Dir.: Marcelo Peralta. Sábado: 21.30 y 23 hs. Ent.: \$ 5. (Sala 1). **WU-WEI** pta. su CD: "Senderos del viento". Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 5. (Sala 2).

### SPORTIVO TEATRAL

Thames 1426. Tel.: 4833-3585. (Ent.: \$5). **LA MOVILIDAD DE LAS COSAS TERRENAS.** Basado en "María Estuardo", de F. Schiller. Dir.: Analía Couceyro. Sábado: 23 hs., domingo: 21 hs.

### TEATRO CONCERT

Av. Corrientes 1218. Tel.: 4384-8155/8279. **ALFREDO CASERO.** Pta.: "Solo para entendidos". Viernes-sábados: 22 hs. Loc. en vta. (Boletería: miércoles, jueves y domingo: 12 a 20 hs, viernes-sábado: 14 a 22 hs.).

### TEATRO DE REPERTORIO

Melo 1756 (Vicente López). Tel.: 4797-8515. **CONCIERTO DE ANIVERSARIO,** de Eduardo Rovner. Dir.: Roberto Aguirre. Sábado: 20 hs. Ent.: \$ 5. **DOMESTICADOS,** de Aida Bortnik. Dir.: Roberto Aguirre. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 5.

### URIARTE VIEJO

Uriarte 1616. Tel.: 4832-7106. **COMBO CALVO.** Surtido de humor. Dir.: Eduardo Calvo. Sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 10.

## chicos

**MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN** Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254. (Pl.: \$ 4). "Complejo Teatral de Buenos Aires" pta.: **PASO A PASO.** Por el "Grupo de Titiriteros del T.M.G.S.M.". Dir.: Carlos Almeida. Sábado y domingo: 15.30 hs. (Sala "Cunilí Cabanellas").

### PRESIDENTE ALVEAR

Av. Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245. "Complejo Teatral de Buenos Aires" pta.: **GULLIVER,** por el grupo "Libertablas". Sábado y domingo: 15 hs. Ent.: \$ 5. **NACIONAL CERVANTES** (Sala "María Guerrero"). Libertad 815. Tel.: 481-4224. **PINOCHO,** de Colodí. Por el grupo "Libertablas". Actores y títeres. Dir.: Luis Rivera López. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: \$ 6.

### ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO

Moldes 2157 (alt. Cabildo 2100). Tel.: 4781-0371. Los títeres de "Don Floresto" plan.: **PASADO POR AGUA.** Con muchos títeres. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: \$ 5.

### AUDITORIO UPB

(Sala "Carlos Parrilla"). Ciudad de la Paz 1972. Tel.: 4784-9871. (Pl.: \$ 6). **EL ARBOL DE LAS MANZANAS DE ORO,** de María Inés Falconi. Grupo de Teatro "Buenos Aires's" Taller de Títeres "Triángulo". Sábado y domingo: 16.30 hs. (Sala "Carlos Parrilla"). **CUENTOPOTOS PARA EL RECREO,** de y por Leo Dyzen. Sobre cuentos y canciones de María Elena Walsh. Sábado y domingo: 17.30 hs. (Sala Alta).

### BABILONIA

Guardia Vieja 3360. Tel.: 4862-0883. **OCEANICA.** "Un cuento de sirenas", de Ana Alvarado. Dir.: Patricia Dorin-Marta Lantermo. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: \$ 6.

### CARA A CARA

Lascano 2895. Tel.: 4502-6456. **UFA SHAKESPEARE...** CORTALAI Idea y dir.: Diana Vaila. Sábado y domingo: 16.30 hs. Ent.: \$ 3,50.



**HOY**

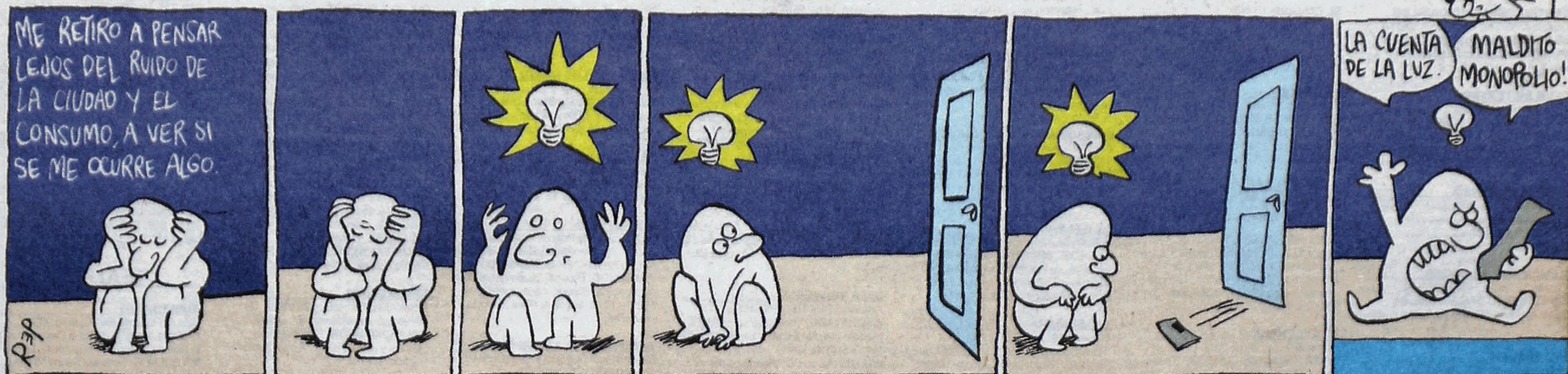
**Tiempo pronosticado**  
Parcialmente nublado.  
Vientos rotando al Nordeste.  
Mínima: 9°. Máxima: 15°

# Página/12

**MAÑANA**

**Tiempo pronosticado**  
Parcialmente nublado. Vientos  
prevaleciendo del Nordeste.  
Mínima: 7°. Máxima: 11°

## Rep



## CONTRATAPA

**Por Osvaldo Bayer**  
Desde Bonn

De pronto las pálidas acostumbadas nos dejaron en paz y apareció la noticia del regocijo y el orgullo: el poeta y luchador Juan Gelman había obtenido el Premio Juan Rulfo. La satisfacción es que nuestro mayor poeta es un luchador de toda la vida. Pocas veces se unen esas vitalidades. Qué contento mirará todo desde el cielo Raúl González Tuñón, poesía y lucha, su maestro. Vienen los recuerdos, vuelven los años jóvenes y con ellos la sangre de esas luchas que Juan supo transformar en poesía. La merecida alegría, Juan, después de tanto dolor.

A Juan no le gustaría que dedicáramos esta página toda a él. Es que nuestra Argentina está mancillada. Han surgido otra vez los diputados y senadores de bolsillos forrados y parece que la inmoralidad no fuera sólo de unos sino de todos. En la década del freinte, la Década Infame, los escándalos eran también parlamentarios. En el negociado de las tierras cuarteras del Palomar, el mayor implicado fue el general Márquez, a quien los porteños, en voz baja, llamaban el general Palomárquez. Pero bien, por lo menos, alguien se pegó un tiro, el diputado radical Víctor Juan Guillot. Salvó el honor que le había sido robado por el bolsillo. Ahora no, ni suicidios ni vergüenzas. No, nuestros legisladores de hoy juegan todos a la escondida. Han ido surgiendo verdaderas figuras de vaudeville en este período argentino tan matizado ya por el menemismo. Figuras como el senador Pardo, hombre de arma en bolsillo que en medio del desbarajuste de las coimas ha gritado con voz macha: "Nada de consideraciones para los de La Tablada". Como esos pájaros que pegan el grito en un lugar y van a comer a otro. Podríamos pasar lista de los legisladores célebres, hombres de pantalones de buen forro que hablan de

repartos colectivos y del a mí por qué me miran. Y de esferas gubernamentales dadivosas en inflar bolsillos representativos. Todo en un lenguaje que podría decirse que en nuestro Congreso reina la joda.

Pero eso sí, el que tiene mando en nuestro país, ése sí se hace respetar. Hay hechos que parecen pequeños, pero que son representativos para toda una manera de ser no ya radical, pero sí "radicheta". Vamos a relatar un episodio que tuvo poco lugar en los espacios mediáticos, pero que revela toda una forma de pensar. Ocurrió en la Casa Rosada. Un núcleo de familiares de presos políticos y de miembros de organismos de derechos humanos concurren a la casa máxima a pedir una entrevista con el primer mandatario.

Se les dijo que iban a ser recibidos por el secretario privado del Presidente, Leonardo Aiello. Este señor desarrolló una táctica que proviene de la década del treinta, de los tiempos radicales del Peludo Yrigoyen. Este practicaba la táctica de la "amansadora", hacer esperar a los que traían problemas. Era muy claro para expresarse: "Que junten orines", era su expresión familiar. Así se iban ablandando. Los que venían a protestar terminaban mansitos; los que venían a pedir terminaban por irse después de concurrir al mingitorio cinco o seis veces. Y los que venían a aplaudir y a alabar... a ésos se los hacía pasar en seguida.

Junten orines. Sí, orines, así se decía en aquellos tiempos. Bueno, pero volvamos al secretario privado de la Rosada. Aiello. Claro, el pequeño empleado de antes devenido a hombre de suma importancia de antesalas recurrió a las costumbres ancestrales. Eso de "derechos humanos" huele mal en dependencias tan

altas y también lo de familiares de presos de La Tablada. Entonces, primero: hacerlos esperar. ¿Una hora, más; dos horas? Más, cinco horas, sí señor, cinco horas. Cinco horas a juntar orines. Total se trataba de miembros de organismos de derechos humanos y parientes pobres de presos pobres y además izquierdistas. Si hubiera sido cualquier coronel o monseñor Karlic, todos hubie-

mo se trata a los organismos de derechos humanos en países civilizados, lo del señor Aiello le resulta una provocación de inadaptados y pelafustanes. Tengo la experiencia de cuando íbamos a denunciar en los gobiernos europeos lo que pasaba en la Argentina de Videla y debo decir que nunca la espera superó los diez minutos.

Pero, frente a actitudes propias de culos de sofá oficiales así, hay otras que hablan de amplitud, generosidad, cultura. He sabido ahora del viaje del pastor de la Iglesia Evangélica Alemana del Río de la Plata, doctor Arturo Blatezky, quien vino a informar a Alemania del proceso de La Tablada y la falta de respuesta argentina a la OEA. La precisión de los datos, la indiscutible erudición en el tema, los argumentos indiscutibles de humanidad y de política carcelaria me hicieron abochornar cuando leía los recursos lastimosos del Congreso de la Nación para tratar el citado tema: falta de quórum, desperfectos del tablero, huida de los legisladores en medio de la sesión además de la falta de cumplimiento de palabra por parte del ministro de Justicia y de la subsecretaria de Derechos Humanos, etc. ¿Pero qué es nuestro país? ¿Una ruleta de la suerte o rusa?

Mismo el tratamiento oficial para con los familiares de los presos. Los familiares de los presos no son delincuentes, son gente desesperada que por supuesto busca soluciones para sus seres queridos. Hay que respetarlos y comprenderlos. Hacerlos esperar horas enteras también en el Congreso es una inhumanidad, es una crueldad, es una falta de absoluta bondad y de educación. Pero claro, son pobres y, para colmo, sus seres queridos presos son de izquierda.

Todos los radicales saben muy

bien lo espantoso que fue la represión de La Tablada. Contra toda norma legal democrática. Lo que se hizo con los prisioneros y con los heridos. Recién ahora se han encontrado los cadáveres de Iván Ruiz y Quito Burgos, once años después, por una ¡casualidad! Jamás se hizo la investigación de por qué, durante el gobierno constitucional de Alfonsín, los militares en la represión utilizaron absolutamente los mismos métodos del terrorismo de Estado que durante la dictadura militar: torturaron, fusilaron, hicieron desaparecer a prisioneros e incluso se apropiaron de los bienes de los presos. Cabe recordar que la casa de la abuela de los presos Ramos fue devuelta mucho tiempo después vacía y que algunas propiedades de los muertos o presos todavía no han sido recuperadas. ¿Qué hizo la Justicia? ¿Qué hace la Justicia?

¿Por qué Alfonsín ordenó la represión nada menos que al mando del criminal de guerra general Arriaga, acusado ya en el *Nunca más*? ¿Por qué los jueces que actuaron tomaron como verdad lo afirmado por el represor Arriaga que los desaparecidos se habían fugado, no iniciando ninguna investigación?

Ojalá que toda la discusión en el Congreso despierte el sentido de justicia y de coraje civil de algún "representante" del pueblo sin pantalones forrados que produzca e impulse un proyecto de investigación sobre esta vergüenza nacional, más, sobre este crimen del Estado en plena democracia.

Mientras tanto, los Gil Lavedra y los Stubrin siguen empleando el mismo método radical del "junten orines". ¿Cuántos años hace que está el documento de la OEA solicitando se dé plena vigencia a pactos y leyes de derechos humanos? No importa, que junten orines, total son pobres y de izquierda.

Menos mal que nuestro país también produce luchadores poetas y poetas luchadores. Son nuestro orgullo. Como Juan Gelman.

## Junten orines

Arnaldo Pampillon



ran corrido y los dos ni siquiera tendrían que haber visitado el más próximo mingitorio ni una vez.

Cinco horas de espera: Leonardo Aiello, un nombre para recordar. Creemos que debe tener el record mundial, sólo superado por Idi Amín y Rafael Leónidas Trujillo. Claro, tal vez uno se lo tome muy a pecho, pero a quien ha visto có-

28 Años



**OSDE**  
ORGANIZACIÓN DE SERVICIOS DIRECTOS EMPRESARIALES

Lo que más nos enorgullece en este nuevo aniversario es que, después de 28 años, la confianza de todos nuestros afiliados permanece tan sólida como nuestra organización.